工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印:工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話

編輯部	採訪部(一)	採訪部(二)	營業部	廣告部	社長室	總編輯	經理室	秘書室	中區辦事處	中區辦事處
七三〇七〇六	七二〇六二七	七二三四九二	七二九三〇七	七三〇七〇八	七二七二八二	七二四八五四	七二七二式二	七二七二六一	二式五四九五	二式一式三八

電報掛號二〇七五　郵箱二六號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙類一三八九六號

(外埠版預告大張)

美機昨在河內西北 擊落兩架米格廿一

【西貢六日路透社電】一位美軍發言人今天宣佈:美國空軍「F4C」型「幽靈」式噴射機,於昨天在河內西北一百哩擊落兩架俄製的超音速「米格廿一」型噴射戰鬥機。該發言人在對空戰所發出的一項初步報告中說:一批為數四架的「幽靈」式機中的一名飛行員,發見一架「米格」式機飛近共同作戰的另一北美國機。他於是把他的飛機駛至接近敵機,並發射一枚火箭,就把該北越的噴射機擊到搖搖擺擺而直撞向地面。同時該美機飛行員又發現該機後面有一架「米格」式機飛來。他又以優越的技術壓倒敵機,後卒以一枚飛彈將該機擊落。美軍發言人指出:迫使到在北越上空被擊落的北越戰鬥機數目達至廿五架之譜,其中有六架是性能非常優越的「米格廿一」型機。同時,對北越的空襲持續不斷進行。發言人又說:從第七艦隊「星座」號航空母艦起飛的海軍「A四」型「天鷹」式飛機,於昨天轟炸海防以南廿四哩一個沙灘上的海軍補給存區。美機所連續轟炸發射的「小老虎狗」式和「祖尼」式火箭引起兩次衍生性爆炸,並引致大火和擊毀兩處高射炮陣地。從「星座」號航艦起飛的「A六」型「侵入者」式噴射機又襲擊清河以南二十哩北越中部沿海地區的十二艘駁船,飛行員說:他們炸毀了其中八艘。

西寧省血戰仍慘烈 美出動數師精銳 直搗越共軍巢穴

【西貢六日美聯社電】共軍正在西寧省向美軍挑戰,保護他們在南越一切作戰行動的主要指揮中心。美軍總部分析西貢西北六十哩四日來的戰地報告,作出上述的判斷。美軍深入西寧省進行「搜剿」行動已久,該區以前一直是越共的安全據點。美國軍官說:本星期越共「第九師」一部有強烈的反應,顯然是共黨擔心美軍太接近越南民族解放陣線(越共)的「南越中央辦事處」總部的緣故。一位高級軍官說:「越共在南越各地所進行的一切作戰行動,都由該辦事處指揮。這好比是西貢週與一般。」美軍總部的軍官相信,西寧戰役可能會成為一場十分重要的戰鬥。美軍認為這是一個削越共一個鞏固據點的良好機會,過去數週來,越共曾都避開與美軍作戰或接觸。因此,美國除了派出精銳部隊增援外,更派了兩個步兵師的部隊參戰。現時約有一萬名美軍在該區與越兵數個營對峙。越共當中,有北越軍參雜其間。共軍在西寧省的實力約七千五百人,共軍出多少部隊作戰,即時尚未明瞭。

【西貢六日美聯社電】星期日,美國步兵徒步和乘搭直升機,掃蕩西寧省的叢林區,搜剿一隊敵軍,進入了第四天的浴血戰。按:敵軍曾使到盟軍九個連,其中三個連是美軍,傷亡重大。據悉:星期日西寧省繼續發生零星戰事,美軍數旅可能與一整師越共作戰。星期六日美機繼續對付北越目標,擊毀北越的通訊和運輸設備,兩架「米格廿一」式機在河內以北襲擊一隊美國空軍「幽靈」式機,兩機都被美機擊落,使到空戰的成績,為廿五比四,美國擊落共機較多。

河內電台昨宣佈 擊落三架無人機

【東京六日路透社電】河內電台今晚廣播說:今日下午,北越部隊在北越上空擊落了三架無人駕駛的美國偵察機。該電台說:這些飛機在河內、與安和老街上空被擊落,使到美機被擊落的總數,達至一千五百卅九架。

蘇頭目皮爾雪 指摘中共 造成分裂

【莫斯科六日合衆國際社電】一位蘇俄領導人物,今日拒絕在華盛頓對越南「從事侵略行動」的時候,改善美蘇關係。俄共政治局委員中輩份的「老共產黨員」皮爾雪,又把中俄共分裂完全歸咎於「中共領導人物」。皮爾雪是俄共政治局十一名委員之中,最新和最不為人所知的一個;他在克姆林宮會議廳的傳統「生日宴會」席上致辭時,發表上述的言論。俄共革命四十九週年紀念的真正假期是星期一日,屆時紅色廣場上將會舉行軍事遊行儀式。皮爾雪宣稱克姆林宮支持河內的「四點」和平要求,並且答應給予「必要的協助」,來協助北越擊敗美國。

美奸商僱人赴非 謀炸桑比亞銅鑛
企圖造成國際銅價暴漲 兩名男子已在紐約被拘捕

【華盛頓六日路透社電】兩名被控陰謀炸毀桑比亞一座鐵路橋樑的男子,經已在紐約被捕。聯邦調查局於今天說:該兩名男子於昨晚被捕,他們被控企圖賄賂另兩名美國人來炸毀桑比亞鐵路網保加的一座重要橋樑。那兩名被捕的人的姓名是杜恩・比連爾(卅六歲),是紐約史赫頓區法德力克・和那爾公司(一間金屬公司)的副總裁,和阿里與德(卅一歲),是一名職業潛水人。該座橋樑被描述為桑比亞銅鑛輸往東非各海港運至世界各地的唯一鐵路幹線重要聯繫。聯邦調查局說:該橋如被炸毀,可能引起國際銅鑛缺乏,結果將使銅鑛價格升漲。據杜恩比亞與和敏阿比利阿里與德所企圖僱用來摧毀該座橋樑的另兩名美國人,是佛州邁阿密的菲列、阿姆斯特朗和保羅・活邦・哥杜爾。他們兩人都是遊艇艇長和海事工程師。當局說:菲列阿姆斯特朗和保羅活邦・哥杜爾在偵緝中表現合作。據聯邦調查局說:他們願出二萬五千美元和費用來炸毀該座橋樑。杜恩比亞爾和敏阿里奧德被控破壞美國的中立法例。按:該項法例禁止在美國串謀進行傷害或破壞美國沒有參戰的一個外國內的財物。

一羣飽受中共欺騙的大陸青少年

圖為一小隊「紅衛兵」從原居地徒步行抵北平之後,在北平的街道上遊行。領隊的人,一人手捧毛澤東像,另一人則高舉一面寫着「紅衛兵長征隊」字樣的旗。【美聯社無線電傳真】

紅衛兵無理取鬧 竟制訂褲脚濶度

【北平六日法新社電】今天在北平貼出的一張大字報,規定認為是適合中共要求的褲腳最低限度闊度。

這張由北平和上海紅衛兵同共貼出的大字報明白表示:那些不遵照新規定褲腳闊度的人,將會有麻煩。

男裝褲褲腳的闊度規定:那些腰圍有二十寸(以市尺計,下同)的人,褲腳的闊度是六寸七分。這個闊度約等於八英吋半(廿二公分)。

較肥的人,腰圍每加一寸,則褲腳的闊度可增加一分。

女褲褲腳的闊度,則規定二十寸腰圍的女子,最少闊六寸。女子的腰圍增加一寸時,褲腳的闊度亦可增加一分。

對於腰圍特別大的男女,他們的褲腳闊度亦有特別規定。

那些大字報強調:雖然已定下最低限度的褲腳闊度,但是所有大陸人民可能穿著他們所喜歡更闊褲腳的褲子。

【莫斯科六日美聯社電】星期一日在紅色廣場舉行的俄共革命四十九週年紀念的傳統軍事遊行儀式中,將有三百多件軍事裝備參加遊行。據消息靈通人士說:過去軍事遊行不會有新式的火箭參加。該方面人士說:屆時將僅有一種裝甲運兵車是首次在此間展出的,這種裝甲運兵車過去曾在東歐國家首都展出。預料明天的軍事遊行中,將會有一種一百一十五尺長的越洲核子飛彈,這是蘇俄所曾展出的最巨型飛彈。

中共與蘇聯簽科技條約

【倫敦六日路透社電】據「新華社」說:中共與蘇俄於今日在北平簽訂一項科學技術合作條約。這項條約是隨蘇俄近在北平舉行的中俄共「科學技術合作委員會」第十五次會期休會之後而簽訂的。

廿萬噸油輪 出光丸試航

【東京六日法新社電】世界最大的輪船「出光丸」,今日首次在東京灣外試航,駛往太平洋的相模灣。該船的全重為二十萬零九噸。該船在「石川島重工業」的橫濱船塢建造,於十個月內完成。船長三百四十二公尺,能一次過載運石油廿四萬四千八百公乘。今日的試航,審查速度、轉彎、渦輪和鍋爐的效能,試航過程將繼續至十一月十二日結束。

粵省中共頭目 古大存逝世

【倫敦六日路透社電】據廣州電台今日報導:中共「黨中央委員會候補委員」兼「中國(共)全國人民代表大會常務委員會委員」古大存,經於星期五日病逝。古大存是廣東省的中共黨要員,在廣州市病逝,死時年六十九歲。廣州電台說:自從中共於一九四九年竊據大陸以來,古氏便曾擔任廣東省「副省長」、「廣東省民政廳長」以及中共「華南局副主席」等職位。

被逐返北平學生指摘蘇聯 不准中共生入實驗室 美留學生可自由出入

【倫敦六日路透社電】據說:蘇聯當局,曾對留學蘇聯的中共學生,施加各種監視。

「新華社」昨晚引述,被逐的一名中共留蘇學生洪康(譯音)的談話說:蘇聯特務經常監視他們的活動,甚至「搜索」他們的房間。

洪康說:中共學生不獲准與他人接觸,不准收聽「北京電台」的廣播,也訂不到「人民日報」。

他說:在蘇聯當局發出驅逐令後,中共學生曾被要求變節。一名蘇共黨員,曾到艾契斯克大學,向中共學生說:「如果你們想要求政治庇護,你們祇需在一份文件上簽字就行了。」

她又說:中共學生並沒有適當的學習和居住環境。一名研究生在蘇聯住了十四個月,而沒有開始他的課程。一名在莫斯科大學,研究同位素的分析和分離的學生,被強令更改他的專業。

她說:一名在蘇聯電子化學研究所學習的中共研究生,不獲准使用該所的實驗室。而美國學生則可自由出入。

在東邊被越共擊落 空運援軍美直升機

【西貢六日合衆國際社電】共黨今日在「C戰區」擊落一架美國噴射戰鬥機,和一架直升機,使到直升機上的十一名機員全部喪生。美國發言人說:東埔寨邊界這形障地的兩處地區,正在發生劇戰。數旅美軍與一師越共,連續第三天在該區作戰。直至下午五時卅分的同時,戰事仍在進行中。美國陸軍的飛機與直升機,空運更多部隊和廿五萬磅軍火增援。

娛樂實心好去處　休假旅行好地方

聖誕台灣渡假團

日期:十二月十九日乘安慶輪出發　十二月廿二、四日乘紫華噴射機出發

環遊寶島。九天暢遊。沿途專員照料。享受一流豪華

名額有限　請即報名　截止報名日期十一月七日

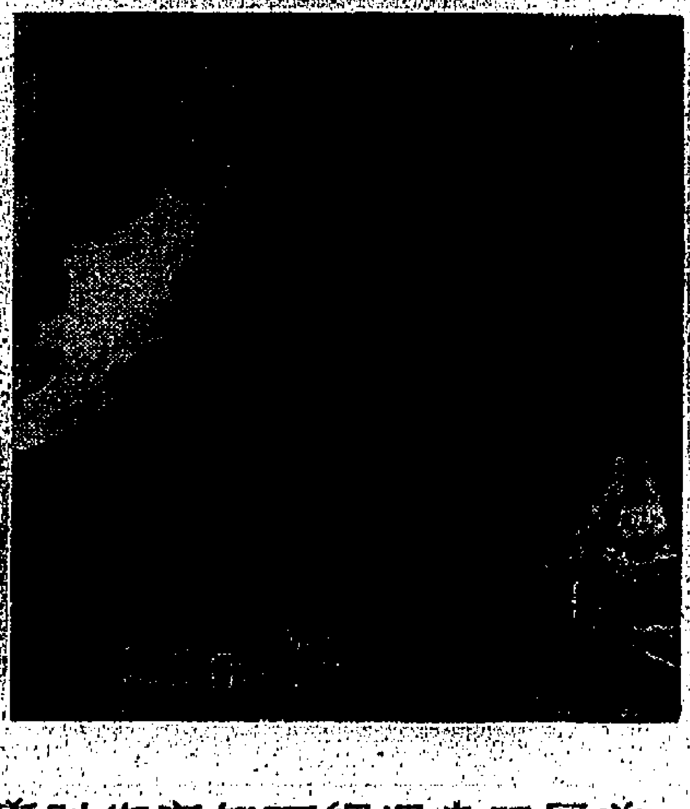
康福旅運社　民航空運公司　合辦

中環萬宜大廈六一二二室電話:二三三四七九・二三三五六八

莫將辛勞得來的積蓄供火神!!!

誰願將辛勞得來的積蓄白白投入火發呢!

但是如果你將錢財留放家中那末很容易被火神所吞而遭意外損失無情的火災在本港時有發生威脅嚴重所以最安全的方法莫如將積蓄存入香港上海滙豐銀行.



當你在香港上海滙豐銀行開户儲蓄則你每年可得週息三厘並可隨時將欵項提取.

若你將欵項存入七日通知存欵或三個月六個月及一年之定期存欵時則你最低限度每年可得週息四厘半.

聰明的人士絕不肯將血汗所得的金錢作冒險投資所以你應將積蓄存入安全而又可生息的地方——香港上海滙豐銀行.

欲知詳情請往就近

香港上海滙豐銀行洽詢

特價兼贈券

今天最後

選購請早!

永安公司

英外相布朗突訪蘇俄 探求越南和談可能性

哈里曼赴倫敦先行與布朗會談

【倫敦六日路透社電】美國無任所大使哈里曼，今日由西德波昂前來倫敦，與英國內閣閣員舉行關於越南問題以及其他國際重要發展情形的會談。哈里曼定於明天與英國外相布朗舉行會談。布朗將由十一月二十二日至二十三日前往莫斯科，從事出人意外的訪問，以與蘇俄外長葛羅米柯舉行關於全球性問題的會談。關於布朗訪問莫斯科的公佈，是在哈里曼抵達此間前夕才突然宣佈的。據消息靈通的英國人士說：布朗將會在討論他的莫斯科訪問時，告訴哈里曼他並不預期他與葛羅米柯的會談，對越南問題或禁止核子擴散問題會有任何重要或轉變性的發展。該方面人士說：雖然俄人現時比較願意與英國和其他主要的西方國家討論越南問題。但共方的基本立場尚無任何真正轉變的跡象。共方現仍繼續堅持美國必須先行的條件停止對北越的轟炸行動。他們現仍固執北越和「南越民族解放陣線」（越共游擊隊的政治組織）過去所提出的條件，這些條件是西貢和華盛頓雙方所不能接受的。同時，蘇俄繼續拒絕英國的呼籲，英國曾籲請蘇俄，要求作爲聯合主席，兩國應該重新召開關於中南半島問題的一九五四年日內瓦會議，藉此來使到關於越南問題的和談開始，哈里曼是在真正遊遍亞洲和西歐各國首都，來向派有軍隊駐在越南的各盟邦報告最近的馬尼剌高階層會議的結果。哈里曼於明天與布朗舉行會談之後，將於星期日會晤英國首相威爾遜，來檢討他與布朗的會談。哈里曼計劃於星期二晚乘搭飛機返回華盛頓。

泰國東北部共黨分子 圖破壞美軍營及基地

【曼谷六日路透社電】據泰國內政部所發到的官方消息說：武裝的共黨分子現正準備對泰國東北部的美國軍營和空軍基地，從事破壞活動。該方面消息又指共黨有準備破壞曼谷以南一百零五里烏塔堡空軍基地的計劃。美國總統詹森最近曾在該空軍基地降落，來開始在泰國的爲期三天訪問。

美國軍事當局經已獲悉上述情報，同時據已在泰國東北部地區嚴加防範。已知美國空軍分別駐在烏隆，柯叻和烏汶，而美軍第九後勤司令部則在泰國北部的柯叻設有一威廉營。

義動員十萬人 搶救水災地區

【義大利．弗羅倫斯六日美聯社電】由十萬人組成的一支緊急救援隊，於星期日傾力拯救一大片荒原地區的生存者，並且發掘死者。祇一大片荒涼地是由義大利歷史上最慘重的水災所造成的。

在一次空前的全國性災劫中，義大利半島的一半以上（從威尼斯以至佛羅倫斯並幾至羅馬的一個弧形），處於危險環境之中，並被淹沒於洪水成泥漿的災劫汪洋。傷亡人數的估計每分鐘都有增加。據悉：已點算有一百餘具屍體，但是恐怕最高的死亡數字，將增至數百人或數千人之多。成千累萬的人受傷。數萬人無家可歸，另有數萬人困在數百條孤懸村落，仍無法與他們接觸。

有六百餘萬名義大利人，住在被狂漲河水襲擊的地區，這些河水於星期五日初沖破堤岸，湧入義大利的中部和東北部。官員們說：對於傷亡人數和財物毀壞的全部情形，將需數日或數星期才能獲悉。

運輸和通訊仍然陷於一片混亂。羅馬與佛羅倫斯（水災情形最慘的兩大城市）間的電話線，經過兩天後已暫時恢復。但是其他數百條村落，則仍未能取得聯絡。

【羅馬六日路透社電】據報導：保護波河口低窪地帶的堤壩，於今天有三處地方崩潰，海水湧入波托杜爾附近的村落。

從波河流域傳抵此間的消息，對於最近襲擊義大利北部的洪水，並沒有舉出進一步的詳情。一般人認爲有一百餘人恐怕經已死於暴風雨和水災。

當海水湧過防止海水從亞得里亞海流入波河流域地區的堤壩時，約有一萬名居民已從該區疏散。

消息又說：在東北方面彼亞夫河流域的聖多那區，有三萬人，經已離家疏散。（詳細災情報導，請參閱三版歐洲水災新聞。）

啞巴毛澤東站在一旁聽林彪講話

圖爲中共「新貴」林彪，於上星期四日向聚集在北平「天安門廣場」的群眾發表演說。中共黨「主席」毛澤東，站在一旁聽。（美聯社無線電傳真）

社論

中共軍隊要騎在黨的頭上了！

——從「人民日報」改組，看林彪「以軍治黨」的野心。

中共搞「文化大革命」，幾家共報也成了「大破大立」的目標。五月開始，北平有三家報紙（「北京日報」、「北京晚報」與「前線日報」）先遭毒手，被指爲「黑幫言論工具」，分別關門。不久之前，具有六十四年悠久歷史的「大公報」，亦步它們的後塵，宣佈易名，改爲雙日出版，此舉等於變相扼殺。「人民日報」是中共中央機關報，宣傳喇叭的最大擴音器，但也無法身免於難，慘遭攻擊，指它「窩藏黑幫」，走「現代修正主義」的路線。出面攻擊最力的，就是「解放軍報」，一度使「人民日報」噤若寒蟬，社論輒轉自「解放軍報」，不敢自己動筆，當時那個「黨報之王」的威風，一變而成爲「解放軍報」的應聲蟲，可鄙復可憐，莫過於斯。

當「解放軍報」以「人民日報」當做炮轟對象時，我們即有一種預感，此即這一行動是林彪奪取黨領導權的伏筆。「人民日報」既是中共中央機關報，組織系統又直屬中共宣傳部，等於黨的發號施令最高機構。「人民日報」就是「黨」，它的意見就是代表共黨中央的決策。以黨治軍，蘇俄如此，中共亦然，中共自有「紅軍」之日起，一概如此。如今軍隊機關報居然大膽越級出頭，攻擊黨中央機關報，其中必有文章。

陶鑄「榮任」宣傳部長後，逐漸證實我們的預感並非神經過敏。陶是林彪手下「大將」，向來吃過「宣傳飯」，現在搖身一變來主持宣傳工作，不啻是進一步暴露林彪企圖既握槍桿，復操筆桿的野心。根據蘇俄方面三天前的消息，「人民日報」編輯部人員，已由「解放軍報」的人員接替；連「代理總編輯」位置，也從「解放軍報」的「代理總編輯」調任。換句話說，「人民日報」已經易主：上面加上「林記」兩字，今後的「人民日報」東主是林彪，林的「文膽」，統統從「解放軍報」轉移陣地，佔領「人民日報」，開始「以軍治黨」了。這一新措施，進一步證明林彪野心之大，已有取毛而代之的趨勢。

說林欲取毛而代，並非毫無事實根據的。「紅衛兵」的發動與「造反」，顯然是林的主意。中共原有青少年的組織，攪「破舊立新」，爲甚麼不由青少年組織發動，而別出心裁創造「紅衛兵」的名稱？有現成的組織而不予運用，另起爐灶攪「紅衛兵總部」，用心安在？如果不是林彪另有所圖，絕對不會如此。林彪企圖想獲得「兵」，他纔能夠以「國防部長」之名統馭。「紅衛兵」六次大檢閱，毛澤東一直不開口，盡由林彪講話，其貌其狀，毛不啻是傀儡。不管毛自己對此有無自知之明，我們是覺得非常眞切的。

林彪自從發表那篇「人民戰爭萬歲」之後，處處顯示他引用毛澤東的「槍桿子裏出政權」那句話，另具用心。他以此抬高軍隊地位，威脅反林分子，警告毛澤東。他這種手法的目的祇有一個，此即衝破以黨治軍的傳統，建立以軍治黨的統治方式。這是林奪取領導權的第一步。

林的第二步計劃是全力鼓吹「毛澤東思想」。林可能看得很清楚，借「毛澤東思想」作爲排擠異己的工具，等於借刀殺人。把所有反林分子扣上「反毛澤東思想」，既博毛的信任與寵愛，又可以打擊反對者，一舉兩得，林的計謀可算盡毒辣的能事。他把毛稱爲「偉大的導師、偉大的領袖、偉大的統帥、偉大的舵手」，毛把他稱爲「最親密的戰友」，肉麻當有趣，毛卻不知已中了林的詭計。

現時林已採取第三步計劃，全力向中共中央進迫。一方面在黨中央安置親信，一方面蠶食中共中央直屬機構，攫奪控制權。「新華社」報導「紅衛兵」第六次大檢閱時，已把毛與林的名字並提，用「精力充沛，神采煥發」八字描寫毛、林。這是過去所無的，說明林的聲勢已越來越高，大有「天下滔滔，唯我毛林」的樣子。「人民日報」歸入林手後，林更氣燄萬丈，可想而知。

如果林能最後完成「以軍治黨」的企圖，中共內部權力之爭，可能會暫時緩和，但絕不是永遠終結。林彪槍桿在手，識時務者自然知趣，姑且忍讓一時，暗中集結力量，等待時機成熟。所謂識時務者，包括共軍一部份將領在內。林在共軍歷史中，並非資望最高的，敵對也不少，這班將領對林現在可能表面畏敬，內心卻恨之入骨，有機會反擊時，自然要揮動刀槍。這是中共的定時炸彈，一旦爆發，就會把毛帮全部埋葬。

不過，自由世界此時必須特別小心，中共黷武成性，天天喊打喊殺。如果共軍實現「以軍治黨」，等於說中共軍人的力量控御一切，大陸就要變成一座大兵營，外交與政治等等，都會以軍事要求爲基礎。軍人是靠打仗生存的，沒有戰爭，軍人就要「失業」。共軍抬頭後，必然的發展有二：一是到處放火，發動戰爭；二是更進一步奴役大陸七億人民，驅使他們爲戰爭流血流汗。前一發展是共軍藉戰爭來提高地位，鞏固軍事統治的基礎，後一發展是以人民的生命，增強共軍的實力。西方國家中過去迷信中共是「愛好和平政權」的人士，面臨如此現實情勢，豈能執迷不悟？

古巴芭蕾舞團員 投奔自由動機 因不堪受迫害

【巴黎五日法新社電】十個古巴舞蹈家今天在此間正式請求庇護，力謂古巴政府當局由於他們的私生活對他們加以迫害。那些舞蹈家（均是在巴黎演出的古巴國家芭蕾舞蹈團的男性團員）說：他們選求投奔自由，並無若何政治動機。

他們一封致送與法新社的信函中說：「我們並不反對現時古巴政權的革命行動，但是我們反對我們國家內所曾發展與革命原則，抵觸的強橫迫害行動，那種行動對於任何人如在其生活方式，宗教思想或甚至穿着衣服的簡單方式，稍爲表示不符合的，即向其加以攻擊。」

他們於今晨獲准許與兩個星期的臨時庇護，然後將獲得一項永久的裁定。警察方面說：那十個舞蹈家有九個是獨身漢。有一個則在古巴留下一個妻子。

紐約舉行緊急演習 直昇機運整座醫院

【紐約五日路透社電】直升飛機今天把一間有二百張病牀醫院和各項緊急糧食供應，在此間降落。另有一些飛機，則乘載醫生和護士，飛來此間，舉行一項演習，藉以試驗紐約如何能經由大舉空運的辦法，在一次重大災禍中獲得生存。

這次定名「都市空中支援六十六號作業」的兩天演習，牽涉二百餘架飛機，和八千至一萬人民。這次演習，希望顯示這個城市能應付與去年全市缺乏之電力供應比擬一次假想的非軍事性災害，去年那項事件，曾使到美國東北部大部份地區，失去電力供應。

這次演習，是由以空中交付七噸半兩棲救護車輛，爲其開端。那些車輛是由直升飛機在曼哈坦區，其中一個碼頭降落的。隨後並在此間的柏爾維醫院的場地，由直升機用空中起重機，把三噸醫院設備運落。

那間臨時醫院，包括有手術室，消毒和愛克司光檢驗設備。五十個醫生和護士，則用飛機運來此間，俾使用那些緊急設備。

同時另在曼哈坦區另一個碼頭，有重四噸的罐頭糧食品緊急供應，用飛機降落，並將在監獄內供作使用。聯邦、市政府和民防當局均密切注意本個星期的活動，這項活動，是旨在考驗垂直升降飛機的用途。

委內瑞拉派出 首任駐華大使

【台北六日美聯社電】委內瑞拉駐台北大使館於星期日宣佈：委內瑞拉駐波多黎各聖胡安的總領事布加斯，已被委任爲委內瑞拉中華民國的第一任大使。此舉是繼中華民國與委內瑞拉於本年七月把外交關係升格爲大使級之後而實行的。按：委內瑞拉駐台北大使館目前由代辦莫羅斯主理，當布加斯抵達此間時，莫羅斯將返國另候任用。

香港警目楊效愈父子抵紐約

患心洞症前往紐約就醫的香港男童楊興國，於星期六日下午到達紐約時，由紐約市一位警察副督察（圖右）歡迎他。在旁的是楊興國的父親楊效愈，楊氏是香港警察的一名警目。（合眾國際社無線電傳真）

波蘭境內 出現親北平 反蘇俄共黨

【維也納六日路透社電】據阿爾巴尼亞共黨代表大會今日的消息說：「一個忠於中共而反對波蘭共黨領袖哥茂爾加的政權的秘密共黨組織，經已在波蘭境內成立。這個組織自稱爲「波蘭共產黨」，以示反對哥茂爾加的政「波蘭統一勞動黨」，該組織曾抨擊波共政權是小資產階級和目的在於恢復資本主義。

西班牙共黨頭目 指中共文化革命 係無政府主義者

因建設受阻用暴亂轉移視綫

【莫斯科六日美聯社電】流亡在莫斯科的西班牙共黨主席艾巴露里於星期日抨擊中共的「文化革命」，指爲「無政府主義，和微不足道的小資產階級無能行爲」的暴亂。她說：中共因爲「在建設社會主義路線方面遭遇自然的障礙，於是便利用這次暴亂來轉移視綫。」

艾巴露里在俄共機關報「眞理報」所刊載的文章中質問：「是否可以想像有甚麼事比較這次所謂『無產階級文化大革命』更可惜，更幼稚和反馬克斯主義的呢？」

叛變寮空軍 在泰國入獄

【永珍六日美聯社電】星期六日一份政府公報說：前寮國空軍司令陶瑪和他的黨，經已被泰國當局拘捕下獄。這份公報是寮國總理蘇佛瑪所簽發的，並由寮國官方通訊社公佈。

香港屋宇建設委員會佈告

荃灣福來邨商店招租啓事

福來邨內一宜作士多之商店現接受申請租賃該店面積包括店後之居住單位約爲四百六十方呎，月租連同差餉在內爲五百元正申請表格可向荃灣福來邨辦事處屋宇事務經理處索取，該表格填妥後必須以掛號方式，於本年十一月十八日星期五正午十二時前寄至上述地址。

調查申請人之次序將由抽簽決定，中簽者將於本年十二月廿一日前獲得通知。任何申請者之查詢，本會恕不奉覆。

屋宇建設委員會秘書

龍子行傢俬部 聘售貨員

龍子行傢俬部專售舶來名貴傢俬，現擴充營業，增聘售貨員，以有售貨經驗，忠誠服務爲合；能操流俐英語者優先錄用。應徵者請附近照，塡具履歷，投函香港大道中龍子行。有電話者，請附電話號碼以便聯絡。

啓者香港汕頭街十四號二樓之住客黨聯經已遷出及放棄該樓宇業主蕭平已在一九六六年十一月四日進入及收回該樓宇並發現有多少物件在內該物件之清單可向菲烈律師行索取如有人承認係該物件等有利益或要求者請於一九六六年十一月十二日以前將其列交菲烈律師行如在該日期內未收到上述任何要求則當事人將隨意將該物件等處理 此佈

蕭平代表律師菲烈律師行 力山大廈六〇三—八室

一九六六年十一月六日

Kidder, Peabody & Co. Limited

致投資者

投資學上，「適時」是非常重要的，所謂適當的時候，是指在什麼時間買賣和應以何價來購進及沽售而言。

諸兆鴻著：「投資美股須知」語

（該書免費，歡迎索閱）

投資者們，當你們作投資決定的時候，本公司備有各種詳細的資料，對個別公司股票的前途多有分析，可供你們參考。

美國既得投資公司香港分行

經理：諸兆鴻 代表：王錫武．鍾祖耀

地址：香港中環大廈六二三—六二四室

電話：二三三四一九．二三三八一九 二三〇九五九．二三三八一九

請飲 金輪米酒 純正米酒 送禮佳品

華南酒莊 香港[illegible]街一一六號 電話：四三八七六二 紅磡機利士路二六號 電話：六二八一〇四

先施有限公司開派股息通告

本公司訂於十一月四日起開派一九六六年度股息凡我股東請依照印鑑簽具股息收據并携同息摺到本公司總行領收特此通告

派息時間 上午十時半至十二時半 下午二時至四時 星期日停派

一九六六年十一月四日

食咗苓活丸 唔怕骨痺與肉酸

骨痺與肉酸，都是風濕病之症象，處此秋深時份，金風送爽，晨昏之際，已有寒意，此正是風濕病流行之季節，起居偶一不慎，即易感染風濕。苓活丸功能驅風去濕，活絡舒筋，散寒除痛，行氣益血，對於一切酸軟痺痛，功效獨到而澈底，不論痛在肩膊腕膝，或身體任何部位，一經服用，其病若失，迅速回復健康，精神倍見爽利，身體舉動，靈活自如。

風濕骨痛 正牌正藥 苓活丸

澈底消除 嚴重風濕 劇烈骨痛

特效主治：風濕骨痛 關節炎痛 神經刺痛 筋絡痿痛 腰背刺痛 肌肉麻痛 風雨邪濕 酒風酒濕 四肢痺痛 新舊風濕 舉動不靈 手足無力

香港先施公司及港九澳藥行均售 總代理中正大藥行大埔道52—54號電話[illegible] 乃路臣街15號電話[illegible]

會德豐有限公司 召開股東年會通告

啓者：本公司定於一九六六年十一月廿九日（星期二）正午十二時，在香港於仁大廈十三樓本公司會議室，舉行股東年會，辦理本公司普通事務，包括通過截至一九六六年三月卅一日爲止之會計年度年結與董事局及核數師之報告，宣佈派息，選舉董事及聘任核數師在內。

本公司股份，由一九六六年十一月十八日起，至同月廿九日止（首尾兩日在內），暫停過戶。

本公司股東之有權出席股東年會並參加表決者，可以委派別人代表其出席與參加表決，但該代表人必須亦爲本公司股東。

一九六六年十一月二日 承董事局命 秘書麥杜華啓

亞洲航業有限公司 召開股東年會通告

啓者：本公司定於一九六六年十一月廿九日（星期二）上午十一時三十分，在香港於仁大廈十三樓會德豐有限公司會議室，舉行股東年會，辦理本公司普通事務，包括通過截至一九六六年三月卅一日爲止之會計年度年結與董事局及核數師之報告，宣佈派息，選舉董事及聘任核數師在內。

本公司股份，由一九六六年十一月十八日起，至同月廿九日止（首尾兩日在內），暫停過戶。

本公司股東之有權出席股東年會並參加表決者，可以委派別人代表其出席與參加表決，但該代表人必須亦爲本公司股東。

一九六六年十一月二日 承董事局命 秘書會德豐有限公司啓

哮喘病有救星！

唐拾義大哮喘丸 港九各地藥店均售

消痰．止喘．順氣．寬胸 除根免發．功效奇驗

英皇御准 香港賽馬會

慶祝秋季大彩票，定於一九六六年十一月十二日（星期六）開彩現已售出二百六十萬餘張。

該大彩票將於一九六六年十一月十一日（星期五）停止出售，其時間如下：

九龍彌敦道三八二號 下午八時

香港北角英皇道二七四號 下午八時

干諾道中恒生銀行大廈 下午九時

天星碼頭行人道 下午九時

天星小輪紅磡碼頭 下午八時

攪珠將於一九六六年十一月十二日（星期六）上午十一時三十分，在馬場公衆席二樓舉行。

照現在銷票情形推測，頭獎可能超過一百五十萬元。

承董事局命，特此公佈如上。

司庫畢馬域麋會公司

香港高等法院大錢債案

一千九百六十六年第一千五百〇七宗案

原告人：KONG SUN WEAVING FACTORY, LIMITED

註册辦事處：香港九龍榆道巴富街一號三樓。

被告人：LAM FUNG SIN alias LAM WAH CHE carrying on business under the name of U. Lloyd Garment Factory

地址：香港九龍鑽石山寮華台六號A三樓與香港九龍新蒲崗大有街二十九號B座七樓及香港九龍新蒲崗大有街二十五號至二十七號D座七樓。

啓者：上列原告人已於一九六六年八月五日在香港高等法院向上列被告人提出訴訟在該項訴訟中原告人要求被告人償依其所簽予與原告人之十七張不兌現支票之欵項合共港幣二萬一千二百九十七元二角九分（$21,297.29）及該項訴訟之堂費等。

兹於一九六六年九月廿四日經上述法庭諭令將此告示刊登一天即作爲該項訴訟中傳派告票之公事送達與上述被告人。

兹特此以通傳上述被告人務須於本告示刊登之日起八天內親自或延聘律師代表向上述法院投案候審逾期法庭可根據原告人之申請將上述案件作缺席裁判專此。

原告人之代表律師施文律師樓啓

地址：香港中環雪廠街九號荷蘭行五樓四〇二室

一千九百六十六年九月二十四日

香港高等法院大錢債案

一千九百六十六年第一千一百九十七宗案

原告人：廣安銀行

註册辦事處：香港皇后大道中一百三十七號至一百四十一號。

第一被告人：蘇官興（譯音）經營興華榮記無線電舖行

地址：香港九龍九龍城侯王道二號A。

第二被告人：梁洪記無線電公司（譯音）（作爲行口被告）。

地址：香港灣仔軒尼詩道三百六十八號地下。

致：上述第二被告人之合股人：香港北角北角新邨東座第二零六座之黃國雄（譯音）及上述北角北角新邨東座第九零三座之陳願根（譯音）。

啓者：上述原告人已於一九六六年六月二十五日在香港高等法院向上述第一及第二被告人提出訴訟在該項訴訟中原告人要求第一被告人清還其依據在一九六四年十二月十九日簽署與原告人之透支合約乙份所透支之欵項港幣一萬二千五百七十三元零七分（$12,573.07）另其依據該合約所同意繳付與原告人該款項之每一千元爲十二元之月息由一九六六年六月一日起直至該欵項之本利全數清還爲止並要求第二被告人清還其依據在一九六四年十二月十九日簽署與原告人担保書乙份所担保上述第一被告人所透支之欵項港幣一萬元正（$10,000.00）

兹於一九六六年九月二十四日經法庭諭令將此告示刊登一天即作爲該項訴訟中傳派告票之公事送達與上述兩位合股人，黃國雄及陳願根作爲送達與上述第二被告人並將此告示刊登一天作爲送達與上述兩位合股人黃國雄及陳願根。

兹特此通告汝等務須於本告示刊登之日起八天內親自或延聘律師代表向上述法庭投案候審逾期法庭可根據原告人之申請將上述案件作缺席裁判專此

原告人代表律師施文律師樓啓

地址：香港中環雪廠街九號荷蘭行五樓四〇二室

一千九百六十六年九月二十四日

尋訪 馬一明（馬明）君

一別十年杳無音訊，近聞在港，特由台來港住九龍鶴齡街23號六樓林宅，希即來晤。

丘慶安（怡燕）啓

香港房屋協會

官塘區之屋宇將於一九六六年十一月八日星期二停止接受申請。

官地招投

一九六六年十一月十一日正午十二時前截止投票

九龍內地段第九四五〇號（座落九龍南京街十二號）

面積約計七百九十四平方尺

限作非工業用途

（該地段包括原有之三層樓宇在內）

該樓宇原訂之租約依然有效

該地段之年期爲七十五年由一九六三年十二月廿五日起

年租七十二元正

查閱則例及索取投票表格與資料請到下亞厘畢道政府合署（東座）三樓及九龍彌敦道政府分署六樓官產管理及測量辦事處

英皇御准 香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六六年至一九六七年度第二次賽馬定於一九六六年十一月五日、十二日，及十四日，舉行第一天及第二天俱在下午二時開賽，第三天則在上午十二時正開賽，本會行政辦事處將於第一天及第二天亦於上午十一時四十五分停止辦公，而在第三天則全日停止辦公。茲承董事局命將是次須注意事項佈如下：

觀衆入場券須全日懸佩胸前。

關於會員來賓入場券每枚二十五元，概依照下列時間向本會售票處購買。

（一）第一天由一九六六年十一月二日星期三日起至十一月五日星期六上午十時止。

（二）第二天及第三天由一九六六年十一月九日星期三日起至十一月十二日星期六上午十時止。

（三）凡持有會員來賓入場券離場不得復入而在第三天欲往外午膳而返者，屆時出示當日之來賓入場券離場前方可復入。

（四）入場券祗限當日有效，本會馬日不發售來賓入場券。凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場。本會會員席餐廳備有午膳供應。

（五）關於公衆席三天內俱在上午十時開閘，入場券每日每位十元，入閘時繳交，隨發給入場券，觀衆入場後須全日留在場內，如在第三天觀衆欲離場而再入場者，須於下午一時至三時之間出外再返者，屆時出示當日公衆入場券即可復入，如在第一天及第二天離場復入馬場者須再繳入場券十元。

一九六六年十月卅日 司理 鮑雯克

蘇聯消息報指出 中共在港購美國貨 每年輸入四億美元

【莫斯科五日路透社電】蘇聯政府「消息報」今晚指摘中共在背後與美國保持聯系之際，卻透過香港輸入美國貨。該報說：每當美國領袖談及他們極想擴展與蘇聯的聯繫時，中共的宣傳家就說，這是他們的証據，証明莫斯科華盛頓正在勾結。它說：「無必要吸斥北平的「証據」，人們對它們是什麼東西，已經太清楚了。」該報說：當北平在新說與資本主義國家的貿易，不能與對帝國主義的鬥爭協調時，它卻自背其說。中共去年透過香港，輸入了價值四億一千八百六十萬美元的貨品。在同一年中，美國對這個英國殖民地的輸出，為五億三千四百萬美元。這個數字，差不多是美國對蘇聯以及它的六個東歐盟邦的輸出的兩倍。香港有三百萬人口，而蘇聯和東歐各國的人口為三億。「消息報」說：中共並透過設在日本的美國公司，購買美國貨。而日本是中共最大的資本主義者貿易夥伴。該報說：美國公司透過第三國家而與中共進行貿易之事，是保持秘密的，另一邊種保密，顯然對雙方是極為有利的。這可使北平容易進行它的宣傳教條，另一方面也可協助發掘極有不祇在貿易方面合作的可能性。」

【倫敦六日合衆國際社電】最近公佈的英國對外貿易數字顯示：在輸英主要物品大多數已增加之下，香港貨物在英國市場的銷量，於本年一月至九月期內，計共增多百分之十四點四。在這九個月內，香港輸英貨物計值英鎊六千一百三十七萬二千鎊，比去年同期約增七百七十二萬二千鎊。在今年一月至九月內，英國輸往香港的貨值則告減少，計比去年同期少去百分之六左右，即已減為四千六百廿九萬三千鎊。與往常一樣，在香港輸英物品中，以衣服佔最大多數，比去年同期幾乎增加百分之十六，而且佔港貨輸英總額的三分之一以上。

歐洲水災 損失重大
義國著名藝術品遭破壞

【倫敦五日路透社電】過去兩日間猛烈風雨所造成的水災與山崩，在義大利、奧國及瑞士，最低限度死六十一人。

由流沒義大利大部的泥濘與洪流中，最低限度已撈起屍體三十七具。據悉，奧國之卡林西亞及史地利亞省死二十人。

義國災情最嚴重的地方是弗羅倫斯威尼斯及阿爾托亞第芝，這是與奧國為鄰的，據報許多人家爬上屋頂，且許多地區鄉村已被疏散及隔絕。龐大的山崩實際上已毀滅了德羅谷中伊爾盛附近之獵平村，死小童七人。瑞士方面，救援隊掙扎於深雪中，以搜索在阿爾卑斯山葛逵山巖被雪崩所困的四百工人。英倫南部有今冬第一次大雪，豪雨則泛濫西南多處的鄉村。狂風暴雨又侵襲葡萄牙，拔起大樹及截斷電線及交通。

【義大利弗羅倫斯五日法新社電】當本市洪水消退之際，此間今晚已逐漸恢復水電供應。

這次洪水之深，幾達交通標誌的頂端，街上到處染滿爛泥油漬和沾滿泥濘的車輛，由於熱力裝置爆裂出來的石油，到處留下了記印，顯示出洪水的高度。洪水浸到各大廈樓上，沒有倖免的教堂上的金色大門亦染了六尺厚的泥漿，該教堂著名的天門所裝飾的耶穌受洗浮像亦已失去，街上的商店門前堆滿垃圾和廢物，店主人的臉色鐵緊，有些店舖的門窗被毀壞或被洪水沖走。同時消防隊恢復了供應食水，糧食亦開始運來供應。

據官方目前統計，這次洪水死亡的人數有十七名，但仍有七人數現未獲悉。此間洪水於今日消退後，本市一些世界著名的藝術品恐已損失或嚴重毀壞。聖沙爾羅所藏之沙圖的壁畫與十六世紀名教，均遭水浸深達十二尺，而巴芝羅博物館的收藏品亦被泥漿沾染，厚達十八吋。

迦納從三國元首保証後 同意釋幾內亞人
幾內亞代表團已出席汎非會議

【衣索匹亞首都亞的斯亞貝巴五日法新社電】此間官方宣佈：在阿克拉市被迦納當局扣留的幾內亞人，已經在今晚獲釋。

衣索匹亞國王塞拉西官佈：從上星期六起在阿克拉市被扣的十九名幾內亞人，刻在前來亞的斯亞貝巴途中，擬出席已於今天在此揭幕的非洲國家團結組織高峯會議。迦納政府於上星期六下令扣留這十九名幾內亞人，作為對幾內亞扣留一批迦納人的行動的一種報復。這十九名幾內亞人，是在乘搭泛美航空公司班機，來亞的斯亞貝巴市途中，於阿克拉降落時，而在阿克拉機場被扣。

塞拉西曾派一個調處代表團，前往阿克拉和幾內亞首都康克立市，擬使這樁事件獲致解決。因為這樁事件，有使非洲國家團結組織高峯會議，遭受打擊的危險。迦納政府決定釋放十九名幾內亞人，是隨衣索匹亞國王塞拉西，阿剌伯聯合共和國總統納塞爾和賴比瑞亞總統塔布曼，三人所組織的斡旋委員會，跟迦納「國家解放委員會」主席安克拉將軍，商談後的事態發展。塞拉西說：他們三人將會保證，在幾內亞境內，迦納人不會被拘押。

塞拉西說：他已經致電幾內亞總統杜爾，邀杜氏前來參加，非洲國家團結組織的高峯會。杜爾今天宣佈：除非在迦納首都阿克拉市被扣的幾內亞人獲釋，否則，他不擬前來參加非洲國家團結組織的高峯會議。

蘇製航機一架 在法境內撞毀

【法國尼斯五日美聯社電】一架從南斯拉夫的薩格拉布市飛往馬賽的馬里航空公司蘇製伊留辛一四型客機，星期六黃昏在距此間東北法屬境阿爾卑斯山卡肯爾山隘上墮毀。

官員說：機上有七人，相信他們均為機員或技師。馬里航空公司是一間由西非馬里共和國經營的公司。該機於大風雪中在英特倫斯村山上撞毀。一村民報告說：他在格林威治時間十八時後不久，看到高山上突然發生紅色閃光。他的警告引致官員認出遇事飛機為馬里航空公司所有。據說該機飛往馬賽修理。

楊西崑非洲之旅
極力爭取友邦對我國同情
促非洲領袖認識共產邪說

【紐約一日中央社航訊】外交部楊西崑次長上月完成了他第十九次的非洲之行。他這次訪非之行，時間將近四個月——六月間離台北赴非，十月二十二日從非洲取道羅馬乘機來紐約，全部行程達五萬五千多英里。這一次訪問的非洲國家共二十一國，其中有兩個國家——波扎那和利索陀——他四個月中各訪問兩次，第一次是普通訪問，第二次是以總統特使身份參加獨立慶典。

幾天來，記者和楊次長有不止一次的長談短敘。他所最引以為快的是，他所訪問的國家的元首，內閣總理或外交部長以及其他重要閣僚，對他所引述蔣總統對國際局勢的分析和看法，以及中國政府的立場，都有「深獲我心」的表示。這些友邦領袖從楊次長的陳述，明瞭了中共政權不僅在國際上日益陷于孤立狀態，而在中國大陸上也遭遇到人民日益加強的反抗。楊次長對他們說：目前中共的「紅衛兵」運動，是毛澤東的最後一着棋了，五十歲以上的人，都不肯跟毛匪走，逼得毛不得不向小孩子身上打主意。小孩子缺乏理智，可欺以其方，但也只可暫時利用，等到小孩子也覺悟的時候，毛政權便一敗塗地了。

楊次長說：非洲領袖之最值人欽佩的是，許多國家經過二三十年，才徹底明瞭共產邪說的醜惡，而非洲新興國家立國之日後，居然能在三五年期間，對共產主義對外侵略對內壓迫本質，便有相當認識，這實在是難能可貴。楊次長談到這裏，特別提到馬拉威總統班達博士之毅然拒絕中共賄賂，並於今年決定與中國建立邦交，極為心折。同樣地，達荷美今年與中共絕交，與我國建交，以及中非共和國之與中共絕交，楊次長說：這都是「非洲智慧」的表現。楊次長這一次訪問，行蹤所至，當地政府都以隆重禮儀接待。楊次長認為：這都是各國政府領袖對中華民國表示重視，對蔣總統表示崇敬的反映。他們對蔣總統數十年一如日反共態度的堅定，都表示欽佩，認為今天中華民國政府之堅守反共最前線，對亞洲乃至全世界的和平與安全，都是最大的貢獻。

非洲領袖對于農墾的重要，幾有普遍的認識，認為非以農業為基礎，工業則無發展的可能，因此，非洲國家對於中國農耕隊的工作，極為重視。象牙海岸總統伍弗布尼抱病接見楊次長，以後又一起參加八十公頃新開發地插秧典禮。黃沙滾滾，變成一望新綠的平疇，伍弗布尼總統于興奮之餘，曾振臂高呼中華民國萬歲。

加本總統麥巴在招待楊次長的歡宴中，對中國農耕隊的辛勤工作，特表謝意。加本國慶那天，麥巴總統特別要中國農耕隊參加遊行，好使與會加本人留意這些不遠千里而來救民疾苦的中國朋友。尼日總統狄奧里在巴黎渡假，聽到楊次長要到尼日訪問，這位總統從巴黎趕回接見，談了七十五分鐘，第二次又去巴黎了。尼日本來不但不產稻，也不種菜。以前法國人統治時期，吃的蔬菜都要從巴黎運去，不知是有意的胡說，或是無意的欺騙，硬說當地土質貧瘠，不適耕種，法國政府的食米菜蔬便以高價在尼日售出，可是經過中國農耕隊的努力後，尼日不但產米，連冬瓜西瓜青菜都在土壤中長出來了。達荷美今年與我復交，楊次長這一次訪問時，曾到以前中國農耕隊工作的地方看看，一千五百公頃好容易開發的水田，落荒滿目，幾瀕荒蕪，當地人民同聲歡迎中國農耕隊之歸地重來。

怯尼亞承認中共，但這一次仍以接待政府貴賓的禮節，接待楊次長。楊次長的判斷，怯尼亞未必無與中共決裂之日。……制野人士與楊次長接觸頻繁，駐在怯尼首都的偽使館始終噤若寒蟬，不敢向怯尼亞政府作任何不滿的表示。楊次長說：「如果我們能把怯尼亞完全爭取過來，中共在東非的勢力便非瓦解不可。」

開發非洲經濟，農業是一把鑰匙。這一次，楊次長說：非洲人都有認識，中國農耕隊，便是把這鑰匙贈給非洲的人。目前，中國在非洲十七國內，已有農耕隊二百六十餘人。隊員們胼手胝足，開墾、整地、灌溉、施肥、收成，他們工作辛苦，不言而喻，但換來的代價，也不是官樣文字所能形容的。

此外，中國對於其他非洲國家，也提供農業以外的技術援助。以利比亞為例，在利比亞的六七百中國人中，有十幾個醫院，是中國人負責的。利比亞醫院本是法國人辦的，現在法國人懶散，因而不得不把法國人辭掉，代以中國人。這種情形，據楊次長說：也應不錯。

美軍把戰利品贈給越人——接近柬埔寨邊界的南越西寧省，一名越婦攜着子女歡迎一名美軍，因為美軍繳獲的越共食米，分發給她。（美聯社無線電傳眞）

法政府攷慮一項計劃 巴黎成金融中心 與紐約倫敦對抗

【巴黎五日路透社電】據悉法國政府正在攷慮一個計劃，使巴黎成為歐洲大陸的金融中心，與紐約和倫敦對抗。

消息靈通人士說：這個計劃已由法財長德布雷擬就，而化為簡化複雜的外匯管制條例，並准許資本由法國進出，有較大的移動範圍。

此間財政觀察家預料放寬外匯管制，將是自由貿易的重要助力，使不振的巴黎股票市場復甦，增加巴黎在國際金融市場上的地位。放寬資金移動的限制，預料准許法國與外國機構有關的外國投資者借貸，以便法國對外國貿易更為容易，並增加法國對外的投資。此間咸信這方面改革的主要目標，將使巴黎變成歐洲的金融中心。

這一個計劃包括兩個草擬法案：一是對外匯條例的修正，一是對各銀行有關資金的條例。據悉法國財長並要求完全廢止外匯管制，但現有的條件，目前的管制使得每月有五千宗向法國銀行申請外匯的案件。

美專家指出吸烟可能患心臟病 尚每日吸烟兩包 死亡機會增四倍

【新德里五日路透社電】幾國的專家在今日此間結束的第五屆世界心臟學大會的報告書中稱，吸烟增高了心臟病的危險。參加大會者有四十二國的專家一千名。美國的基斯教授在會議中稱，一個人每日吸烟兩包，則患心臟病的死亡機會增加約四倍。英國及捷克專家稱，尼古丁之被吸入脈絡中，使吸烟成為心臟病的極危險分子。基德教授及科藹爾兩名波蘭專家的調查報告稱，現已証實吸烟造成血凝結的疾病，及可能誘致冠狀大動脈致命的硬化。科學家們對以設法操為防止冠狀血管心臟病的辦法，已漸增興趣。現在許多先進的國家例如美國、加拿大、英國及澳洲等，冠狀血管病已成為最大的殺人疾病。

幾名專家均同意說，脂肪并非此項疾病的主要因素，除非與高血壓連在一起，則當別論。島本、沼野及藤田三名日本專家均謂，已發現一種藥可抗冤子胆固醇的影響，胆固醇係由脂肪得來的鹹質物體，可造成冠狀動脈的血凝結。專家們均大膽上同意謂，這是心臟病的主要成因。

水淹佛羅倫斯城　星期六日，義大利亞諾河洪水泛濫，泥水把弗羅倫斯的汽車困着，本圖是聖大克魯斯教堂前面廣場的混亂情形。（美聯社無線電傳眞）

中印夾縫中的尼泊爾
人民百分之九十是文盲
國王馬漢特拉決定草擬一個適合本國的民主制度，以免爲共黨乘機奪去政權。

·棨英·

根據古代傳說，尼泊爾首都加德滿都的山谷，是被喜馬拉雅山巖石圍住的一個水晶湖。後來，一位天神用他的偃月刀在山上劃開一條小路，使山谷乾涸起來。

數千年後，在一九六零年十二月，佛山谷被另一件事情震動。尼泊爾國王馬漢特拉下令，把他認爲不適宜於尼泊爾政治氣氛的議會民主政治組織切斷，他負起一切權力，答應要為尼泊爾制定一種命令，使國家繁榮的，民主主義方式。

馬漢特拉國王所創造的「評議會民主主義」，已經持續了五年，但仍然沒有產生民主的任何實際跡象。經濟方面，也未見多大繁榮的現象。

美國對於國王這種奇異的實驗，很切注意，並給與巨大的財政支持，希望藉此推行經濟發展，和逐漸產生各種民主體制。

這是一種冒險的賭博，因尼泊爾比其一千萬人民和五四、三六二平方哩土地所暗示的重要得多。

這個喜馬拉雅山國家，夾在印度恒河流域和中共統治的西藏之間，構成對準印度半島的踏腳石。華盛頓現已逐漸牽涉入亞洲鬥爭的漩渦，因此，對於保証尼泊爾在政治上穩定和至少不與各方結盟，在美國來說，實在是一項賭注。

這個問題，在尼泊爾比較其他國家更複雜。因為，尼泊爾差不多沒有民主主義所賴以生存在經濟、社會，或教育的根基。

文盲與貧困

沒有其他亞洲國家，比這個山國較爲原始和不發達。在這個國家裡，百分之九十的人民，都是文盲；平均每一個人的收入，每年少過五十五美元。一如觀察家所說：「這個國家正拖同十三世紀。」

尼泊爾的大部份情況，都未像中古時代的歐洲。男人、女人和孩子，仍然成爲「載運東物的牲畜」。黎明，晨霧消散時，以百計的長途跋涉者，由附近的山嶺湧下來，她們在尼泊爾唯一燃料柴薪的重荷下，屈着身軀走着。跟隨在她們的後面的，就是擔鞋子的農夫。那些籃滿着綠色的番石榴、鮮紅的胡椒，一籠一籠的雞雛，或者裝滿豆顏的瓦器。當藉掛來臨的，他們退回山嶺，他們的籃子現在滿載着火油、火柴或食鹽之類的東西。

原始的國家

在山嶺裏面的鄉村（是一羣羣蘚苔山邊，用茅草蓋搭和四邊稻田的小屋），甚至離開二十世紀更遠。在旅行尼泊爾各地十天後，遊客一定會承認一個在尼泊爾國受教育公務員的說話。他說：「當我們國處於經濟發展階段時，英王約翰還沒有簽署那大憲章。我們又怎樣能夠超越及議會民主政治呢？」

年四十六歲的國王，擁有一切實際權力，並小心的保護着每一項權利。這并不是使人感到詫異的，因爲許久以前，尼泊爾的國王們就發現，把權力授給別人，是危險得很的。由一八四六年至一九五一年的一百多年間，馬漢特拉王在位的祖先們，曾在王宮裡面實際上被世襲的拉那族首相們所幽禁。

由於印度的支持，拉那族人在一九五一年被撲走了，國王與政黨間那種不安定合夥的局面，就發展起來，并在一九五九年的選舉中，達至高潮。那次選舉，尼泊爾的國民大會黨在凱勒拉之下，突然得到實際的大多數。

各項預防措施

馬漢特拉王在一九六零年取得全部權力，似是一項主要行動，來保護自己的地位，和阻止凱勒拉那族的故事。

國王已經小心的把宮廷裡面所作的一切決定集中，建立他自己的宮廷秘書處，來對抗中央秘書處那些根深蒂固的官僚。他保有尼泊爾一萬四千人陸軍的控制權。他知道要向經濟發展。他也明白，如果要繼續當權，一定要人民至少在某種程度之下參加政府的組織。所謂「議會民主主義」，就是國王的答案。國王的顧問們，擬定一種分爲四個階層的制度，那制度是以三六零零個鄉議會爲其基礎的，並經過七十五個縣議會和十四個區議會再成立一個全國議會。

地方政府直接達成民主化，在地主和放債的枷鎖打破後才有可能實行，故馬漢特拉王已利用土地改革計劃。他知道進行民主和經濟發展是必須的，否則最後就很難免受也許由共產黨所領導的動亂的危險。

現時，北平和新德里對加德滿都政權，似感滿意。但是，如任何一國，稍有一些不利於他們在尼泊爾的利益的事情到時，便有採取行動的可能。

印度和尼泊爾，仍有摩擦，特別在經濟關係為然。甘地夫人去月訪問加德滿都時，她叫到許多尼泊爾不滿印度徵收貨稅、威士忌酒和其他輸出品貨物稅的憤怒聲音。雖然這樣，印度在尼泊爾仍比其他國家保有較大的勢力。

本身也充滿秘密的機關 美情報局常捱罵
它每年動用經費達二十七億元，不特設法打聽其他國家的秘密，而且還資助一些外國機構。

最近有一天，有十來二十個頭髮長得雜亂的美國人，在中東某國的邊境出現，其中有一、二人携着他，但沒有一人持簽証護照的。經多次搖電話後，邊防軍結果准許他們入境。奇怪的是，這班人中，有好幾個懂得當地言語的。

第二天，當地政府——跟美國比較上友好的政府，向駐該國的美大使館提出抗議，並要求把那班人馬上逐走。

美國大使館於是鼓勵地向當地政府保証，他們無須恐懼，說那些孩子是有錢的，他們有大筆錢已經由美國匯來給他們使用。

美國大使館解釋說，那班人不過是一羣學生，很想調查該地人民的情況，以期促進國際間的諒解。

當地的保安人員對這件事不大滿意，他們發覺，這班人調查該國人家的生活情況，和對政府的態度等……。該地最高當局最後傳令，那些人必須離境，無論他們有沒有錢。

為什麼呢？因為當地政府肯定那班學生是美國中央情報局的新特務。

這個中東國家本來沒有甚麼值得隱瞞的地方，它一向是美國的地方，而且現在也是接受美國中央情報局「援助」的國家之一，不過，美國中央情報局既有「擺弄是非」不美之名，故不願冒險准許那班學生在國內。

中央情報局類似英國的秘密情報局（MI六）和特務部隊（SOE）合併起來的一個特務機關。

根據一九四七年的國家保密法令，美國國家保安委員會把美國的國外情報活動協調起來：它的職責是：（甲）……（乙）擬訂一個全國情報計劃；（丙）依照國家保安委員會的命令執行其他任務。

中央情報局僱用大約一萬五千名男女職員，有半數職員是在一座價值港幣二億七千二百萬元的新總部的混凝土大廈裡工作，地點是在佛吉尼亞州的松林裡。

在理論上，它的職員人數是一項秘密，上面那個數字不過是熟悉內幕者所估計的。它的經費多少也是秘密的，但據估計，每年是港幣廿七億二千萬元。這個數目，祇是美國花費在間諜工作的全部經費六分之一，專破密碼的國家保安局動用兩倍於中央情報局的經費，而且五角大廈和國務院的情報組則佔其餘的部分。

今日在世界各地，中央情報局已大致地代替了英法兩國的特務，成為代罪羔羊，每有政變發生，該局人員就被人加以擄人、謀殺，和陰謀等罪名。

中央情報局最近才服新的工作，不獨搜集料資，而且企圖左右大局的發生，並用秘密方法，造成一種輿論。為了達到它的目的，它甚至補助各種「文化」基金，和一些私人宣傳機構。設在慕尼黑的專門向鐵幕廣播的歐洲自由電台，現在也受其惠。

中央情報局的創辦人是艾森豪總統時代的國務卿杜勒斯的兄弟雅倫杜勒斯。現任局長是五十三歲的李察·希爾姆斯。

中央情報局這種活動被揭發時，每每會惹起人們的反感，尤其是在亞洲為然。最近曾發生過這種事情，有一家阿剌伯雜誌，採取了一種似暗中反對共產主義的主張，來左右當局的知識分子。但阿拉伯雜誌一經宣傳那家雜誌是受了中央情報局的補助之後，那雜誌便關門了。

中央情報局和英國情報局有一點不相同的地方是：它的局長是人所共知的，但英國情報局的首長，很少為人所知。現在誰繼任英國MI六的頭子呢？恐怕很少為人會知道，而知道的人也不會提他的名字。

中央情報局一位老資格人士說：人們每每認為，在一個理想世界中間諜工作是可鄙的。祇是在一九二九年吧，胡佛總統的國務卿史汀生，把國務院的密碼部門關閉，理由是「君子不偷看他人的信件資料的」。由此也可以解釋，在第二次大戰時，羅斯福總統迫局裏工作人員，缺少得向英國人呼籲，請有五分之四不是「占士邦」型人物，而是地理學家，科學家，人類學家，經濟學家、勞工專家等。他們將風景名信片或他們以前旅行日本和歐洲時拍得的海灘和名勝相片送出來，以便辨認敵人的地方。這段故事或者可……

（上）

性病侵擾威脅日大 政府密探追查帶菌人
一宗梅毒案發生後，官方便要花許多人力與時間，找尋所有關係的人來檢驗與治療。

康納尼時常陪伴娼妓到診所去，並等候驗血的報告，如果她們染有性病，他把她們送到醫院去留醫至痊癒為止。他知道一個染有性病的娼妓，她可能使一個城市的十分之一人口受傳染。性病調查員通常不追蹤白濁患者，因為白濁沒有梅毒那麼危險。此外，性病調查員忙於追蹤梅毒病人，再沒有時間追蹤白濁患者了。

另一個妓女是局部時間營業的，康納尼查出她是在一間百貨公司的香水部做售貨員的。一天晚上，他在一間舞廳找到她，與她跳了一支舞，暗示了他是她要找尋的人，然後向她解釋，她是乾淨的，他把她帶到診所去驗身。

哈利的名單上最後的一個女孩是難找的，當康納尼最後一次來到她的住處時，她已經遷移了，房東和鄰居都說不知道她搬到哪裏去。康納尼向郵局查出她新遷的地址，她一家已經遷到密西西比州沙文納附近的一個小鎮。康納尼通知沙文納的性病調查員，請他協助追查，八小時後，他得到報告，她已被找到，並驗了血，結果她乾乾淨淨的。」

這是哈利與她們發生關係的十個女人，其中五個染有梅毒，兩個年齡在十八歲以下的。康納尼給了一幅圖表，哈利的名列在上邊，其下的是那五個女人的芳名。康納尼現在的工作是，追查那五個女人曾與發生關係的其他男人。法蘭西斯祇與她丈夫同床。康納尼對她丈夫說出她的事，並勸他去驗血，驗出他受傳染了。他說他曾與其他的女人發生關係。當康納尼訪問他們，法蘭西斯哭泣着懇求丈夫寬恕她，他沒作聲。康納尼介紹她丈夫去到診所去求醫。他再沒有見過她們。瑪利曾與兩個男人睡覺，其一是學校足球隊的隊員，另一是她的英文教師。女秘書露西曾與三個外來商人及她的公司的一個副總裁發生關係。其中一個不夠年齡的女孩，曾與三個男孩子有染，其中一個是她的表弟。康納尼要追查的共十八人。

一個曾與露西發生關係的商人憤怒的打康納尼。康納尼牢握着他的手，說：「別那麼傻，我祇是想幫助你。」那個被他表姊誘惑了的男孩子的母親，在康納尼面前打電話給她的妹妹，……。

康納尼的工作夠忙了。他於一個星期內追查了那十八個人。他認為他是幸運的，那十八人中祇有兩個受傳染，其中一個是瑪利的英文教師。另一個是電油站職員，他於舞會中遇到那女孩子。他受了傳染。這兩個人都承認與他們發生關係的女人。康納尼追問他們，那英文教師說出九個，電油站職員說出十一個女人的姓名。那英文教師與發生關係的包括他的未婚妻，她在同一學校擔任教師的。康納尼帶她去驗血，她說她與他解除了婚約。

康納尼逐一訪其他的女孩子。除三個之外，其餘的都是乾淨的。那三個染有梅毒的女人，再向康納尼說出十五個曾與她們有關的男人的姓名。康納尼繼續調查，這十五人中祇有一人染有梅毒。他是十九歲的梅那，在一間工廠做稽查員。他把他所接觸的五個女人的姓名和住址告訴了康納尼，其中有一個染有梅毒。她是富家女安娜，曾與七個男人發生關係。最初的六個引不起康納尼的興趣，但第七個竟是哈利羅拔斯。這是康納尼第一次聽到他的名字。他又要找哈利，從頭再做一次調查工作。（下）

大象等野獸過多，致糧食缺乏，有關當局，祇有大開獵禁，任人射殺。

國際剪影

野獸繁殖逾限 東非洲大開殺戒
雖然象群也實行節育，仍不免面臨糧荒，及招致空前大屠殺。

·傑·

一架輕飛機於清晨在怯尼亞的沙伏國家公園上空徘徊，地下是一羣羣的斑馬、野牛及大象在吃草，擺着尾巴去驅逐蒼蠅。突然的，一隻白鷺從一叢有刺的樹飛出來，白鷺是非洲象的伴侶。它就是那機師所要找尋的。他立即以無線電話通知地面的哨崗。幾分鐘後，一架直升機飛來了，兩名白種獵人爬出來，沒入有刺的樹林裏。一輪高力的來福槍槍聲爆發，一羣白鷺沖天飛逝。獵人再度出現。他們背後是一個象族的屍骸，共有十頭象，包括幼象和老象。

東非各野獸公園也進行同樣的獵殺。

「秘密的例子」，小鄰象的求偶年齡神秘的延遲了三年，她們產子的距離時間也由四年增至七年。但非洲的天然的節育仍然不够。野獸專家們同意的說，唯一的解決方案是槍殺。

在獵殺野獸行動結束之前，非洲將進行有史以來最大的狩獵。為千計已獵殺了四千海馬及約二千野象。桑比亞及羅得西亞兩用白種獵人，獵殺了一萬海馬及野牛。在怯尼亞政府當局曾經一度准許大規模的獵殺野象，可怕的嚇走了殘存的野象，但試驗了一個月後，証明這樣做是把遊……現在開始獵殺數以千計的野象。它的獵象計劃是獵殺野象的整個家族，不讓孤雛以干擾其他的野象。一如東非的其他地方，他們必須設法處理所有野獸的屍體。

這大狩獵引起非洲企業家的興趣。一個組織得西班牙肉商已在滙基設店，把象肉罐裝，以製造寵物飼料。象肉扒、野牛肉排，及紅紋海馬，已成爲了桑比亞的普通菜式。在怯尼亞，三個大公司刻在爭奪對沙伏叢野獸肉工廠，請求政府授權每年殺象一千至三千頭。這工廠的地點是屬與的。如果依照政府的原定計劃，死象將要用大氣球運走已被。

西班牙封鎖邊境
直布羅陀人民不願脫離英國

—胡　获—

一七一三年，在西班牙將直布羅陀「永久」割讓英國後的十四年，西班牙國王菲立五世已對他的承諾後悔，也就從此斷斷續續的進行收回這個殖民地的工作，但都沒有成功。

上星期，為了要表示同意菲立五世的「直布羅陀是西班牙脚上的刺」的說法，佛朗哥將軍加劇了他對這個英國在歐洲中的最後殖民地的經濟制裁，切斷西班牙與直布羅陀的一切陸上交通。

佛朗哥的憤怒表態，是英國與西班牙兩國間的宿怨的最新發展。在公開反對佛朗哥的英國工黨，於二年前執政時，英西兩國間即重新發生對直布羅陀的爭執。當西班牙開始提出這個問題時，威爾遜政府即拒絕討論。當英國通過這項立場逐漸轉變，而至上月向英國建議進行討論時，倫敦仍固執地要求，拒絕接受對這個祇有二又四分之一方哩，和二萬五千人口的領土，作任何讓步。

英國的固執立場，部分是受直布羅陀居民的影響的。直布羅陀的居民，包括熱那亞人、馬爾他人、葡萄牙人和猶太人，他們大多數表示希望「仍屬於英國」。上星期，當西班牙的邊防軍伻然地關閉直布羅陀大門時，約有三百名直布羅陀居民，揮舞着英國國旗，高唱「黃色的潛艇」（意指直布羅陀），最後，在唱着「神佑女王」的歌聲中，非常地散去。

不管他們如何表示，直布羅陀人民是知道他們的處境很難的。關閉邊界，將切斷他們的食水和魚肌的供應，並將斷絕那批觀光旅遊事業的收入，走直布羅陀經濟的支柱。還有，馬德里可能會採取更嚴厲的措施，包括封鎖直布羅陀的海上交通。

預料英國將從海上運送至食品供應直布羅陀。但是，不管西班牙將如何嚴厲地對付直布羅陀，英國已表示決心保有它，作爲日不落國的一個殘存據點。

市民捐血未見踴躍 實因兩點錯誤觀念

有關方面解釋對健康絕無影響 排除舊血製造新血實對己有益

【本報訊】本港一般居民對捐血不感興趣，對有關方面的呼籲不予支持。考其原因，不外兩種錯誤心理作祟。其實紅血球在人體骨髓內產生，經過三個月即告死亡，故細胞中無形中發生一種新陳代謝作用，週而復始。不論捐血與否，每一細胞只能生存三個月，逾此即告死亡。

懷疑捐血會妨礙健康，實則並無根據。我們要知道每一健康的成年人，通常有血液至少八品脫，其中包括若干細胞和液體，細胞中以紅血球佔大多數，而每一紅血球中復有一種叫做血紅蛋白（亦即血色素），其功能是輸送氧氣至人體內各組織和器官，使獲得保養和生存。老細胞既死，新細胞則代之而生。我們縱不捐血，老細胞對人體亦毫無用處。假如明白此點，則捐血可斷傷元氣，減少體內血量的說法，可不攻自破。

還有，捐血對患高血壓者有極大好處。醫生每遇此種病人，輒囑病者採用捐血方法，以減少體內血量，使精神不致受過量血液壓迫而形成不安現象。

形成對捐血不感興趣原因，不外下面兩個心理：

㈠迷信心理——一般人反對捐血最大的理由，是常常引古人所謂「身體髮膚，受之父母，不敢毀傷」，何況捐血？此種論調，貌似是而非。須知古時科學尚未昌明，醫學尚未發達，對人體生理構造，茫然不知，故對於血液新陳代謝之說，更前所未聞。以今日科學眼光來看，除舊佈新是進化的定律，舊者不去，新者不來，捐血既可排除舊血，且可因而製造新血，一舉兩得，何樂不為？

㈡錯誤心理——另有人往往感覺體力不勝，健康不逮人意，認為並無餘力足以捐血。甚至有人更希望他人能輸血給他，使他體力更加壯健。此外，更有人認為捐血將永無法可以使血液補償，甚至可使體力更弱，或日不能照常工作，甚至以為捐血祇有給捐血者以肉體上痛苦。事實上，以上種種都是一種推測之辭，毫無科學根據。

不論男女，凡年滿十八歲至六十歲，而健康良好的，都可參加捐血。每一捐血者事前必經醫生檢驗，如果認為不合格，則不會接納捐血，而每次所捐份量則不足一品脫，尤其是第一次參加的，祇取半品脫而已。對捐血者絕無不良影響，此其一；因捐血而減少的血量，可在極短數小時內即能補充，而血液質素亦可於兩、三週內完全回復原來水準，此其二；每次捐血距離時間應相隔三個月，使捐血者有充份休養生息的機會，故對於體力精神都沒有妨礙，此其三。

此外，香港紅十字會並訂有優待捐血者的規定，凡捐血者，本人及其直系家屬在需要血液時，可優先應用血液。

深水埗各街道擺販 警方限期整頓

警署署長昨邀小販業代表會談

【本報訊】九龍深水埗警署威路遜署長及劉淵署長，以該區內順寧道、永隆街、北河街、汝洲街等處，各類固定攤位及流動牌小販擺賣攤檔，每每超越規定位置尺度，妨礙交通車輛、行人。特於昨午二時半，邀約港九持牌小販業公會理事長廖聯帶領各該街小販代表到署討論上項攤位問題。該區街坊福利會代表及小販牌照部督辦亦被邀請參加。

威路遜署長對目前該區小販擺賣情形，有詳細指出，並聽取公會理事長及各小販代表申訴困難，但小販為安份良民，自當守法，謀求生活，希望在適合情理下，獲得圓滿解決。結果，決定予下週三前，各擺販自行整頓完竣，由小販公會竭力勸導履行，屆期如仍有不法擺位，警方必加制止。最後，深長並介紹麥律德警司與各人會面，麥警司並謂各代表如有其他問題，可趁此機會提出討論。

威路遜署長昨宣示要點，以各該街擺販位置所佔面積，超過法定尺度，尤其是生果牌位超越更大，足以妨礙交通車輛行人，而果攤所做的遮檔，如不超過尺度，警方並不反對，惟有些小販，將其攤位作囤貨，而出售的貨則置於攤外，雖然擺賣目的係以維持其生活，但祇顧利己而不顧他人，妨礙公眾秩序，是法律所不許的。至於流動牌，原是肩挑負販的，後在許可下擺成固定位置擺賣，倘不超越法度，亦始終未有執行干涉。威氏並指出：警方目的祗為執行法律，所以在未執行之前，提出兩個辦法：㈠要求各小販與警方合作；㈡率令強制執行。警方希望能照第一項辦法執行，各小販由即日起，各自整理攤位，務求適合法度，在下星期三以前，整頓完妥，倘逾期不自整頓，警方當難再容忍，依法予以執行。

旺角區街坊 聯誼酒會 今起舉行

【本報訊】街坊會的設立，是負有橋樑性質的任務，期使政府與民眾之間無隔膜，溝通政令與輿情，而坊眾相互之間，互惠互助，增進商業聯繫，繁榮經濟。旺角街坊會為達到此項目的，定今日起一連三天舉行「旺角區街坊聯誼酒會」，每日下午五時至六時三十分，在彌敦道新雅酒樓九樓舉行。

受邀請人士包括：旺角全區所有商號、工廠、團體、學校、文化界賢達等，以及與上述各街坊業務及事業有關係之港九各政府機關首長。該會特別聘請各坊眾等，依照收到之請柬內所編列日期，屆時攜同請柬赴會，以便聯絡介紹及招待。該會主席羅瑞鴻暨全體理監事同寅，屆時均到會主持聯絡及款待事宜。

醫療輔助隊 週年隊際比賽 鄧炳輝頒獎章

【本報訊】醫療輔助隊週年隊際比賽，昨日上午九時半，在九龍醫院直升機場舉行，由香港團隊及消防事務處擔任評判。比賽由港島最佳隊伍柴灣甲隊及九龍最佳隊伍油蔴地乙隊參加角逐，兩隊分別表演隊操及救傷工作，以快捷整齊為標準，該演過程精采異常，直至正午十二時始告完畢，結果冠軍為油蔴地乙隊獲得，獲得全場喝彩聲。

隨舉行頒獎禮，由醫務總監兼醫療輔助隊總監鄧炳輝之夫人頒發「麥敬時」盾予油蔴地乙隊，「鄧炳輝」杯頒予柴灣甲隊，及「史摩爾」杯頒給油蔴地乙隊。上項兩杯之比賽，係以整年之訓練成績及最後決賽而定。「鄧炳輝」杯由港島廿三隊參加競賽，結果柴灣甲隊奪得。「史摩爾」杯則由九龍新界十八隊參加競賽，結果由油蔴地乙隊奪得。繼後由鄧炳輝醫生頒發二五三名服務十五年以上之醫療輔助隊隊員服務獎章。

瑞士鐘表業巨子

參觀海運大廈報時系統

【本報訊】瑞士鐘錶工業總會會長鮑準與該總會外事組主任利多諾，在港談商鐘錶業務期間，日前到海運大廈參觀石英鐘電子報時系統。該報時系統控制海運大廈五十六座時鐘，為全世界最大的報時系統。附圖右起與九龍倉總經理霍士傑、鮑準貝里特，利多諾。

荷里活華裔紅星 鄺炳雄訪港

表示有興趣在本港拍片

【本報訊】美國華裔明星鄺炳雄，昨天環遊世界到港訪問。他在美國除在影壇活躍外，更是當地有名的餐室業巨子。

他在談及從影經過時表示：遠自二十六年前，從荷片陳查禮偵探片集起，他開始了在美國影壇生活，其後逐漸增加拍攝，但也一如美國華僑一般的從事商業。但由於他對第八藝術有濃厚興趣，很多時他在工餘之暇還參加拍戲。

最近他參加演出的影片，在香港有映的一時的首推「特務飛龍」。他在該片中飾演一名德籍科學家，且具有呼風喚雨，偷天換日，倒轉陰陽，控制地球天氣的權威。

但你不要誤會他此次來港是要攪亂香港的天氣。他來香港目的是為料理所經營業務，及探視香港電影界朋友。他對來香港拍電影表示甚有興趣，他更表示已把來香港拍片列入他本人的計劃內。

鄺炳雄雖然是在美國出生和長大的美國華人，但是他對於中國是永遠都不會忘記的，每隔三四年左右，他總要東來一次，香港、台灣是他每次旅行必到的地方。他與香港、及台灣電影界人士有很深交友誼，林翠和李湄就是他的要好朋友。他們兩人昨天親到機場接他的飛機。

除了「特片」外，近期在港上演過的影片如貓王的「[illegible]滿樂香國」及「花鼓歌」都有他的份兒，在「特片」內，他則以「漁郎」出現。在這廿六年期間，總計他所演過影片有一百套，電視片也有一百套。他此次在港將逗留三個星期，大約於聖誕左右返美，他昨天是從菲律賓到港。

美國華裔影星鄺炳雄來港訪問

沙田新建之行人天橋全貌

用小籠載巨鷹 鳥店主人被罰

【本報訊】香港防止虐畜會人員，上週巡視九龍城一家雀鳥店時，發現一頭鷹困于一個十九吋乘十六吋乘十八吋的鐵籠中，認為該鷹被虐待，受到不必要的痛苦。乃通知警方人員將該店老闆落案，提控于北九龍裁判署。被告人認罪，被判罰款一百元。惟當時的鷹，法官未下令如何處置，可能送交公園飼養或放回山林。

被告為衙前圍道廣記雀鳥店東主，卅六歲，被控兩罪：(甲)十一月四日，在上址虐待一頭鷹；(乙)同時同地，非法藏有該鷹。被告承認頭罪，乙項則獲不提證據起訴。

據方指出：十一月四日中午十二時卅分，防止虐畜會督察獲消息，到上述雀店調查，見一頭鷹困于小鐵籠中，不能展翅飛翔，又未獲清潔食水供應，乃通知警方將該店老闆控告。

中巴新車大量出廠 三個月內達廿七輛

招考售票員每日定時接見

【本報訊】中華汽車公司，由於最近三個月內，已有新車廿七輛加入各線行走，另十輛亦將陸續出廠，因而售票員與司機亦須大量增派出服務，該公司定每逢星期二及星期四兩天辦理，凡有誠意者為交通服務體格強健，年齡由廿四歲起至卅五歲，體重一百一十五磅以上，高度超過五尺五寸，略識英語，小學畢業或初中程度者，可親到應考。

中巴發言人稱：公司為便利一般應考者售票員起見，特定由本月一日起至本月十五日止，除假期日外，每日由上午九時半起至下午一時，復由下午二時至四時，接受申請，投考人可攜同身份證親到北角該公司辦事處應考。

博羅畫廊舉辦 日本新版畫展

【本報訊】博羅畫廊最近由航郵運到一批日本新銳版畫，包括十幾位傑出畫家作品，全部非常出色，可謂本港歷來所罕見，均為各家力作，風格新穎而明朗。該批版畫，定明日起在文華酒店閣樓畫廊展出。在娛樂戲院二樓之博羅畫廊，將同時展出本港畫家最近作品。上述兩個畫展展期為二週，均由明日起至二十日止。

荃灣清潔運動 今日開幕

【本報訊】新界荃灣區舉辦清潔運動，定今日下午三時，在中心廣場舉行開幕典禮，請荃灣理民府官班禮士主持，太平紳士何傳耀、邱德根致詞，並有警察樂隊在場演奏助興。該區清潔運動，為期三週，直至本月廿六日閉幕。推行運動範圍，包括荃灣區及大窩口與葵涌兩個新區。

秋季大富翁 週末誕生

大馬票將打破三百萬大關

【本報訊】誰是本屆秋季大馬票的大富翁？本週末即可分曉。預料這幾天將是馬票銷數直線上升的時候，馬會昨星期日仍照售馬票，且頗旺市，一日之內，銷票十餘萬張，迄昨統計，銷票已逾二百八十萬張，今後數日銷數必激增，估計今日銷票即可打破三百萬大關。根據馬會公佈，本屆大馬票共有一百二十個中獎機會，除頭二三獎外，另有一百一十七個入圍獎。廣東讓賽由第二班作一哩七一碼長途角逐，以決定秋季大富翁誰屬，郭子猷之「冠心」等之大將，勢成鼎足熱門。

本週末賽馬為第二次第二天比賽，下午二時開跑，直落八場；至於第三天比賽，則安排在下星期一（十四日）舉行，分上下午兩期舉行，上午十一時賽九場，十二時正開半哩跑，四場之後，午餐休息。下午三時繼續作賽，其餘五場，即比正常情形早半小時散場。

沙田行人天橋 週內可啟用

行人過路可免危險

【本報訊】橫跨大埔道沙田火車站前的行人天橋，建築工程已告完成，將於本週內啟用。此亦為新界方面之第一座行人天橋，屆時來往於沙田墟與火車站的行人，可經天橋而過，不必冒車輛頻繁橫過馬路的危險，保障安全。

該行人天橋，位於大埔道八咪半，即由沙田火車站左邊搭空架起，橫跨大埔道上空，通至對面的沙田墟第三街左側，一開米鋪前止，其位置亦即沙田火車站對開大埔道斑馬線左邊。

該天橋全長約四十英呎，橋面寬約八英呎，全部採用工字鐵架構築，鋪厚木板，橋墩則用混凝土興建，橋之兩端各有一度梯級，供行人上落。

慈雲山區街坊會 今日成立就職禮

【本報訊】慈雲山區街坊會定今日在海運大廈海天酒樓舉行成立暨第一屆理監事就職典禮，由徙置處副處長楊永泰主持監誓，二十八區街坊研究會主席吳多泰頒發選任書，各政府有關機關首長、各社團領袖、本港名流及社會賢達，均被邀請觀禮。會場佈置華麗異常，並有大銀樂隊表演，海運大廈門口直達會場，均有童軍維持秩序。

該會在慈雲山新區第六座之會所，亦於是日上午十一時由市政局議員張有興主持揭幕，任伶鳳凰女、鄺被英、羊寶璧、石燕子、馮素波等擔任剪綵，紅星張英才任司儀。

又該區坊眾為慶祝街坊會成立，除熱烈慶賀之外，於昨日下午舞龍、舞獅、舞麒麟，在該區及鳳凰村區內巡遊。參加表演者有鄧一龍師傅麒麟，惠州海陸豐同鄉會醒獅團，黃振良師父麒麟，陳斗師傅醒獅團，呂逵醒獅團，蘇源健身會醒獅，吳道才領導的潮州劇團鑼鼓樂隊，鄺玆威健身會五彩金龍，李世強師傅麒麟，馮貴仁師傅麒麟，許定國健身會醒獅等。

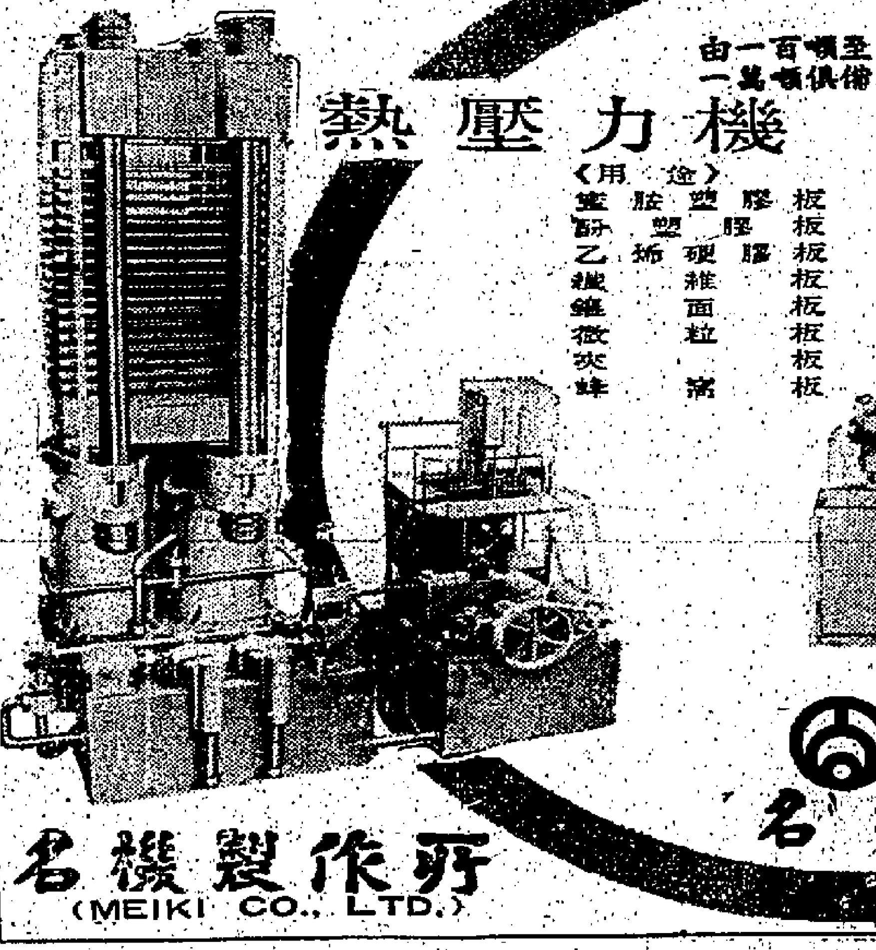
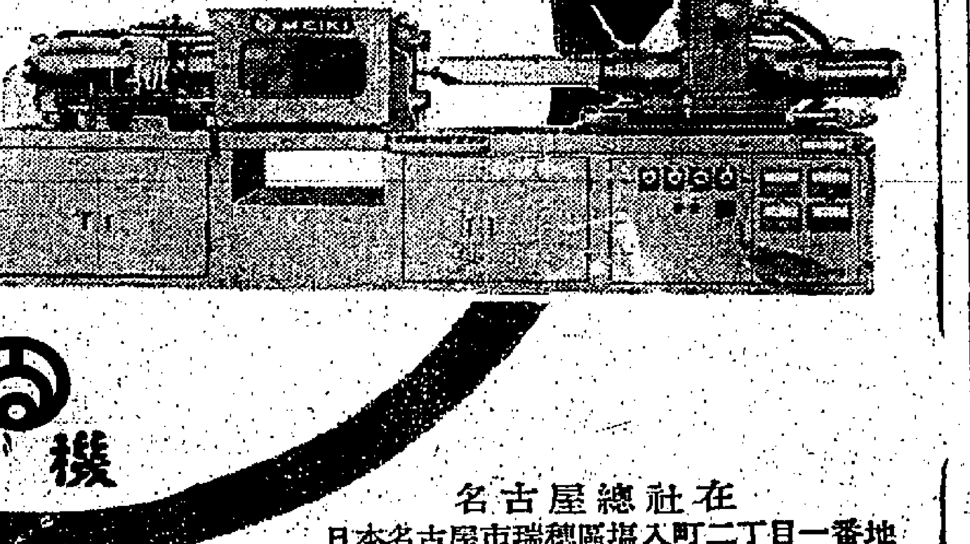
慈雲山區位於黃大仙的半山，該區包括徙置新區及私人樓宇，港人口最稠密區及發展的鳳凰村，將來為全港最稠的一區。

狗評家被殺案 定期後天宣判

【本報訊】澳門長途電話：狗評家拉人被謀殺案，昨日全案已審結，宣判押後九日上午宣判。

被告人潘志及疑兇之嘉寶麗麗，昨日先後到庭作供，司法警員區樂榮及另一狗評家麥明亦出庭作証，但法庭仍消停審訊。

此案由昨晨十時卅分起，直審至下午六時卅分才全部証供完結，法官命令本月九日上午九時卅分宣判。

請投資澳洲地產穩健可靠利息優厚

域多利省是澳洲人口最密的地區

有遠見的投資人士選購：住宅區尤幅每區面積最細119,000平方呎最大686,000平方呎任憑選購每幅售價由港幣二萬三千餘元至十三萬四千餘元由於鄰近之LAKES ENTRANCE地區盛產石油及煤氣工作蓬勃故可立即投資建屋或等待適當之工業跟隨擴展再行開發是以前途無錦。

小額投資人士選購：住宅地段尚餘67段面積每段約六千三百平方呎售價由港幣七千八百元起保証不久之將來可獲厚利打算開府居留者欣欣向榮之澳洲實為置業之良機。

保證

投資者先付地價三份之一作定銀餘款在辦妥轉讓手續批出政府地契後六十天內付清上述住宅地段前價極廉蓋最近墨尔鉢法庭為LAKES ENTRANCE WATER TRUST收購本地區十五英畝之吉地興建水塘售價為港幣二十一萬七千餘元(合每英畝港幣一萬四千四百六十餘元)同時鄰接公路局正進行將墨尔鉢雪梨間之公路轉道通過本地區一切証件副本存放本公司以供各界參閱。

日光湖乃墨尔鉢通往雪梨第一號公路之必經之地距離繁盛之LAKES ENTRANCE僅一箭之遙，泰以湖上之明媚風光遐邇馳名目前湖底發現石油及煤氣之天然資源是以日趨興旺本地區水電供應齊備興建住宅之工程並無時間上之限制每年所納地稅不超出地價之百份之一。

事實勝于雄辯

域多利省省長HENRY BOLTE爵士称：「本地區發現可燃氣体及石油乃域多利省於1966年度進步最迅速的一年經濟上之價值可與百年前發現金礦互相伯仲」。

域多利省廠商總經理CURPHEY先生評稱：「在LATROBE VALLEY所發現之天然煤氣及在接近GIPPSLAND海岸海底採得之石油令面積而論這個地域一帶之地區成為全世界最富饒之地方」。

BRISBANE SYDNEY MELBOURNE LAKES ENTRANCE

總代理：澳洲置地有限公司
雪廠街十號顯利大廈十一樓102室
詳細情形請電：220276詢問
往來銀行：有利銀行

承頂聲明

茲聲明：業主祥龍將本港雪廠街九號地下承頂予香港女士承受，頂於一九六六年十一月七日交易。各有關人士請於期前與出頂人，業主祥龍接洽，否則不負責任。此聲明。
出頂人：業主
承頂人：監淑霞 同啟

彩毛女男 大量上市

美精贈奉時同 旅行袋

美思百貨公司
香港萬宜大廈地下 · 電話：230895

界限街2號 · 尚有78年期

本樓有入伙紙 · 特設優待辦法
先付樓價二成 · 即日交樓入伙

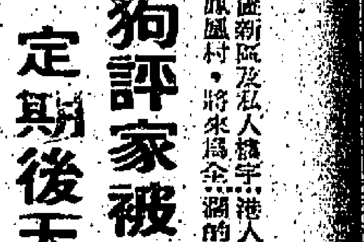
· 其餘樓價五年分期交付 ·

分層獨立水錶 · 每層二萬餘起

大隆 建築置業有限公司
香港大道中37號余道生行306室
電話：221563 221564

銅鑼灣高士威道及摩頓台單邊
（向正維多利亞公園）

本月份入伙



灣景樓

香港建屋貸款有限公司批准合格樓宇
旺舖 · 住宅 · 出售
實用每尺六十餘元起
其他付款 · 歡迎洽商

接洽處
南海公司
文咸西街36號 電話：441310
中環告羅士打大廈十二樓 電話：230427
盤谷銀行中區分行
大道中28號 電話：223071-5
地盤電話：771433

變相摩宮漸走下坡 鹹格浴室應運而生

色情販子花樣層出不窮

【本報特稿】一班幹着冒牌「女子理髮室」的色情販子，最近突然紛紛「收檔」，這是怎麼回事呢？是突然良心發現？抑或是受外來「關係」？

九龍某一地區的鹹格「女子理髮室」已決定假旅息歇，據本報獲悉，已是可以確定的了。但它爲何關門，卻是衆說紛紜，莫衷一是。有人說，那是由於一個有力的婦女團體，向警方大施壓力，於是，警方無法不低頭。這說法倒非常動聽，也使人驚訝。如果這說法屬實，那麼，婦女團體的力量，便不弱於曾經來港訪問和曾經接獲投訴的殖民地事務大臣和衆多的英國議員了。

又有人說：那是因爲警方對於這些色情架步，已下了最大決心，要把他們一掃而光。奇妙地，同一新聞來源指出：九龍某一地區現有多間「女子理髮室」，已接到警告，「不准再幹『電脚』那一行！」「接到警告」，倒是可圈可點。讓我們等着瞧吧！假設「女子理髮室」倒閉之後，再沒有新的色情花樣出現，警方的「最大的決心」才會使到香港市民的信賴！

此外，還有另一個說法，那是從「色情販子」的歷史當兒觀察他們這一次的「假旅息歇」是不是「良心發現」或爲「被掃蕩」。熟悉人士斷定，色情販子永不會有「良心發現」和永「不怕」警方的，天大事情，也會「攪掂」！或會想另一種色情方式，繼續幹下去。

熟悉人士指出：姑勿論警方是否真的採取行動，事實上，這些「女子理髮室」也難以持久下去，因爲這色情勾當，在今時代已成過去，很多有「電脚」癖的仁兄對此已不感興趣了。同時這些女子理髮室開設太多，生意搶薄，業務一落千丈，有些女子理髮室在一年間內，曾經數易招牌，已司空見慣，雖然出盡絕招，想招徠顧客，結果還是冷清清的場面，有些女子「美容師」，整日整夜的坐着候客光臨，依然吃金鴨的大不乏人。

女子理髮室之所以日暮途窮，是因爲一般的女子「美容師」多是徐娘半老，這一點已使到有「電脚」癖的仁兄們望而生畏，較年青而有幾分姿色的卻沒有定性，做上一月或半月又跳而之他，因此做來做去，還是這些徐娘來作濫竽充數。

這名人士又說：女子理髮室的皮費很大，每月要支出的租項、水電、工人薪水和伙食等約千餘元，還有一項「熱性費」每月也要千餘元，因此每月的營業收入要六千元開外才可以維持皮費，因爲在這六千元的收入裡，有四成是屬於「美容師」的，他們和理髮室是四六分賬，例如一個鐘十二元，理髮室佔七元二毫，女美容師佔四元八毫，顧客給與的小賬（貼士）則歸她們所有。從上述的收入計算，每一間女子理髮室的每天收入必要二百餘元開外，才可以維持。目前有些女子理髮室的營業時間延長至深夜二、三時，就是想獲得多些收入，其中有些難以支持下去的，則索性改爲浴室，希望轉換一個新刺激，來吸引顧客。

很明顯的事實而明，近來「乜乜池」「物物池」之類的浴室像雨後竹筍般紛紛開設，一言以蔽之，此中也有不少是色情架步，也是女子理髮室改頭易轍的變相吧了。（這裡特別聲明，港九有幾間名符其實，領有牌照的浴室，也是用「池」字做招牌的，這是純粹的男技師替男界修甲、擦背、沐浴等服務，絕對禁止女界進入，它們當然不會和那些有色情作用的乜乜池同流合污。）那些新開的「乜乜池」，刊出的廣告如「全部新女，南北佳麗侍浴」，或「裝備豪華，新進場小姐，個個年青貌美，招呼週到」之類，識途老馬一看便知所謂。

由色情的女子理髮室演變至鹹格浴室，時間總不過是四五年間之事。幾年前女子理髮室在港九已有多間了，它們確擁有一部份顧客，女「美容師」們純粹替男界理髮，憑剪下的真正工夫博取代價，每一個女美容師都曾經學習過全部理髮的課程，畢業後才出來服務，絕對不像現時的所謂女美容師祇識電脚，連剪刀也不會用的荒謬。約在四五年前，女子理髮室開始流行一種電面了，所謂電面，也即是按摩，她用纖纖的玉手替人客撫按太陽穴或肩心和臂手，使到人客舒適沉沉睡去，代價一小時三元，後來不知那個發明了那塊墊板，使到人客可以把雙腳伸直放在板上，這時才有「電脚」這個玩意，代價每小時六元，不過當時的「電脚」也不同現在的「電脚」，她祇是替人客撫按兩條大腿的筋絡和脚趾，再隔一個時期，「電脚」更進步到用白布舖蓋下部，她的雙手在布內對人客有所活動，由於這一個新刺激，上「電脚」癮的人漸多了，女子理髮室更想到把燈光盡量減弱，以迎合人客的愛好，後來更進步到用布帳把客與客之間遮隔，免至彼此間怕難爲情，有這樣的新設備，這時「電脚」的代價增加了，每小時（五十分鐘計）收十二元，最近一年來，布帳也認爲不夠理想，更改爲用板間格梗房，人客所臥的也不用椅，而改爲梳爲貴妃床，女美容師和人客可以同睡在一起電脚。

最近的演變作風更大胆，女美容師不穿衫服，祇穿胸圍和三角褲工作，所謂「三點電面全不設防」，代價每小時收十五元或廿元，有些更從中取巧，聲明如光顧三個鐘，可以由這位小姐免費沐浴，如此這般，原意替人客理髮的女子美容室，弄到烏煙瘴氣，色情氾濫的架步，道學先生看見不免說「豈不欲親之矣！」

從近年遊客數字顯示 旅遊業前途樂觀

六年來日本遊客增加最多

【本報訊】據香港旅遊協會，過去五年來的統計資料顯示，本港旅遊事業在此五年間，其有充足進展，前途一片光明。旅遊協會指出：回顧一九六零爲首十個月的遊客統計，當時本港的主要遊客，計爲美國人五萬一千四百四十七名，英國及聯邦人四萬一千六百廿七名，日本人九千七百五十五名，但在今年爲首的七個月期內，上述三類本港主要遊客人數，計有美國人七萬六千五百廿二名，英國聯邦人有六萬六千零八十四名，日本人則有四萬三千一百六十六名。換言之，現在七個月的主要遊客人數，較當時的十個月者已大大增加。

據旅遊協會報導：本年八月份抵港遊客只增加了百分之四，是今年增加幅度最少月份之一。

八月份到港遊客共三萬四千九百零三人，去年八月份則爲三萬三千六百四十三人。

其中以英聯邦遊客人數最多，共一萬九百零五人；美籍遊客第二，共一萬零四十二人；日本人佔第三位，共有四千五百九十九位遊客抵港。

香港旅遊協會在本月份一期會訊上，以「香港旅遊前途光明」爲題發表專文，促請大家注意，在本港旅遊事業中仍存有若干問題，乃遊客對購物時常不滿的情形。「香港物價越來越高，及黃牛帶街的猖獗」等等情況。則至今仍未改善。

文中強調：雖然本港旅遊事業不斷發展，但關心本港旅遊的人士，對于此等問題，當繼續謀求解決之方，庶使本港旅遊事業，可以達到更健康的狀態。

該文結論中指出：對於本港旅遊事業前途極表樂觀。據稱：事實上，不論旅遊業是處于那一種狀態，香港總是會有旅遊的，香港天賦或是人爲的吸引太大了，香港地理上的位置，是不能變換的，香港乃遊客必到之地，這個印象在海外一般人腦海中太深了。

還有香港有機智而勤勞的人民，機會在香港人手裏，不會輕易錯過，香港的旅遊服務能力高而競爭性強，在旅遊協會指導之下，很能爲香港爭光，總括的看來，香港旅遊的前途光明的，今後必定有充分的反映。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微或和緩東北風，有時爲微風，天色繼續晴朗，下午炎熱。

昨日氣溫最高爲攝氏表二九・八度，最低攝氏表二一・二度。

今晨零時氣溫爲攝氏表廿四度。

高潮：凌晨二時五十八分 下午七時十七分

低潮：上午十一時廿二分 下午九時四十三分

灣仔安興大廈看更人 發現百合鎖匙 揭發爆竊疑案

兩名涉嫌男子先後被捕

【本報訊】灣仔大道東安興大廈的看更人，前日下午在梯間的電錶頂發現二束百合匙，遂到警署報案，在警方人員伺伏下，結果將一名取用該束百合匙的男子拘捕，同時昨晨又再在深水埗區拘捕一人，疑與此案有關。

據悉：該大廈看更人前日下午二時許發現百合匙報案後，警方遂派人伺伏，至下午六時許，一名年約五十歲西裝煥然的男子，在電錶頂取下百合匙，企圖開啓六樓住宅的大門，警方人員表露身份調查，結果查出該男子並非該處住客，遂將他帶返警署落案。

警方根據線索，昨日凌晨又在深水埗區將一名姓鳳的卅歲男子拘捕，疑與上案有關。

昨晚澳門賽狗成績與派彩

場次				獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	(二)蒼鷹艦	(五)掃雷艦	三元六角	一元八角	一元七角	五元六角
第二場	五二五碼	(一)小兵兵	(六)五指山	五元九角	二元三角	二元六角	十三元五角
第三場	四九〇碼	(一)禮物	(二)福來	八元九角	二元七角	五元七角	廿元五角
第四場	五二五碼	(六)金剛	(一)從心所欲	四元五角	二元八角	二元一角	十元六角
第五場	五九五碼	(四)女媧氏	(五)順順	六元八角	三元一角	一元八角	八元三角
第六場	五二五碼	(三)係而順	(五)龍頭	四元六角	二元二角	三元四角	十七元七角
第七場	四九〇碼	(四)頭童	(五)龍威	三元六角	二元二角	三元三角	五元八角
第八場	五九五碼	(一)從此爽陰	(二)雷行太保	三元二角	一元四角	二元五角	五元八角
第九場	五二五碼	(六)飛碟	(一)蛇王	三元二角	二元	二元三角	六元一角
第十場	四九〇碼	(四)皇冠之寶	(二)四面威風	九元	三元	四元七角	卅元九角
第十一場	五二五碼	(六)祖祖	(三)香杞皇帝	四元五角	一元四角	一元四角	六元五角
第十二場	四九〇碼	(一)空中霸王	(一)亞西	二元四角	一元三角	一元四角	五元
第十三場	五二五碼	(一)閃電	(一)金鷹	六元四角	二元七角	二元五角	十二元三角
第十四場	三五〇碼	(一)攻擊母艦	(一)一定到	四元二角	一元九角	一元五角	五元八角

許岐伯德配陳夫人 今日正午舉殯

【本報訊】航業及企業工商界巨子，前任保良局主席許岐伯之德配陳氏夫人，前任博愛醫院主席，現任許氏宗親會理事長許晉對昆仲之令壽堂，於去週壽終福利醫院，在北角香港殯儀館治喪，許氏父子交遊廣闊，名流親友昨往致唁仍多，各方致送輓聯、祭軸、花牌等數百塊，陳夫人遺體定於今日上午十一時大殮，十二時正出殯，安葬新界攸潭尾彥卿園。

金融業聞人植梓卿 在穗被鬥爭慘死

兩名紅衛兵倒斃大沙頭車站

【本報訊】根據來自廣州市的旅客報導：多年前由香港投共入大陸的金融界聞人植梓卿，於二十日前在廣州被「紅衛兵」鬥爭前當場斃命。

廣州市大沙頭車站前日因人羣擠迫，一名「紅衛兵」因窒息倒斃，另一名因貨物傾下而被壓斃。

有關廣州大沙頭車站的兩名「紅衛兵」倒斃的消息，是一對上海籍夫婦所說的。那位上海男子是一名理髮師，他說自上海抵廣州後，由於火車交通擠迫，他們在廣州等候了三天方能買票來港。

植梓卿在廣州被鬥爭斃命的消息，是一名住在廣州大新路的旅客返港時說的。該旅客透露：植梓卿是住在廣州謝恩里某巷四號，在大新路開設「勝興金舖」，於二十日前被「紅衛兵」揪出來鬥爭，指他在國民政府時期勾結國民黨，又於抗日戰爭時，參加汪精衛的僞政權，所以「罪大惡極」，無法「過關」。

該旅客又說：他認識植梓卿是「民革」的份子，於一九五二年被葉劍英的助手鄭某游說而投共離港回大陸的。

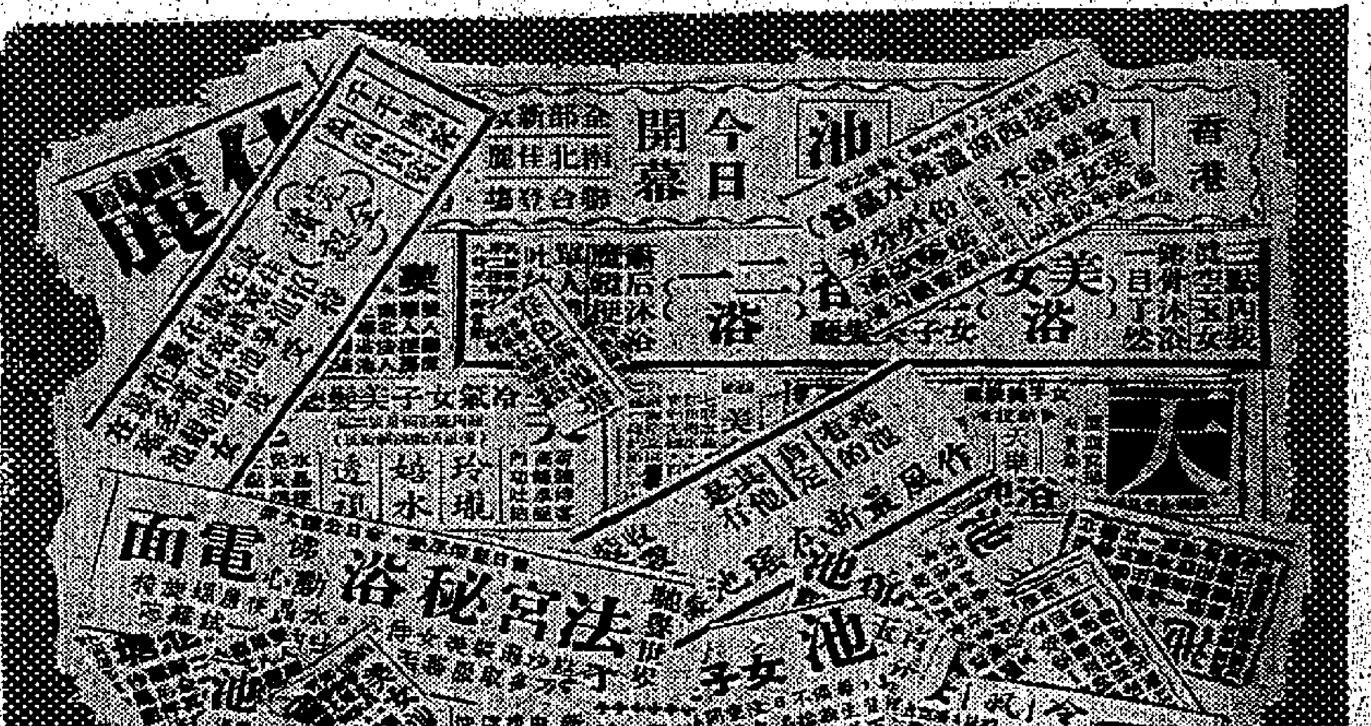
他又說：與植梓卿同時被鬥爭的還有一批知名人士，這些人的「罪名」與植氏相同，所以被一揪出來鬥爭。

博愛醫院後晚演劇籌款 名譽券明起劃位

陳佩儀陳甘樹小朋友客串義演

【本報訊】新界博愛醫院定於本月九日晚，在大會堂演粵劇籌募經費，聘由新鳳凰劇團紅伶新馬師曾、鳳凰女、譚蘭卿、黃千歲、梁素琴、劉月峯等演出「變花炮將戲遊龍」，同時獲由陳佩儀小妹妹、陳甘樹小弟弟客串合演「游龍戲鳳」，兩位神童雖係髫齡，但係從名師，具有相當技藝，演出當必精采。

大會辦事處於昨日辦理截止退換戲票後，現定由明日下午二時起，在大會堂票房辦理劃位，購有名譽券者，可屆時持票前往劃定座位。大會昨又繼續收到善款，計有：（梁省德主席經手）屈西文夫婦捐款一千元，何添五百元：（梁展雲總理經手）梁茂夫婦三百元，梁德夫婦、捷順船務公司、金秀蓮各二百元：鄭文雄校長、董先生、梁仲偉、胡棠兩校長各一百元、何樹坤、胡黃淑妍各五十元；又：許讓成一百元、盧子樂一百元，方東來一百元。



請看這些由女子美容院轉變爲色情浴池的廣告，肉麻有趣。

報學半年刊 由台運抵港

【中央社】由台北市編輯人協會編印的「報學半年刊」，爲一純新聞學術的刊物，執筆者，均屬專家並富於經驗的報業老手，爲新聞工作者必讀之刊物。最近出版的該半年刊已有一批運到，每冊售價港幣三元，由香港遮打道文華酒店旁歐陽愛報攤代理。

聲歷身 聲歷身 聲歷身 聲歷身

聲振林木 響遏行雲

就是形容星牌N-455型身歷聲收音電唱機最確當的詞句祇有星牌的品能擔當此形容而無愧請親自體驗領略箇中奧妙。

N-455型八胆三波段四速自動換片四高低音喇叭唱片終駛自動關閉總音量輸出20瓦特。

聲歷身

星牌

勝於技術 優於品質

JVC NIVICO

總經銷 港澳無線電器材有限公司(星牌營業部) 香港中環大道中一〇一室 電話：二四三三四九

遠東無線電行 九龍彌敦道三一〇號 電話：八四三四八

各大無線電器材均售

由即日起在香港中建大廈地下，增設星牌電器用品陳列室，歡迎各界參觀。

香港最佳的啤酒

生力啤

榮獲國際金牌

黃華東 專醫 虫 痔

蟲病 面黃肌瘦 頭暈氣喘 心跳失眠 腹脹肚痛 食慾不振 有此病狀 一服見效

最新儀器，免費驗蟲，即驗即知。女界有女助理。（星期日下午休息）

新久痔瘡 不用刀割 中藥敷除 自動脫落 行坐無苦 絕無痛楚 數日痊癒 保證根治

晨十時至午一時 晚八時至九時 彌敦道二九〇二號 九龍 在香港皇后大道中七十號（近七號差館）下午二時至五時

卅年經驗

風濕

風濕筋骨專家 專醫風濕劇痛 五分鐘內見效 梁藻衡 十年廿年殘頹 脚軟不能行動

胃病、肚痛、便秘、悶悶不樂！一服活胃素 可以舒舒服服，安心工作！

治胃腸百病

東南亞總代理 順安貿易公司 九龍佐敦道文華大樓十六號四樓 電話：八五八一一五

各大藥行有售

贈 專書 附郵一元六角 試服每人限一次

釋囚協會在觀塘建宿舍
安置出獄女囚 免受淫媒脅迫

【本報訊】本港婦女多屬守法，但亦有少數不幸觸於法網。香港釋囚協會為協助彼等新生，已在觀塘試辦一宿舍，在此之前，釋囚協會之四間宿舍均限於獲釋之男性。

釋囚協會主席吳壽教指出：被判徒刑之女子，多犯販毒、偷竊或賣淫。通常罪後有一男子準備隨時再加利用。此外，男囚常有人攜餅食等入探視，但女囚則罕見，有之則為私窯主持人之類。

吳壽教稱：彼等之探訪係有目的者。所有帶去禮物餅食等均一一紀錄，作為欠債，而必須出獄後償還。淫媒之流知彼等出獄日期，於是在獄外備車等候，將渠接去，以便有一日又加以利用。

此等女性，雖然出獄，却又墮入另一種牢獄中，被迫作種種勾當還「債」，喪失其自由。基此原因，釋囚協會特舉辦女囚宿舍，使彼等出獄後有安身之所。

吳壽教稱：此等婦女極易獲得工作，並可以到工廠宿舍居住，從而解決許多困難問題，而淫媒之輩，亦少去「插手」之機會。又稱：在宿舍中，會方將照顧彼等。宿舍有舍監二人，輪流當值在個案工作人員協助下，作為彼等之顧問與導師，此宿舍由猶太婦女會協助下開辦，與普通民居無異，有電視等設備。開辦迄今已有五個月，多數入住之女子，很快即另覓棲身之所。

教師會定期舉行
教學研究大會 分十七組演講

【本報訊】香港教師會為使會員獲得研究學術與交換經驗，以增進教學效能起見，定本月十二日下午三時卅分，在九龍洗衣街依利沙伯中學舉行教學研究大會，請教育司部華諾孫臨致訓，同時請教育司長官與各學院、校教授及教育先進，分別擔任主講，分組研究。會後舉行餐叙，每位餐劵七元。

是次教學研究會，由於限於場地關係，未便歡迎非會員參加。茲將是次教學研究大會所分設之十七組組別及主講人列後：

㈠學校行政組：教育司署徐國炯高級教育官；
㈡學校訓導組：官立中文中學何世明校長；
㈢中文組：香港大學中文學組羅忼烈；
㈣英文組：教育司署R. M. CAMERON；
㈤數學組：珠海書院鍾文學；
㈥科學組：香港中文大學生物系任國榮博士；
㈦歷史組：香港大學中文學院羅香林教授；
㈧勞作組：教育司署李定平；
㈨美術組：葛量洪師範學校郭樵亮；
㈩音樂組：大同中學黃友棣；
（十一）體育組：七。
教育司署陳坤霖；
（十二）小學國語組：柏立基師範學校陳伯良；
（十三）小學英文組：教育司署李誠榮；
（十四）小學算術組：羅富國師範學校鄭廣樞；
（十五）小學自然組：教育司署黎家駒；
（十六）健康教育組：教育司署李子俊；
（十七）幼稚園組：教育司署薛碧珍女士。

西日本物產展覽團
明起在港舉行展覽

【本報訊】西日本物產展覽團一行一百卅人，由福岡縣知事鵜崎多一率領，昨乘日本航機由福岡來港，舉行西日本各縣之物產展覽會。

該會定於明日起至十二日在本港國際大廈日本貿易斡旋所舉行，屆時由周錫年爵士主持剪綵開幕禮。

其展出物品，包括有機器工具、食品、飲料、化學製成品、建築材料及雜貨。該團於展會完畢後，即由港回日本。

團長鵜崎多一昨發表談話稱：鄙人此次由西日本地區之九州來港舉辦第六屆西日本物產香港展覽會，回顧第一屆曾於一九五九年舉辦，其後六〇、六一、六二、六三續辦四年，但六四、六五兩年曾一度中斷，今年再行恢復，迄過去五次之展出，迭承香港各界人士支持，使九州與香港兩地之經濟交流與友好有所貢獻，無任感激。

近年來香港之生產有顯著發展，更增加與鄰國交流之重要性。日本九州地方在地理上與香港最為接近，為此，本年度展覽會再在香港舉辦，實具深長意義。關於展出商品，均經選擇，以適應香港之特殊需要者，範圍廣濶，由機械鋼鐵製品而至建築材料、傢私雜貨等等；所有九州之產品，幾乎均包羅在內，全部展出者，計九十八家，展出品種七千六百零二件，機械、鋼鐵製品有農業用拖車、夾萬、小型縫織機，食品、飲料，除魚翅外，尚有日本酒，化學製品有翻新車胎、炭酸鈣，包裝用製品，至於建築材料、傢私等，有紙皮石、客廳用傢私，一般雜貨，包括髮珠、玩具等，此外，並有各種草木盆景展出。

此次敝團一行共百卅人，均希與貴地各界人士直接商談達成交流目的，並盼對香港之經濟發展有所協助，同時促進兩地之友好親善。本會此次展出物品，敬希各方多予批評與指導。鄙人對本展覽會關心與支持之各界人士特再致衷心銘感。

此次來港的代表團人員有：長崎縣知事佐藤勝也，熊本縣出納長小山領雄，宮山縣副知事發野周光，鹿兒島縣知事寺園勝志，福岡縣議會議長永露政夫，福岡縣商工水產部長長谷川喜博，福岡縣秘書課木稻祐義男，佐賀縣議員，熊本縣議員赤井俊政，大分縣議員中尾節次，宮崎縣商工民營企業委員長竹下通敬，鹿兒島縣議員今西周助，宮崎縣議員大坪靜夫。

西日本物產展覽團到港。圖中持花者為團長鵜崎多一。

讀者意見
讀者引証古今實例認為
體罰本屬輕刑 香港不宜廢除

近日香港輿論，很關心於體罰的存廢問題，華民政務司也以適用範圍來徵求民意，各方面研討的結果，約有三項意見：其一認為體罰是野蠻的，無人道的，不宜見於文明社會，應該廢除；其二認為飛風日長，橫行霸道，只因尚未成年，不便處以徒刑，非有體罰，勢難鎮壓；其三則認為在目前飛禍蔓延，無滅之法除感化外，殺宜於體罰，廢除體罰，恐之尚早，但將來仍須廢除。

綜上三說，各有理由。作者側身司法界數十年，除任推檢外，曾擔任監獄首長，覺得有一種犯人，非施以體罰，難收痛定思痛之效，故本人意見，仍以第二說為對症下藥，何況體罰之在中國，已有二三千年的傳統歷史，執刑者有熟巧的技術，不會傷殘筋骨，不過令受者一時的痛苦而已，且執行體罰，多不公開，於犯者的人格尊嚴問題，也無影響。

儒家有「扑作教刑」之說，從前鄉間私塾，老師案前，左懸藤鞭，右置戒方，凡不聽教的學生，都施以夏楚，藤鞭落在臀部，戒方打在掌中，只是皮肉刺痛，筋骨無傷，五十年前的讀書人，能逃避這類體罰者極少，且宗族之中，有所謂宗長者，為一族之主，宗祠中存有家法——即籐鞭一條，子孫如有觸犯祖規，無論你官至極品，位至封疆，也得受宗長的家法懲戒，這是宗法社會的特色。中國行之二三千年而不替，有句俗語說：「歷史上的高官巨宦，是由『扑作教刑』打出來的。」

夏代有劓、刵、刑、宮、大辟五刑，漢朝廢止肉刑，而仍留宮刑一種，隋朝更定為斬、絞、流、徒、笞等五刑，笞就是體罰，為五種刑的最輕的，施諸怙惡不悛的囚徒，以及野性難馴的青年，只是廉恥的懲誡，直至專制政體被推翻，甚至民國後軍閥時期，還有保存採用的。明太祖、成祖，父子兩人，係中國歷史上最專制，最殘酷的君主，廟堂之上，公開對大臣施以廷杖，甚有杖斃的，則體罰在中國可謂根深蒂固，大家不以為奇，香港是中國的地方，香港居民百分之九十九是中國人，中國傳統刑法的歷史性未可忽視，近來有人倡議，跟着英國廢除死刑，已經不對，怎能再廢除體罰，違背中國人的傳統心理呢？刑亂用重，不得不然，何況笞刑並非重刑！

稽考古代，儒家講德化，法家重刑罰，時代不同，環境各異，堯舜之時，民風淳樸，生活單純，可施以德化，以營患頑，政簡刑清，人君垂拱而治，春秋戰國之世，禮崩樂壞，諸侯放恣，處士橫議，頑民刁劣，放辟邪侈，無所不為，非刑罰不足以撥亂反法。

韓非子為春秋戰國諸子最後的一人，他是法家之一，主張用法治，術治，勢治和儒家所講那一套的禮治，德治正相對立，所以韓非子曾首攻擊儒家的德化故事，說：「儒家編造出許多古聖人的德化故事，如譏什麼帝舜親自到歷山去耕田，以感化農民，到河濱去打漁以感化漁民，到東夷上去做陶器，以感化陶匠，辛辛苦苦，到處以德化民，將來是多麼仁愛呀」！韓非子根本不信這般故事，揭穿了他的虛偽性，並且認為即使真像故事所說，今年到這裏去感化幾個人，明年到那裏去感化幾個人，天下這麼大，人這麼多，一個舜怎麼會感化過來？這未免太笨了。

說到感化，以堯為父而不能感化兒子丹朱，以舜為子為兄為父而不能感化頑父瞽叟母劣弟不肖子，大禹不能感化四凶之一的鯀，周公且不能感化管蔡二叔，又索格拉底有悍妻，耶穌有不忠實的門徒，托爾斯泰有妒婦，甘地為同胞所殺，試想他們連自己的父子兄弟門徒教友，都感化不來，憑什麼能感化怙惡不悛之人，猶太出了耶穌，印度出了佛陀，中國出了孔子，都是主張感化的，二千年來成績何在？

韓非子的辦法，很乾脆，那就是：「賞罰使天下必行之」，令曰：「中程無賞，不中程無誅」，今朝至而暮變，暮至而朝變，十日而海內畢矣，（難一），奚至尚法治多麼容易見效，又何必「勞而少功」地去搞什麼「德化」呢？他根本不像德化論者那樣渴求人，都變成「士君子」，自覺自願都趨向於「善」，而只是想用法術威勢制服住人，使不為惡，不作亂就夠了，由此觀之，體罰正是法治所需要的呀！

讀者胡逸民

聖誕平郵截止日期

【本報訊】郵政當局發表聖誕郵件平郵付寄最後截止收件日期如下：（以下是香港郵政總局截郵時間，其他地區郵局通常比總局早，欲知詳情，可向各該地區郵局詢問）

目的地	包裹（中午）	信件及郵包（下午六時）
緬甸、（東）印度、（西）巴基斯坦	今日	今日
葡萄牙	今日	本月十五日
非洲（北）、比利時、約旦、馬爾太、荷蘭、南斯拉夫	明日	明日
塞浦路斯	明日	明日
奧地利	明日	本月十五日
希臘	明日	—
非洲（南）、巴林、伊朗、伊拉克	後日	後日
羅德西亞、加拿大	—	後日
毛里西亞	後日	本月廿二日
丹麥	—	本月十日
西班牙	本月十日	本月十五日
（東）非洲	本月十一日	本月十一日
馬達加斯加	—	本月十一日
美國（東西岸除外）	本月十一日	本月廿二日
澳洲（西）、大不列顛	本月十二日	本月十二日
夏威夷	本月十二日	下月五日
亞登（英屬）、法國、印度（西）、義大利、瑞士	本月十五日	本月十五日
埃及	本月十五日	本月廿一日
奧地利、西德、葡萄牙、西班牙、土耳其	—	本月十五日

教授鋼琴考試 合格名單補遺

本報昨日刊載皇家音樂院校考試結果，教授鋼琴証書合格考生名單內，漏植李君之名，特此補正，並向李君致歉。

明代書畫陶瓷展覽
在博物館舉行 三週來參觀者衆

【本報訊】大會堂美術博物館與敏求精舍合辦之中國明代書畫陶瓷展覽，於上月十四日開始在大會堂美術博物館舉行，三週來參觀者甚衆。展會尚有十三天，至本月廿日始閉幕。

展覽的主題是明代美術。由於資料和場地所限，展品的範圍只可以局於書畫和瓷器兩大系統。全部展品都是由敏求精舍會員借出，甄選的工作也是由該會的書畫和陶瓷小組擔任。

在瓷器方面，特別注重的是青花類，因為青花是明代景德鎮和南方各民窯生產的主流，其他種類於可能範圍內都有展出。以全部出品來說，從工緻的早期器皿，以造型凝重大方和紋飾至多姿多采的嘉靖萬曆期民用和外銷瓷，都是以「代表性」為取捨標準。在書畫方面，除了四大家以外，選出了不同小組式和不同風格的作品。希望觀衆從這些展品中可以了解到明代書畫的發展概況和明代美術的保守和創新兩方面。法書展品，雖然不多，也包括了一部份明代書家和學者的墨跡。

明代書畫陶瓷展覽會展出精品之一部份：（上左）明萬歷窯青花嬰戲高足盌，（上右）明永樂青花一束蓮大盤，（下）明李流芳山水對題冊頁。

佐敦道至慈雲山
巴士行車路綫編定

【本報訊】九龍巴士公司終於接納九龍慈雲山新區街坊會的建議，由本月廿五日起，開闢一條三號C巴士新線，來往佐敦道——慈雲山，以利居民，疏導乘客，全程收費二角，另在中途設有三個分段，每段收費一角。

據訊：該新線是屬試辦性質，將來如成績良好，即作為永久行車路綫，有關新經路程及每日開車時間，公司方面亦經擬定如下：

由佐敦道碼頭開出新經路程為：廣東道、公衆四方街、新填地街、旺角道、太子道、延慈街、界限街、聯合道、老虎巖、鳳舞街、龍翔道、無名道、慈雲山道。由慈雲山開出：經慈雲山道、無名道、沙田徑、鳳德道、沙田徑、龍翔道、鳳舞道、福美街、聯合道、窩打老道、太子道、荔枝角道、上海街、佐敦道。

行車時間：由佐敦道碼頭總站開：頭班上午六時二十二分，尾班凌晨零時四十二分。慈雲山總站開：頭班上午五時四十二分，尾班凌晨零時〇二分。沿途分段為旺角、九龍城、橫頭磡。

中大同學會定期
祝國父誕辰及校慶

【本報訊】據國立中山大學同學會稱：該會定期本月十二日下午七時，在九龍瓊華酒樓舉行慶祝國父誕辰及該校成立四十二週年校慶。目前該會業已排定籌備小組委員負責籌備，該小組于昨晚在華豐大廈六樓該會所召開第二次會議，決定今年慶典節目，務求豐富精彩。並由該會正副會長、理監事會全體理監事及正副首長撥款贊助獎品、酒水，每名餐劵數十元。各會員均可偕同子女及朋友參加。

據該會總務組主任黃福銓稱：餐劵已發出千份，其未領到的，仍可到會所或理監事處領取。至「校慶特刊」則定本月七日截稿，并定是晚十一時在皇宮酒家四樓召開編輯會議後付梓。

又該會副會長莫國維因校務紛忙，具函改選委員會懇辭，經獲接納，所遺副會長遺缺，以次票陳國華遞補。

銀行華員會
十七週年會慶 定本週日舉行

【本報訊】香港銀行華員會定本月十三日在九龍海運大廈海天酒樓及夜總會舉行該會成立十七週年紀念聯歡遊藝大會。

該大會節目計有：㈠酒會及放映該會各項活動彩色紀錄片（下午六時至七時）；㈡會長致詞及頒獎（下午七時至七時四十分），頒獎項目計有徵求會員成績優異獎，出版刊物撰稿人紀念品，銀員子弟乒乓賽、銀員子弟象棋賽獎；㈢遊藝節目（下午七時四十分至九時），由該會「銀員團」演出粵劇，另有中西流行歌曲演唱、什技表演、舞蹈、國樂等；㈣聯歡宴會（下午九時至十時半）；㈤幸運抽獎（宴會中舉行）人人有獎，另設特別獎一個，由該會專刊刊出主持抽獎。

凡屬該會會員、婦女團員及銀行同業，均可向港九各銀行該會聯絡人登記參加，明天截止登記。

為道家呼冤

世傳道家有採陰補陽術，是耶？非耶？

世傳道家有採陰補陽術，用以固真元，延永壽，此乃世人之誤傳，蓋儒釋道乃我國三大教宗，道家教條雖不戒色，但以道德為重，斷無傷天害理之行，而道教始祖老子道德經，亦為世所推崇，歷久未替。惟道家之所以能保有金剛不壞身者，實乃藉煉丹而煉氣，遂致純陽，此外，則有賴於「金液大還丹」之藥功。

攷此丹初由老子苦煉而成，以後遞傳下代，每代教宗，秘存虔煉，至漢鍾離而燦然大備；迨至純陽真人在鶴嶺劬受道統，得其真簽，史載，純陽登第後，曾以此丹療疵起宗頑疾，原方珍藏大內，歷朝皆變，御醫輾轉流傳，為京都陶中齋第所得，清末民初，該號後人，懸壺古都，曾以此丹面世，譽滿京華；時局多變，流徙香江，為應社會需求，今始遵照原方虔煉，公諸海外，並以發揚漢藥光輝，用期濟世。

金液大還丹之煉製：

按人體五行，處方配製，包括鹿茸、燕窩、飛鵬、助陽升華煉製，九轉丹成，量小力大，搜補元，充沛中氣，非時下一般治標補藥所可企及；即使萎頓不振，缺乏生趣者，連服七天，功效立見，無病服之，耳聰目明，洵漢藥補劑之極品。（附圖所示，乃本丹奇效之証明）

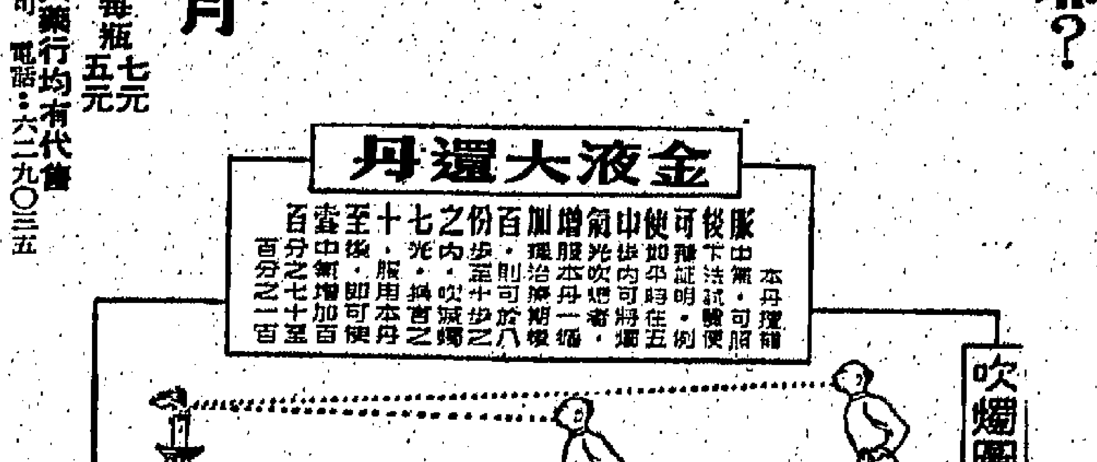
應用於常人： 虧損無能，未老先衰，耳鳴目眩，氣虛血弱，腰膝痠痛，心悸怔忡，憂恐鬱抑，盜汗失眠，命門火衰，夜尿失禁，遺泄早漏。

應用於童子： 先天不足，面青唇白，肌黃肚實，風寒痰多，睡眠驚跳，久病不愈。

特價一月 大號一百粒庄每瓶七元 二號六十粒庄每瓶五元

初度供銷 優待試用

總代理：偉力有限公司 電話：六二九〇三五 先施公司各大藥行均有代售



訃聞

先室陳瓊如女士痛於一九六六年十一月三日上午九時壽終養和醫院溯生於光緒二十九年十二月二十一日亥時積閏享壽六十七歲經於即日奉移北角香港殯儀館治喪謹訂於本月七日上午十一時大殮十二時出殯安葬新界攸潭尾彥卿園哀此訃

杖期夫 許岐伯

哀子 晉封 媳 蔡意誠
晉強 簡瑞華
晉奎 晉齡
晉和 晉平

孝女 雪芳 婿 黃紹隆
雪鴻 何子樑
雪桃 雪碧

孝孫 建居 江
孫女 建 珠安香

夫弟 士芬 弟婦 江國采
世勳 簡劍勳

孝姪 晉乾 晉羲 晉廉 晉亨

夫妹 麗珍

外孫 何理明

泣告

喪居：香港黃泥涌峽道布力徑四號

治喪處：北角香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：七一八弍二六一九

播音電視節目

（各節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。）

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四六八公尺。短波：三九四〇千週；波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，咪前展雜談。四十五分，一週興事提要，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，公衆活動報告，特別報告。十五分，空中問答。卅分，英語初階。五十分，蔬菜價格漲落。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。廿分，歌曲選唱。卅分，媽媽講故事，音樂。十時，點唱節目。四十五分，故事「來問列國誌」。五十八分，天氣報告。十一時十五分，粵曲。卅分，時代曲。十二時，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，諧談「仙人掌」。十五分，小曲細唱。卅分，漁民天氣預告，名作品「紅拂傳奇」。一時，京曲。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，粵曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，京曲。卅分，祝君康健。三時，京曲。五十八分，天氣報告。四時，南音。卅分，咪前展覽。四十五分，時代曲。五時，旅行漫談。十五分，粵曲。卅分，媽媽講故事，音樂。五十五分，鮮魚市情報告。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。廿分，時盤調閱。卅分，漁品市價報導，音樂。四十分，英語初階。七時，名著「人生」。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。八時，亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，奇劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞，漁民天氣預告。九時，少年體育運動演。八分，音樂小曲。十五分，開話三國。卅分，「彭公案」。十時，粵語樂全。一五分，中國樂器談。卅分，科學講座。四十五分，民歌。十一時，粵曲。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完畢。

商業第二台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。卅分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告。十五分，祝壽節目。廿五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。卅分，南音。十時，時代曲點唱。卅分，婦女生活節目。十一時，報道東南亞天氣。五分，社團簡報。十分，時代曲。卅分，小說「小媳婦」。十二時，祝婚祝壽節目。十五分，時代曲。卅分，小說「百變嬌娃」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報道。卅五分，天氣報告，報道東南亞天氣。卅分，電影故事「飛賊含笑火」。二時，小說「淑女情懷」。卅分，時代曲。三時，粵曲。卅分，電影故事「碧海干戈」。四時，天氣報告，時代曲。卅分，電影故事「婢城三俠」。五時，小說「碧寶記」。卅分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，報道東南亞天氣。十分，時代曲。卅分，粵曲。七時，小說「野薔薇」。卅分，時代曲。八時，小說「亡命鴛鴦」。卅分，時代曲。四十五分，賽馬漫談。九時，小說「捕風捉影」。卅分，天氣報告，港九時事。四十五分，時代曲。十時，大丈夫日記。卅分，電影故事「亂世桃花逐水流」。十一時，天氣報告，橫財一百萬。卅分，明日節目預告。卅五分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

第二台波段：一二七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。卅分，天氣報告，節目預告，音樂傳予。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告。十五分，祝壽節目。廿五分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告，時代曲。卅分，粵曲。十時卅分，時代曲。十一時，天氣報告，國魂「倫常慘變」。卅分，報道東南亞天氣，粵曲。十二時，小說「孽海情天」。卅分，股市報道，時代曲點唱。一時十五分，轉播港台新聞報道。廿五分，天氣報告。卅分，粵曲點唱。二時，報道東南亞天氣。三時，歐西音樂。卅分，小說「女俠復仇記」。四時，天氣報告，粵曲。卅分，股市報道，歐西流行曲。卅分，小說「仲秋殘夢」。六時，轉播港台新聞簡報。三分，天氣報告，報道東南亞天氣。十分，恰情小菜。七時，粵曲。卅分，小說「一片痴心」。八時，轉播港台新聞報道，世界流行曲。卅分，體育錦談。四十五分，時代曲。九時，天氣報告，港九時事。十五分，馬場動態。卅分，小說「十姊妹」。十時，國學講座，明日節目預告。卅分，小說「嬌啼燕淚」，天氣報告。十一時，夜曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十五分，口琴。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，今日事。廿分，朝話「平民化」。九時卅分，英語初階。五十二分，粵曲。九時卅分，街市行情。卅五分，練馬報導。四十五分，錄轉港台：空中問答。五十五分，音樂。十時，大衆信箱。十五分，時代曲。卅分，兒童故事。四十五分，粵語流行曲。十一時，故事「夜走珠璣巷」。卅分，電影故事「豆蔻干戈」。十二時，新聞報導。十分，喜事重重，節目報告，天氣報告。卅分，小說「金相盒」。一時，時代曲點唱。卅分，諧劇「訓練上流人」。二時，「女賊含笑火」。卅分，南音。三時，戲劇人生「柳暗花明」。卅分，粵語流行曲。四十分，社會服務。四十五分，喜事重重，節目報告。四時，粵曲。卅分，小說「同情心」。五時，好少年。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，小說「神鑾胡立案」。六時，歐西曲點唱。卅分，千面金剛「龍虎門」。七時，時代曲。十五分，粵曲。卅分，歌唱小說「拜倒石榴裙」。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，體育世界。卅分，時代曲。四十五分，藍氏探案「雜技團情殺案」。九時，小說「一段情」。卅分，粵曲，報告教育台明日節目。十時。十一時，小說「送補藥」。卅分，歐西流行曲。十一時，新聞報導，天氣預測，明日節目報告。十五分，曲中情。四十五分，時代曲。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲，節目報告。卅分，京劇。八時卅分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。卅分，潮曲。十時卅分，客家人「尾聲」。四十五分，客家山歌。十一時，福建歌曲。卅分，明潮故事「虎去狼來」。十二時，新聞報導，國樂。十五分，英語教授。時代曲，節目報告。一時，天氣報告。十五分，潮曲。卅分，小說「死者的牙」。卅分，京劇。二時，彈詞。卅分，越劇。三時，雜曲。卅分，潮曲。五時，潮語故事「碧劍恩仇錄」，金價報告，節目報告。卅分，時代曲。六時，京劇。台北分，潮曲。七時，社會服務，教育。明日節目。十五分，快活谷見聞。卅分，新聞報導，天氣報告，節目報告。八時，潮語戲劇小說「未了情」。卅分，國語劇三劇小說「紅鬃烈馬」。九時，戲曲漫談。十分，上海滑稽。十時，四明快書。三十分，婦女與家庭。四十五分，歷代演義。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，潮曲。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

下午六時，節目預告。二分，卡通。十五分，英語講座。四十五分，棋藝研究。七時，世界新聞。十五分，夜總會風光。四十五分，迷離境界「冒險」。八時十五分，小夫妻。四十五分，插花藝術。九時十五分，粵片「對錯親家」周聰主演。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長：四七百〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘鼓。二十分，晨音樂，天氣報告。三十分，英語教授。四十五分，西樂。八時，節目預告，粵曲，天氣及漁民天氣報告。卅分，時代曲。九時，家庭食譜。十分，時代曲點唱。四十五分，兒童故事。十時，南音。卅分，粵曲點唱。十一時，婦女節目。十五分，時代曲點唱。卅分，西曲點唱。十二時，頤保進作欣賞，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，小說，天氣及漁民天氣報告。四十五分，時代曲。一時，小說，天氣報告。卅分，衛國之箭。二時，粵曲。卅分，小說。三時，時代曲點唱。四時，小說。卅分，時代曲。五時，時代曲點唱。卅分，兒童節目。四十五分，大氣報告。三十分，馬場風光。六時，本澳體育消息。卅分，西曲點唱。七時，歐劇小說。卅分，狗場巡禮。八時，天氣報告。作家專人。三十分，曲點唱。九時，藝術歌曲。三十分，香港阿斗官。卅分，談天說地。四十五分，粵曲，天氣及漁民天氣報告。十時，時代曲。卅分，明日節目預告。十一時，歌唱小說。卅分，粵曲，天氣及漁民天氣報告。十二時，廣播完畢。

交通版

渣華公司歐亞綫 仙諾士吉貨輪
今日可抵港卸貨八日開往日本
莎華士吉明日到埠十日返歐洲

【本報訊】渣華輪船公司歐亞綫貨輪仙諾士吉號（SINOUTSKERK）今（七）日可能由澳洲載運貨物到達香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定明（八）日離港，繼程前往日本。

該公司另艘貨輪莎華士吉號（SERVAASKERK）則自日本回航，按航程可於明（八）日航抵香港。該輪在港逗留兩日，寄碇中區海面，落貨後，擬定本月十日離港，航返歐洲。

另一貨輪芝本鐸號（TJIPONDOK）亦由日本航返香港，惟須於本月十日方可抵港。該輪在港停留兩日，落貨後，擬定本月十二日離港，開往非洲各埠。

國泰空姐 林佩嫦（左）唐丹都穿上韓裝

國泰空姐 林佩嫦唐丹 都穿上韓服

美麗的國泰航空公司空姐林佩嫦及蔡莉唐丹，最近應韓國旅遊服務社邀請，往漢城遊覽，同港後表示，韓國風景美麗，韓國人熱情，所以這次旅行愉快。

韓國旅遊服務社此次招待航空界人仕往漢城觀光，目的是希望外界對韓國更深切了解。

林小姐及唐丹小姐在漢城遊覽名勝古跡外，曾參加各種宴會，會見韓國各機構代表，並接受電視訪問。

兩位小姐對於韓國婦女所穿的高腰長裙更加讚賞，並帶回來不少韓國紀念品，其中包括綵質韓裝，據說是韓國旅遊服務社所贈的禮物。

林佩嫦小姐回來後，過幾天又忙着起程赴澳洲，她將代表國泰航空公司參加本年度之國際航空公司空姐選美大會。

廣九車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
05:56—06:59	14:55—15:55	06:11—07:22	14:29—15:33
06:18—07:33	15:45—16:46	06:35—07:54	15:34—16:38
07:35—08:48	16:50—17:53	07:07—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:43—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:00—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

大陸澳非截郵時間

空郵 大陸 信件下午六時 上午十一時 下午二時半 下午六時半 信件下午一時

密芝根大學校友 環球訪 航抵港
港校友會會員登輪迎接

一五〇名美國密芝根大學校友前日乘美國總統客輪羅斯福號作環球航行抵港。該一五〇名校友象徵該校將於明年慶祝該校創立的一百五十週年。

他們這次的環球航行旨在與散佈各國校友結成緊密的聯系。密芝根大學校友達二十二萬衆，其中有一萬人居住在東方。易約翰率領本港校友香港校友會主席路易約翰登輪迎迓。

密芝根大學香港校友會長路易約翰（最左）及部份校友。

美青商會副主席 大衛格林來港 參觀醫援診所

美國國際青年商會副主席大衛格林，前日（四）乘印航班機離港，飛往東京，準備參加在京都舉行之會。年商會會晤，格林此來香港純爲參觀香港醫藥援助會屬下的四間診所。

馬來華僑旅行團 遊覽台灣香港日

馬來西亞僑領最近組織遊覽團分批前來香港、台灣及日本一帶遊覽，日前第一批團員一行廿餘人，經由東京抵港，作四日遊覽。所有遊覽節目均由本港華通旅行社代爲安排。該團已於日前轉乘馬航公司班機返回星馬。

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
常島丸（貨）	TSUNESHIMA MARU	日本	太平	A 泊	上午
恆生（貨）	HANGSANG	沙巴	怡和	B 卅二	上午
成都（貨）	CHENGTU	日本	太古	B 十六	下午十時
仙諾士吉（貨）	SINOUTSKERK	歐洲	渣華	A 泊	上午
天星（貨）	STAR ALCYONE	新加坡	福來	A 泊	上午
馬來怡美利（貨）	BRADEVERETT	新加坡	福來	A 泊	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
柯利近郵（貨）	OREGON MAIL	溫哥華	福來	A 七	上午
愛美利馬士基（貨）	EMILIE MSK	日本	捷成	B 一	上午
芝綿寶（貨）	TJIKAMPEK	日本	渣華	A 廿五	上午
岩代丸（貨）	IWASHIRO MARU	星洲黑海岸	日郵	A 一	中午
維也納（貨）	VIENNE	歐洲	法郵	A 十六	上午
士打佛崙里達（貨）	STR.FLORIDA	日本	渣華	A 廿四	上午
伊勢丸（貨）	ISE MARU	美國	日郵	A 廿三	晚開
祥鳳丸（貨）	SHOUN MARU	日本	日郵	A 廿六	中午
伊利諾（貨）	ILLINOIS	溫哥華美國	怡和	A 十二	下午八時
香港怡美利（貨）	THOMASEVERETT	星洲非洲	福來	九龍倉碼頭	上午
芬邊（貨）	FERNSIDE	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午
皮利亞士（貨）	PELEUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	半夜
利華賓（貨）	RIVERBANK	台灣日本	銀行	A 卅一	上午
芬湖（貨）	FERNLAKE	溫哥華	多利順	A 泊	下午
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環碼頭	下午五時

馬來華僑旅行團在港留影

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
烈盤城	貨船	C.RIPON			八日	歐洲	銀行
海雄	貨船	HERO			八日	日本	多利順
國泰	客船	CATHAY			八日	日本	鐵行
天星	貨船	STAR ALCYONE			八日	日本	福來
常島丸	貨船	TSUNESHIMA MARU			八日	非洲	太平
桂林	貨貨	KWEILIN			九日	台灣日本	太古
恆生	貨船	HANGSANG			十	山打根	怡和
成都	貨船	CHENGTU			九日	日本	太古
仙諾士吉	貨船	SINOUTSKERK			八日	日本	渣華
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	—	—	八日	沖繩釜山日本	福來
溫尼辟	貨船	C.WINNIPEG	歐洲	八日	九日	日本	銀行
芬摩	貨船	FENNMOOR	美國	八日	九日	美國	多利順
波斯修士	貨船	PERSEUS	歐洲	八日	—	—	太古
紀伊丸	貨船	KII MARU	日本	八日	九日	歐洲	日郵
德華士泰	貨船	TRAUESTEIN	歐洲	八日	九日	日本	捷成
大家泰	貨船	TAGATAY	美歐非星	八日	九日	美國	多利順
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣華
士打富他美	貨船	STR.FUTAMI	日本	八日	十日	星洲南非南美	渣華
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	九日	十日	星洲非洲	大阪
淡路山丸	貨船	AWAJISAN MARU	日本	九日	十日	非洲	大阪
慕素士泰	貨船	MOSELSTEIN	日本	九日	十日	歐洲	捷成
大家泰	貨船	TRICOLOR	歐洲	九日	十日	日本	太平
華治	貨船	VAR	歐洲	九日	十一	日本	法平
漢普頓丸	貨船	HAMPTON MARU	日本	九日	十日	星洲近東	日郵
太原	客船	TAIYUAN	澳洲基隆	十日	十六	澳洲	太古
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲	十日	十一	星洲歐洲	天祥
蒙巴沙丸	貨船	MOMBASA MARU	日本	十日	十一	星洲非洲	大阪
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	日本	十日	十二	非洲	渣華
多利都	貨船	TOLEDO	日本	十日	十一	歐洲	太平
湧利第	貨船	BENI RDI	高雄	十日	十五	歐洲	邊和
夏威夷	貨船	HAWII	曼谷	十日	十一	美國	怡和
高麗	貨船	KOREA	歐洲	十日	十一	日本	會隆
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	十日	十一	沖繩日本美國	美輪
斯溫馬士基	貨船	SVEND	波斯灣	十日	十一	日本	捷成
永眞丸	貨船	EISHIN MARU	日本	十日	十一	星洲非洲	日郵
榮山丸	貨船	EIZAN MARU	日本	十日	十三	星洲非洲	日郵
奎松總統	貨船	P.PRES.QUEZON	馬尼剌	十一	十三	日本美國	美邦
芝萬奴	貨船	TJIMANUK	紐西蘭	十一	十三	紐西蘭	渣華
蘇律	貨船	SURAT	日本	十一	十五	歐洲	鐵行
格連加利	貨船	GLENARTNEY	歐洲	十一	十四	日本	怡和
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKKE MSK	日本	十二	十三	印尼	捷成
安慶	客船	ANKING	基隆	十二	十四	基隆	太古
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	新加坡	十二	十三	日本	日郵
天榮丸	貨船	TENEI MARU	日本	十二	十三	中南美洲	日郵
第三興盛丸	貨船	SHINEI MARU NO.3	日本	十二	十二	金邊	太平
萬利顯士	貨船	MENELAUS	日本	十二	十四	歐洲	太古
坎培拉	客船	CANBERRA	澳洲	十二	十五	雪梨	鐵行
蘇瑪利	貨船	SOMALI	歐洲	十二	十四	日本	鐵行
亞林麥	貨船	ARAMAC	澳洲	十二	十四	澳洲	鐵行
利是碧珉	貨船	KRISTIN BAKKE	美國	十二	十四	星洲西澳洲	鐵行
浩生	貨船	HOSANG	沙巴	十二	十六	山打根	怡和
陳達	貨船	CHANDA	非洲	十二	十三	日本	鐵行
菲利士	貨船	FELIS	馬尼剌	十三	十四	美國	太古
加西亞總統	貨船	P.PRES.GARJIA	美國	十四	十五	馬尼剌	美邦
海興	貨船	HIAHING	日本	十四	十五	曼谷	多利順
珠寶娜	貨船	CHUPRA	日本	十四	十六	非洲	鐵行
普樂總統	貨船	PRES.POLK	美國	十四	十五	日本美國	總統
喀拉高林	貨船	KARAKORUM	美國西岸	十四	十五	星洲非洲	渣[illegible]
蘭利	貨船	RANEE	非洲	十四	十五	日本	鐵行
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	十四	十六	美國	美輪
越南	客船	VIETNAM	日本	十四	十五	馬賽	法郵
華星	貨船	STARBELLATRIX	日本	十四	十五	星洲非洲	福來
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	十五	十七	日本	邊行
緬甸	貨船	BURMA	日本	十五	十七	歐洲	太平
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	十五	十六	馬尼剌	美輪
巴哈達	貨船	BAHADUR	日本	十五	十六	星洲非洲	鐵行
寶馬	貨船	BOMA	日本	十五	十七	歐洲	寶隆
得基堡	客船	TEGELBERG	南美南非星洲	十五	十七	日本	渣華
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十五	十六	非洲	捷成
安利馬士基	貨船	ANETTE MSK	日本	十六	十七	非洲	捷成
海明	貨船	HAIMENG	斗湖	十六	十七	日本	多利順
新印度怡美利	貨船	JOHNEVERETT	日本	十六	十七	星洲非洲	福來
金娜	貨船	KINA	歐洲	十六	十七	日本	寶隆
天多那士	貨船	TANTALUS	歐洲	十六	—	—	太古
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	十六	十七	日本	捷成
美華碧珉	貨船	MARTHA BAKKE	西澳洲	十六	十七	溫哥華	鐵行
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	美國	十七	十七	馬尼剌	總統
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	十七	十七	溫哥華	怡和
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十七	二十	澳洲	渣華
太平	貨船	TAIPING	美國	十七	十八	美國	多利順
太維達	貨船	TRAVIATA	美歐非星	十七	十八	美國	多利順
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	十八	十九	星洲非洲	日郵
山形丸	貨船	YAMAGATA MARU	新加坡	十八	十九	日本	日郵
雅瑟總統	貨船	PRES.ARTHUR	美國	十八	十九	星洲美國	總統
東美	貨船	EASTRN MAID	新加坡	十八	廿一	日本	怡和
嘉運他	貨船	GLENGYLE	歐洲	十八	廿八	華北	怡和
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲	十九	廿二	歐洲	邊行
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	日本	十九	二十	美洲	太平
麥家安	貨船	MACHAON	日本	十九	廿三	歐洲	太古
紐嘉索城	貨船	C.NEWCASTLE	日本	十九	廿一	歐洲	鐵行
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	十九	二十	美國	銀行
株利近	貨船	OREGON	曼谷	十九	二十	美國	怡和
安慶	客船	ANKING	基隆	十九	廿一	基隆	太古

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	西雅圖東京	下午九時廿五分
英航	倫敦印度	下午三時十分
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
國泰	新加坡曼谷	下午二時卅分
國泰	亞庇馬尼剌	下午四時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午四時廿五分
國泰	金邊西貢	下午五時
加航	溫哥華東京	下午八時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時五十五分
澳航	東京	下午八時四十分
民航	台北	下午二時十分
日航	東京大阪台北	下午一時廿分
日航	東京	下午二時
日航	倫敦印度曼谷	下午三時三刻
日航	東京	下午四時
菲航	馬尼剌	中午十二時廿分
菲航	馬尼剌	下午七時五十分
法航	巴黎馬印泰	下午三時三刻
越航	西貢	下午三時
韓航	東京	下午二時卅分
印航	印度曼谷	下午六時卅分
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午二時十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印尼	耶加達馬尼剌	中午十二時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	馬尼剌亞庇	上午八時
國泰	西貢金邊	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午四時一刻
國泰	曼谷星洲	下午五時一刻
澳航	印度倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
民航	台北沖繩東京漢城	下午二時[illegible]十分
日航	台北大阪東京	下午二時[illegible]
日航	東京韓國	下午三時
日航	東京	下午四時卅五分
日航	曼谷印度倫敦	下午四時四十五分
菲航	馬尼剌	下午一時廿分
菲航	馬尼剌	下午八時卅分
法航	東京	下午四時
越航	西貢	下午四時
韓航	曼谷加爾各答[illegible]	下午三時一刻
瑞航	東京	下午二時五十五分
馬航	吉隆坡新加坡	下午二時三刻
泰航	曼谷	下午八時
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時五分
[illegible]	[illegible]	[illegible]時五十五分

港澳客輪

飛翠 飛鶯 飛鳳 飛燕 飛騰 飛達
開港：上午八時正 上午九時正 上午九時半 上午十時五分 上午十一時 上午十一時半 上午十二時正 中午十二時一刻 下午一時十分 下午一時三刻 下午二時一刻 下午三時正 下午三時半 下午四時正 下午四時三刻 下午五時半 下午六時正 下午六時一刻
開澳：上午八時正 上午九時正 上午九時卅分 上午十時三刻 上午十一時 上午十一時半 上午十二時正 中午十二時一刻 下午一時一刻 下午一時三刻 下午二時正 下午二時半 下午三時正 下午三時三刻 下午四時半 下午四時三刻 下午五時一刻 下午五時三刻 下午六時一刻

東望洋 西望洋 新望洋
開港：上午八時半 上午九時半 上午九時三刻 上午十時半 上午十一時 中午十二時半 下午一時半 下午二時一刻 下午三時一刻 下午四時半 下午五時正
開澳：上午七時三刻 上午八時半 上午十一時 上午十一時半 上午十二時半 下午二時半 下午三時半 下午四時 下午五時

路環
開港：週二三四 上午九時半；週一日六 上午九時、下午三時半
開澳：週二三四 下午一時；週一日六 上午十一時、下午五時正

大來
開港：下午二時正
開澳：週一日 半夜二時正、半夜二時一刻

佛山
開港：週末 半夜十二時半、半夜十二時半
開澳：週末 上午八時半、下午六時半

德星
開港：逢日 晚間九時半、半夜十二時正
開澳：逢日 上午八時、下午四時半

澳門號
開港：逢日 上午九時、下午一時
開澳：逢日 下午四時半、下午五時半

如刊登本報廣告者請撥電話七三零七零八接洽

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"ILLINOIS"輪
往：溫哥華，西雅圖，朗菲路及砵崙等埠
十一月六日中午到港收貨 七日下午六時開行

"HAWAII"輪
往：羅省，聖地牙哥及三藩市。
十一月十一日到港收貨開行

"ARIZONA"輪
往：溫哥華，西雅圖，朗菲路及砵崙等埠
十一月十七日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啟

安慶快輪
每逢星期四由香港開 星期一由基隆開
貨客接洽處
太古輪船公司
台北中山北路一八〇號
香港干諾道西五〇號

花墟足球聯賽 東方今日出鬥警察

【本報訊】甲組足球聯賽，今日續有一仗，東方與警察，於下午三時三刻在花墟球場對壘。下午二時，雙方預備組打頭陣，門票一律收一元二角。

警察、東方之戰，爲兩隊本屆初逢，今日因並非假期，而此賽事之號召力亦弱，故雖在花墟上演，場面恐亦不會擠擁。

警察在甲組聯賽中，向被認爲「黑馬」，本屆出賽五次，兩勝一和兩敗，獲得五分。成績殊不俗，然今日所逢之對手較弱，故未易引起球迷興趣，但照警力及球員近況而論，則警察自應佔優勢。

至于東方，則出賽以後，連戰皆北，爲甲組中唯一未得分之隊伍，故其陣容殊爲嚴重。爲求「脫殼」，因而每戰必須力拼，以期「搶分」。鬥志堅決，卻無疑問，惟實力所限，故在聯賽五戰皆敗。今逢警察，則東方處於劣勢，自屬意料中事。此仗倘警察不致輕敵，則可穩勝。

星島初嘗敗績 以一球之差被巴士打垮

三比四弊在十二碼球宴客

甲組足球聯賽，昨日巴士勝星島四比三，此仗星島陣容本屆球員，而巴士在「宴客」，亦爲勝個「滿貫紅」。星島、巴士之戰，當程裝，惟士氣旺盛，巴士變陣作集防守，並配合長傳急攻。星島面對巴士三度平手後，卒退處之戰守，仍採短傳推進，致攻勢常被粉碎，松江遠射，以四比三取勝，而報金禧杯初賽一箭之仇。

上半場 一比一

巴士張永浩、吳澤十二碼自由球，因所機」發先攻，因分鐘射斜。四分鐘，巴士張子倫傳中，楊係梁失機。至八分鐘，上半場張子倫射門，紀良，劉煥清退回頭衛。九分鐘，張耀國傳七，張子倫射門，球中衛佛偉足部，反彈而出。巴士猛攻，十三分鐘，星島門前華木當兵，惟有傷無險。至十六分鐘，上半係康傳球而七，巴士先來物射中鵠。

星島進兩球 巴士添三隻

佛倫傳球，巴士張子倫在禁區內被判十二碼自由球，以二比一久上半場告終，下半場未決高下。

換邊再戰，巴士頭上攻。三分鐘，周少雄射門，朱柏和射門，托球出界。五分鐘，巴士隊齊飛。

小雄盤球入禁區，被判十二碼自由球，巴士由楊係梁主踢射入，二比二。二十三分鐘，張子倫在離門約二十五碼抽射，球由左上角飛入網底，成三比二。巴士反攻，卅七分鐘，楊係梁傳球，黃德福射空門，郭錦洪解圍。卅一分鐘，張子倫盤球至底線，被判十二碼自由球，郭錦洪主踢，但中柱反彈而出。卅三分鐘，周少雄傳球向門，朱柏和接球脫手，挑球入網，又成三比三。四十分鐘，劉煥清犯規，盛松江在三十碼外開罰球，勁射中鵠，成四比三，巴士遂嘗敗星島。

兩隊陣容如下：

（巴士）陳炳光、黃德福、周少雄、楊係梁、盛松江、梁志堅、郭錦洪、張子倫、劉煥清、馮紀良、彭年

東昇仍保持不敗 又以二比零壓倒愉園隊

【本報訊】甲組足球聯賽，至今仍保持不敗的東昇，昨以二比零擊倒愉園，並躍居聯賽成績表第二席位。

東昇對愉園的甲組足球聯賽，昨日在政府大球場舉行，過程十分激烈，互有攻守，結果，東昇分別於上下半場攻入一球，以二比零擊倒愉園。

愉園因劉添仍在上陣，用黃文係守中堅，馮福培及吳添來任後衛，陳鴻平與羅國泰作翼，郭洪復出，以最完整人腳應戰。

東昇昨日能擊敗愉園，前鋒線就在他們的中，在昨日的一場比賽中，東昇鬥志至爲旺盛，鋒線的演出已較有起色，連場演出較前有威脅。周走線的梁係雄與梁權福，攻守飛馳，亦甚活躍，間團就是仍有缺氣現象，尤以姚卓然爲明顯，因而下半場如上半場有威脅。

東昇的攻勢，已不得一次射斜落野，姚卓然於十九分鐘時，上半場比賽結果，不是姚卓然錯過這一個必入球，東昇上半場即以二比〇佔先，下半場踢來當不致如是吃力。

東昇的守衛演出要比前鋒爲佳，中堅梁錦洪及駱德興，黎費忠與後衛的穩健，常常使愉園不少攻勢都粉碎在此三人腳下。黎費忠在下半場廿八分，救出一個必失球。

上場東昇 領前一球

預備組聯賽東昇預備組以五比一打敗愉園預備組後，甲組東昇、愉園大戰展開，愉園球先攻，但輕易便被東昇擊退。連消帶打分鐘，馬上揮軍相向，兩圍門前，陳輝洪吊球愉抽射門，李國強撲空而去，錯過良機。

不過，東昇昨日的前鋒，又缺乏遠射腳力，攻勢不足，不然東昇昨天的進攻，想黃文係調任中堅，對他們的實力影響甚大，出于黃文係任中堅，一條鋒線便乏人負起輸送責任，加以羅國泰常常被後衛加以阻截，加以何耀強、陳振權、郭榮臨門一腳射門機會，大多因此錯失。

愉園因此時都射出界外。愉園的後防，常常「標波」，而露出大漏洞，愉園所失的第一球，就是馬福培及吳添來兩後衛不能穩守崗位造成。政府大球場昨日有六成多觀眾，共一萬七千多人，收入三萬九千多元，尚算不俗。

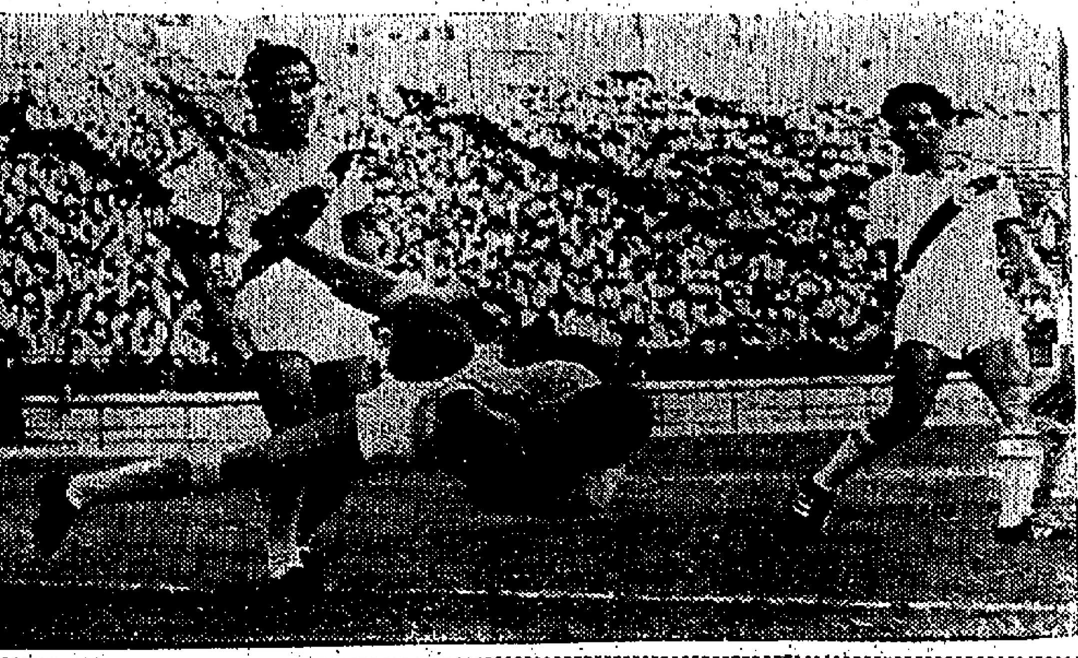
下場東昇 再入一球

下半場易地交鋒後，愉園發動急攻，東昇後衛出於守勢，姚卓然一個射門，對空門，竟射斜出界，錯過一個必入球。愉園陣腳大亂，東昇中路進攻，十九分，東昇有驚無險，東昇抵後攻勢，卅九分，羅國泰橫傳右翼位，何耀強認門抽空，去加勁矢，板中柱，愉園雖有自嘆球運不濟，東昇在力守下，受愉園壓迫，四十二分，羅國泰傳球郭滿華挺進，飛入東昇禁區，何耀強用腳搶球出險，駱德興起腳抽射，東昇大威脅，上半場東昇領前，紀錄是一比零。

東方警察陣容

（東方）譚華忠、彭志光、孫北、馮紀光、李劍虹、麥國琰、伍炎勝、劉守政、何豔新、龔華傑、謝國強、劉倫焯

（警察）蔡廷德、蔡偉標、陳比倫、文錦棠、蔡華國、謝錦華、楊潤航、鄧泰強、馬興棠、蘇錦棠



梅永達捷足先登

甲組足球聯賽，東昇昨勝愉園。圖爲愉園陳振權傳出皮球，羅國泰(左)及郭榮(右)雙雙衝門，但爲東昇門將梅永達捷足先登，時候截剪的鏡頭。

徐煒培與許子石 獲雙打冠軍 賽後即舉行頒獎

【本報訊】中華游樂會主辦的全港公開網球錦標賽，昨日已閉幕，會員主持頒獎典禮。會前舉行最後一場男子雙打爭霸戰，大戰五盤才分高下。結果，年逾半百的名宿徐煒培與青年選手許子石合作的一組，奪得雙打錦標。他們以三比六、六比四、四比六、六比四與六比四，把上屆盟主梁觀雄、梁策組擊敗。

這幕雙打爭霸戰，引動了不少人圍觀。開始時，雙方都步步爲營，小心翼翼，希望能取得領先的優勢，而挫折對方的士氣，所以打得不夠快又不夠狠。

年屆五十五高齡的名將徐煒培，演來忘人好感，雖然羅球力度遠遜往昔，但實而不華，球路縱橫可見網前工夫，仍是首屈一指。

該項雙打網球錦標，創辦於一九三七年，徐煒培在第一屆已奪得該項錦標。想不到三十年後的今天，仍自寶刀未老，人們都替他擔心，會因賽來相當落力，他是定過度而抽筋。但他不但不會反而越戰越勇，賽後他表示打波過程抽筋的，事實上以四十年來，從未發生過徐老這般年紀，仍能連續作兩點多鐘的劇烈運動，實屬難得。

今年是徐老一家在網球上收穫最豐的一年，除了他自己獲得雙打冠軍之外，其子徐錦翔亦獲學界單打與雙打的雙料冠軍，其女徐婉園更了不起，獲單打雙打與混合雙打之三料冠軍，甚至其女婿林方亦得混合雙打冠軍。

獲該項雙打錦標，對徐老來說是家常便飯了。因爲他曾先後得過九次冠軍，與九次亞軍，但對新秀許子石來說，還是第一回，他是足球名人許竟成的兒子，是港大醫科學生，已入選爲球席聯賽的香港選手，他發球有的威力，各種手法都作一定的造詣。不過有一要活經驗尚缺之，初時表現不夠沉着，因此第一次亦多失手，與第三盤錯過在第一盤使自己與可勝之機的徐煒...

徐煒培陷入苦戰。及後快復水準，但亦勝得...

東昇半卅九分鐘，右中衛助攻，但愉園攻勢，無法得逞。東昇再攻，周志雄射，李國強撲身力射，德權揩手不及，球添一隻，成二比零。

此時，愉園用戴根旭、萬頂輝安插鋒線，東昇退出比賽，士氣大衰，攻勢...

中游網球賽，昨日頒獎，圖爲學生組雙打冠軍的徐煒培與許子石接受簡悅強頒獎的情形。中爲簡悅強。

參加亞運足球有難題

·霹靂火·

【本報記者霹靂火台北航訊】珠海書院足球隊和港僑足球隊，十一月一日的活動，上午沒有秩序，來一大放假，由於人生路不熟，加上言語不通，祇有三幾五隊才放逛街，珠海球員，失蹤車頂，打電話叫不到要找的人，自由電話費。最頭痛的是蕭鋭根，代友辦了兩盤苦果，確果易爛，不由不心急，結果本地人替他接通線。

來領東是送給慈善女醫來教護孫來總的，不致負使命，幾數連帶加來取，蕭鋭根才加釋重負。

國際賓館，原來是軍官住的旅舍，珠海代領隊任少玲小姐，祇留宿一晚，卅一日便要遷出，由於女性不能居住，一人住到另外酒店不方便，後返到她親戚的家中住宿。

港僑和珠海隊，於一日下午三時，聯袂參加國民大會代表全國聯誼會，在中山堂光復廳的茶會，回來自由活動。

僑委會體育組的郵樹森，僑光體育郵樹森，前來教委會體育組，僑委會舉行茶會，和全國體育協進會的龔樹森，前港會長劉元交，恰巧酒樓裡遇到亞運籌備委員，在此午餐，他們剛剛開完會。據說可能不參加，因爲香港不參加亞運足球賽，香港球員不能在球季中離港，故不參加。

下午六時，北商足球隊的吳校長，和仁隊陸彩蓮及實教練，在新北投的育幼院歡宴，謝國宿、陳孝池、趙錦藻。

王志聖及領隊，大家以爲育幼院，大概是幼稚園吧，原來一經參觀，使人大嚇一驚，該院面積，比香港大學還大，佈置如一個公園，花木扶疏，風景秀麗，教職員五十九名，工人六十多名，容納孩子有小孩五百廿五名，是台省省立的育幼院，國家每年撥給經費台幣三百萬，收容孤兒或貧苦無依的小孩，由出生十八大由院方撫養，宿舍的整潔，比我們居住的國軍賓館更美麗，他們穿的是羊毛衫，三四歲的男女孩子，總說好到極點，對答如流。

育幼院所教養的兒童，至十二歲小學畢業止，如欲升學，儘可由教育部免費升學，照顧他們的生活費，至大學畢業爲止。陸院長很歡迎球港和港僑球員到此參觀。

在歡宴席上，王志聖答應國際球證張晚新加入合作社會，會做兩支以以延聘常去香港。

及各足球隊，總統府已通知僑委會，定二日接待僑團成就，極表欽慰，勉勵再接再厲，爲國爭光，總統因此次國運會的情形，我國體育運動，又有一個好的成就。（十一月一日）寫於國軍賓館。

甲組足球聯賽成績（截至十一月六日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	得分
南華	六	五	一	〇	十六	八	十一
東昇	六	三	三	〇	十二	三	九
星島	六	四	〇	二	廿二	十二	八
愉園	六	四	〇	二	十八	八	八
巴士	五	三	一	二	十九	九	七
九龍	六	三	〇	三	十	十三	六
傑志	五	二	一	二	十六	十二	五
流浪	六	二	一	三	九	十	五
警察	五	二	一	三	十二	十七	五
東方	五	〇	〇	四	四	廿五	〇
元朗	五	〇	〇	五	六	廿二	〇
港會	五	〇	〇	五	...	...	〇

足球聯賽 各組戰果

（甲組聯賽）東昇勝愉園二比零，巴士勝星島四比三

（預備組）東昇勝愉園五比一，九巴和星島二比二

（乙組聯賽）消防勝天劍三比零

（丙組甲）屈臣勝煤氣三比一

九巴勝港九青四比零，五一七勝鴨脷洲三比二（丙組乙），天天勝港九青四比零，流華勝港青三比一，晨星和劍橋一比一

中游網球雙打決賽，昨日舉行，圖爲獲得冠軍的徐煒培，打球時的姿勢，旁爲許子石。

名單如下：

公開男子單打：冠軍：梁觀雄，亞軍：羅國泰

公開男子雙打：冠軍：徐煒培、許子石，亞軍：梁觀雄、梁策

學界單打：冠軍：徐錦翔，亞軍：鄭思聰

學界雙打：冠軍：徐錦翔、李國強

杜德盃：李錦石、鄺思聰

總裁判：李福石

會友雙打淘汰賽：顧蔭康

軍：蔡旭深、梁中祖；亞軍：葉陸、梁乘勳

鶯理同人雙打：冠軍：王寶財、郭佩玉，亞軍：胡經宇、顧森康。

手段，他們捕得人們都把勝負寄托在這一點，但他們是吹中彈亦只有把球推到對方的地盤。

他們以三比六失了第一盤，以四比六雖然在第二盤贏了，但第三盤又失，第四盤他們亦奮力一拼，才有希望，他們技術方面，並無十分出色，雖然速度不夠，但他們只是靠穩健的球路爭勝。

賽後舉行頒獎典禮，由該會主席林成理，與義務司理張永賢，分別以中英文致詞。

東昇鋒綫過弱 愉園射門尚差

佛希評昇愉之戰

【本報訊】東昇昨戰愉園，賽後，認爲昨天東昇在上半場時，愉園以黃文係調任中堅的關係，而結果昨仗愉園在這一球便可以不失。反之，東昇在攻勢之中，未能多射入敗球，也可以說明東昇前鋒線在進攻之際依然欠缺。

東昇昨以兩鋒後，分別得三球，只得三人，有時至只得兩人，無論在位前鋒，也祇得三人，成爲只得一員攻勢。

東昇後衛有一大弱點，就是不論前鋒抑或後衛，都欠缺遠射腳力，這一點，是東昇前鋒線不易破網的原因。

其次東昇後防，雖說穩固，但在昨仗之中仍有不少給予愉園鋒將起腳抽射的機會。

東昇抵於愉園，但對於中場演出，不能上陣，無關要務。

愉園防守方面，由於劉添受傷，未能上陣，黃文係一人助攻，後一發前動全身，因爲，黃文係居中，而射門欠佳，抵是一大漏洞。其所缺的是東昇球，直接間接，亦有責任，同時，愉園之鋒線攻力雖不少，但射門仍然欠佳，且球運亦欠缺，故敗陣。不過，昨仗雙方均實力相等，只是因素。

馬經

晨操摘述

威廉步大神采佳

·陶樂駿·

昨天是週日，賽後試馬未來很冷淡，但次天和第三天的馬，接踵而來，卻又顯見有清頭了。而且，不少大閘傳到場。

頭場第七班一哩紅牌半賽，谷嵐試威廉一段，輕抒步伐，出腳齊整，氣力充沛，馬身甚佳。此次以操步爲出擊，實力仍大。

陳福仁試萬採變六化郎，腳步無活力，氣勢很弱，多時無進步。今番機會不強。

在此組，正宗路程的馬佔了優勢，近來有主佳狀態的是追我，妙姝，特美園與威廉幾匹，它的動態值得予以注視。

第二塲第二班五化郎，梅道錦飛碟外欄，魔蔡克文饒大膽同試快六化郎，飛碟雖然步大，但馬身尚重，未致要力騎，大膽的氣力不錯，兩駒的近況，平平而已。

彭利來試美人兒半哩，步法輕爽，活潑有致，全程動態甚佳，留駕動態。

大將百勝均呈勇

第三場的廣東讚賽，郭錦爭霸，梅道舒的大將，步活勁雄，氣勢實佳，全程有蠻勢。

郭子獻試百勝六化郎，隨意奔馳，姿勢挺拔，佳態外露，前段極力按繫，下山後跑順，走來更爲，餘勁猶強。

蔡克文試飛輪半哩，步法輕鬆，佳態保持，此駒骨走過此程較高的速度，仍不宜藐視，還有甚心是叱吒馬王，近況見佳，今後必加工備彈，祖恐近由蘇國仁試六化郎。

小橋多樹有進步

第五塲第七班一哩，郭子獻試及時六化郎，氣力充沛，跨姿輕巧，已見氣力增強，佳態見目，進展良多。

第六塲A班六化郎四十碼，衛林士試小橋半哩，步伐雄壯，氣力增強，神氣飽滿，此塲近期操練見好的有樹林、都得、均有輕爽氣氛，動態值得留意。

第八塲第二班五化郎，助手試少女半哩，步大輕鬆，氣力仍強，勇態保持。

彭利來試創勝半哩，全程氣力雄壯，昂頭直前，後蹄甚直，佳態外溢，多時鍛操使進，有力爭雄了。

梅道錦試金箔六化郎，腳法尚佳，惜勁力不強，無甚進展。

飛沙活潑腳法佳

第四場B班六化郎四十碼，郭子獻試飛...

在休憩時間中能令你最愉快者莫如飲阿華田無論早晚午間或工餘之暇飲一杯美味可口的阿華田立可恢復愉快的情緒令你精神奕奕。

阿華田是唯一含有品質最優良的麥精牛奶雞蛋及加有多種維他命的滋養飲品飲後精力加倍身心愉快冷飲熱飲味皆可口。

意中人人

阿華田

品質最佳，非他品可及。

總代理：利和有限公司

工商界

世界鋼業面臨危機 主要國將避免傾銷

本港鋼鐵業仍受到大陸圓鐵賤價傾銷的威脅，發展困難，惟近日市情已略爲轉定，外銷亦有好轉的希望。

【一週經濟綜述】本港鋼鐵市，近兩年來因建築業衰落及受大陸貨賤價傾銷之影響，極難振作，各大小鋼鐵廠率多經營頗覺吃力，近日因外間價起，而本港建築商間有補貨，其市價稍爲轉定，最主要的圓鐵，每担金往卅元零五，六公厘者則要卅六元，鋼板每担卅九元，但外銷方面依然疲弱，緣以南越方面自停止以美援外滙向本港辦貨後，數月來對於鋼鐵方面絕少新訂單到港，而泰國及菲律賓兩地又因雨季影響，來單稀疏，現在泰菲雨季已過，但仍須等候積存之貨底稍爲疏通才恢復大量進入新貨，所以及各地建築業雖然發達，港方鋼鐵尖銷，迄今尚未見顯著增加。

菲律賓方面來價稱：菲方雨季剛剛陷於多眠狀態之建築材料市場交易，最近已漸見回旺，因爲雨季已告結束，各地建築業活動已復甦，對建築之需求回增。交易雖見回旺，今年來幾乎全部硬挺之鋼鐵建材，最近反告菲挫亦疲，原因係市情久滯，積貨變疋，而新貨仍陸續運到，以及日本鋼鐵生產限制撤銷等之影響。

日本黑板爲最近跟落回挫之鋼鐵建材之一，在今年來黑板曾再再上升，如十六號庄，每片曾由二十三、四元直線升至二十七、八元，惟最近已回降至二十六元左右，緣因貨源復呈充沛，市亦已弛。

本地鐵釘亦爲市情回挫之主要鋼鐵建材，目前每桶批發價，三寸以上者爲三十八元，二寸至二寸半庄爲四十元，一寸至一寸半庄爲四十二元，比較不久前最高約挫三元，鐵釘回挫原因則係原料供應復充裕，本地廠家再度爭售，有以致之。

今年來港價最貶者之一之鋅線，近週來驟爆亦減，雖然市價仍無顯著之回降，惟供應已大有改善，因爲本地已有兩家鋼鐵廠出產鋅線應市。

在鋼鐵建材價位非由最高峯回落亦告穩之力牌中，通來途中人對日本鋼鐵產品市價皆存戒心。

據建材商告稱：對今年來本地市情之好轉有相當幫忙之日本鋼鐵限制生產，最近已告撤銷，此間業者深恐此將再度帶來過剩與削價競爭，因此將直接影響此間日本鋼鐵產品之市情。

附上述情形看來，在短期內，菲商可能恢復向本港大量採購鋼鐵。而幾谷方面，近日向本港探盤復多，此續貿易，亦有即將好轉的希望。

六國鋼鐵會議挽救危機

據產鐵國盧森堡來電稱：歐洲六國煤鋼集團及日本的高級官員在此間開會，商討世界鋼鐵市場問題，他們認爲鋼業正在面對嚴重危機，日方代表團是由對外貿易部總監高島氏率領，六國集團的首席代表爲六國集團最高機構對外事務部總監雷濟仁氏。

此次會議中於世界鋼鐵銷場生產及消費趨勢以及鋼業之原料及投資來源問題，據悉，到會代表均得全世界鋼投資，必須有某種配合，方能避免過剩生產力再告增加，屆時爲着鋼生產者及消費者余惟利益起見，主要生產國應設法實行若干「公平貿易」條規，藉以防發生傾銷現象。

六國集團及日本的官員，均認爲今天之會議，乃是挽救國際鋼業會議的第一步，召開國際會議，乃是正面對着嚴重危機的世界鋼鐵市場恢復正常的開往途徑。

盧森堡消息：日本的一個政府代表團協同歐洲鋼鐵協會的高級當局，該團說：在日本與歐洲的鋼鐵市場之間，有基本之困難存在，但同意歐洲同業對一九七〇年前出口會增加許多所抱的懷疑論。

日本人說，去年日本鋼產達四千一百萬噸，預料今年會超過五千萬噸，一九七〇年之指標爲六千二百萬噸。

日本的鋼出口，每年穩企在一千四百萬噸至一千五百萬噸之間，歐洲爲一千五百萬噸至一千八百萬噸。歐及北日本官方對一九七〇年前增加出口，認爲希望微小。

南非航訊：南十字鋼鐵公司總經理巴斯預測，南非的不銹鋼生產，在開始製造後五年內，會增加一倍。巴斯先生最近說，預料一九六七年開始生產不銹鋼，第一期動產工程爲八千噸，至一萬二千噸，但到一九七〇至一九七一年，每年產量會提高到約二萬五千噸。

他說：對不銹鋼及抗腐蝕鋼的已增加的需求大會發展。該公司價值一千〇五十萬蘭德的不銹鋼製造廠，預料於今年九月底開始生產，該廠於一九六五年七月開始建造。試驗性之不銹鋼板將於今年十一月及十二月製出，一九六七年初可供銷售。

南十字不銹鋼公司將使南非不銹鋼需求達到實際上之自給自足，每年可節省外匯五百萬蘭德左右。

棉織品趕貨輸英國 呈空前旺盛

明夏貨物英商訂購

踏入十一月份首週後，香港棉織品輸往英國呈現空前旺盛，定於本週內開往英國利物浦的兩艘英輪「皮利明士」號和「萬利羅士」號，均已全部滿載。

由於英國附加稅定於十二月一日起撤銷，從現在起裝往英國的港貨，預計航程於抵達英國，均可免徵附加稅，因此，上週廠家付貨英國的情形特別擁擠，定於本週開往利物浦的兩艘巨輪「皮利明士」號及「萬利羅士」號，早就接滿了艙位。

至於付貨倫敦的擠迫情形，卻不如利物浦的較多，同時開往倫敦的船隻，也較利物浦來得密些：不過上週付貨定艙的情形，也比上月大大激增。

現時付往英國的港貨，主要爲棉織品，如布疋，棉紗及棉製品等，其次爲膠鞋，膠靴，塑膠花，電池，玩具及金屬製品等。由於香港棉織品輸英本限額年度將於下月底結束，故棉織品輸英趕運旺勢，從現在起至下月底止，勢必持續不衰，有增無已。

本年度香港棉織品輸英配額，由於英國今年中採取新經濟措施與附加稅撤銷期間等影響，將可能要有部份剩餘，數至現在止，棉布輸英配額全部用完，將是不成問題，因爲現在廠家均已接滿了全部配額訂單，其中有些紡織廠且已接入了部份明年付運的配額訂單。至於成衣的配額，目前還有一千多萬碼未接有訂單，有關廠家對能否在近期內將配額售出，頗爲担心，雖然成衣配額現在已轉轉移輸出棉布，但由成衣轉移輸出布疋，已沒有像去年同期那麼盡量放寬，同時英商現在向港購買棉布，也不很濃旺，故有成衣餘額的廠家，現在都沒把握在十二月底前用完，相信過千多萬碼的成衣配額，可能有部份要被犧牲了。

最近，英國商家來單訂購明年度首季付運的棉織品，亦已積漸增加，特別係棉布成衣及針織衣著品，來單更見頻密。

英國商場銀根雖仍緊縮，但因英國港購貨能力，將不無影響，對明年首季向市場存貨普遍疏薄，尤以明年夏天銷售的貨品，更見疏倘，故英商不能不稍作補充。另一方面本港廠家上英國訂單已成空勢盛，故亦乘此一形「餓單」的時候，予以壓價購貨，故來單呈頻密。

英商來單訂貨雖見稍增，但單額零碎，普遍每宗爲三，五百打的多，同時一般買價，亦比去年同期低，英商此一壓價購貨的行動，是極不合理的。現時英商訂購的棉織品，仍以十二月及一月付運的近期貨爲重，部份成衣及針織衣着品是二，三月份付運的，至於較遠期訂貨，英商仍具戒心。

既得經理諸兆鴻 赴美國考察商業

【本報訊】美國既得投資公司香港分行經理諸兆鴻氏，於昨日（星期日）上午九時三十分乘西北航空公司客機由港飛美國，向公司述職及考察經濟，預期在紐約逗留兩至三星期，然後返港。

諸兆鴻氏在本港美國證券投資方面，素負盛名，對美國股票之研究，積多年經驗，忠誠爲顧客服務，並著有「美股投資須知」一書，爲港人投資美股參考，甚獲港人讚譽。

諸氏此次赴美，擬對經濟方面及投資新知，作進一步之吸收研究。諸氏與美國一般經濟學者，向有深厚交誼，此次有機會共聚一堂研究，當可爲港人帶回最新經濟資料及報導。

昨到機場歡送諸兆鴻氏赴美者，有親友數十人。

紐約股市一週

消息瑕瑜互見市呈牛皮 成交三千一百四十萬股

據美國既得投資公司香港分行發表，最近一週間紐約股市表現如下：

十月三十一日至十一月四日一週紐約股市，全週傳入股市的消息雖然不少，但影響力互相抵消，由於所產生的影響力幾得不大，因此股市的變化也局限於細小，若以全日收市的結算而言，則本週股市完全沒有暴起暴跌的情形出現。

本週五個交易天，杜瓊斯工業股平均指數的每天起跌變化，都不超過三點子，計三天下跌，另兩天上升，全週收盤結算，該指數的下跌幅度，亦不超過三點子呢！

茲將杜瓊斯工業股平均指數本週五個交易天的收市列下，以供參考：

週一	八〇七點〇七	下跌〇點八九
週二	八〇九點六三	上升二點五六
週三	八〇七點二九	下跌二點三四
週四	八〇四點三四	下跌二點九五
週五	八〇五點〇六	上升〇點七二

本週傳入市場的消息，最使人矚目的是詹森總統宣佈說，他接受一次腹部手術，這份使市場人士緊張了一陣子。但詹森在記者招待會中隨即宣稱，此次手術並無若何危險性，他的健康一般而言仍繼續良好，於是，股市便告穩定下來。

詹森在記者招待會中同時宣稱，目前美國所受的通貨膨脹壓力近期已告減輕，因此加稅之措施並非必需云。這對於股市是有良好刺激的消息。

除了這些消息之外，本週入市的其他消息還包括：

⊖九月份工廠新定單創出最高紀錄。

⊜泛美公司勞資談判問題，白宮一個緊急部門提議勞資雙方簽訂一合約，使勞方在未來三十二個月內獲得百分之三點五工資的增加。

⊜西屋電器罷工，它約一萬二千名工人的罷工，爲數佔該公司工人百分之三十，因此它的七十家製造廠只有五家受影響。不過較後的消息是，西屋工人的罷工，範圍正在擴大中。

㊃北韓突襲南韓前線。

最後一個消息，至目前爲止，對股市的影響相當輕微。

全週總結，杜瓊斯工業股平均指數，收市於八〇五點〇六，和上週收市比較，下跌二點九〇。全週成交數字爲三千一百四十七萬股。

米市波動頗大 對民生有威脅

泰國大造新花米到本月底至下月初才可登場，當此青黃不接之際，其舊米出口價頻頻報漲，近兩月來大米每噸競漲十餘元，米碎漲幅則不如大米之大，早造新花米亦起，但因巴沽價未有新盤到港，進港商訂購者亦要延至本月底或下月初才可運來，因此大陸米亦乘機抬高售價，影響所及，本港各種米價普遍上升，由十月初以至現在，每担漲三、四元以至五、六元者有之，漲七、八元者亦有之，進新界新上市的絲苗米，每担亦至九十元，創數年來之最高紀錄，此對於民生，不無威脅。

據米商指出：本港米價，雖然步步上升，但仍追不上泰國產區新盤，例如：泰國百分之百三級大米C．I．F．香港價每噸已漲至七十五鎊，而本港市價每担值六十元至六十八元半，泰國米碎C．I．F．香港價每噸五十五鎊半，而本港市價每担五十六元半，泰國糯米，則因來盤報跌，係於上週末每担降低二元，如省雙刀糯米每担六十八元八角，香鳳糯米六十八元八角，紅鷄糯米七十元〇五角，龍飛香糯米六十九元。

大陸米漲幅則比泰米較大，如：良字銀竹粘六十九元，桂花粘六十八元九，油粘六十八元九，六十七元八，洪字絲苗七十元零一。

照以上泰國大米市價，比較新近來價，每担仍要蝕六、七元，預料本星期一售價，將繼續上升，米碎市，價因與來價相距不遠，故漲勢亦較緩。

一般認爲，在泰國青黃不接之際，米價上升，是必然的現象，惟目下本港存米，統計仍有八萬餘噸，在供應上不虞或缺，預料到了下月初泰國大造新花米運到後，其市將可漸復常態。

世界食糖生產 過剩趨勢嚴重

基於世界食糖生產過剩的趨勢，據告嚴重，導使國際糖價下跌。而本港糖市，表面上雖無大變化，但實在潛伏了較大的暗礁。

可加注意的，台灣糖業公司屬下的糖廠，本月五日開始生產新糖，預料本月中台糖將可開出新盤，除非台糖不願爭取香港市場，否則盤價將會調低，因此，本港銷售台灣的入口商，照舊仍向台灣訂購砂糖數量很少，待新盤開出時，纔酌量增加訂購。

中共的棉花粗砂糖，自從廉價分銷後，價格明升暗降，由於批發商的生意被漸去了大部份，轉手貨的低價沽出，市價遂呈混亂狀態。

關於世界食糖的供求新動態，據倫敦消息稱，明年世界食糖可能再度有大量過剩，預料一九六七年世界食糖生產總量將可達到七千五百萬公噸，消費量估計六千萬公噸，即是剩餘一千萬公噸。

週一國際行情未有報告，本港市情亦無變動，棉花粗砂碼頭交貨每担以廿元〇四毫，成出四十噸，赤砂碼頭交貨，每担以十九元成出一百五十噸。

週二國際行情報告，倫敦市場現貨，每噸企往十四鎊十先令，十二月份花貨每噸企往十五鎊一先令，明年三月份花貨，每噸由十五鎊十八先令升上十六鎊。紐約市場現貨，每百磅企往一元五毫美金，明年一月份花貨，每百磅由一元五毫美金升上一元五毫三仙美金，三月份花貨每百磅由一元五毫七仙美金升上一元六毫美金。本港市情，客爲扳硬，棉花粗砂碼頭交貨每担以廿元〇七毫成出三十噸，赤砂每担以十九元二毫成出十五噸。

週三國際行情報告，倫敦市場現貨，每噸企往十四鎊十先令，十二月份花貨，每噸由十五鎊二先令，降落十五鎊，明年三月份花貨，每噸由十六鎊降爲十五鎊十八先令。紐約市場現貨每百磅企往一元五毫美金，明年一月份花貨每百磅企往一元五毫三仙美金，三月份花貨每百磅企往一元六毫美金。本港市情，趨淡，大盤按價無成出。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企往十四鎊十先令，十二月份花貨每噸由十五鎊降爲十四鎊十五先令，明年三月份花貨每噸由十五鎊十八先令降爲十五鎊十四先令。紐約市場現貨每百磅企往一元五毫美金，明年一月份花貨，每百磅由一元五毫三仙美金降爲一元五毫二仙美金，三月份花貨，每百磅由一元五毫九仙美金降爲一元五毫七仙美金。本港市情，仍然趨淡，白砂糖按價無成出，赤砂碼頭交貨每担以十九元二毫成出十噸。

週五國際行情報告，倫敦市場現貨，每噸企往十四鎊十先令，十二月份花貨，每噸由十五鎊十四先令降爲十五鎊十二先令，明年三月份花貨，每噸由十五鎊十四先令降爲十五鎊八先令。紐約市場現貨，每百磅企往一元五毫美金，明年一月份花貨，每百磅由一元五毫四仙美金，降爲一元五毫二仙美金，三月份花貨每百磅由一元五毫九仙美金，降爲一元五毫七仙美金。本港市情，台灣粉砂及幼砂花貨有沽出，本月十日到貨，特砂碼頭交，每担二十八元，成出二十噸，幼砂碼頭交，每担三十八元一毫，成出十噸，棉花粗砂每担以廿元〇七毫成出二十噸，另有沽倉貨五噸，現銀出貨每担成廿元〇四毫。

週末國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企往十四鎊十先令，十二月份花貨，每噸由十四鎊八先令降爲十四鎊七先令，明年三月份花貨，每噸由十五鎊八先令，降爲十五鎊六先令。紐約市場現貨每百磅企往一元五毫美金，明年一月份花貨，每百磅企往一元四毫八仙美金，三月份花貨每百磅由一元五毫七仙美金降爲一元五毫五仙美金。本港市情，無甚變化，棉花粗砂碼頭交貨，每担以廿元〇四毫成出二百五十噸。

海味什貨

海味雜貨市情，近一週以日本鮑魚最爲俏市，甚於產區供源稀少，本港正在旺銷時候，酒席需用增加，價格繼續上漲，四頭半的大網鮑每担成一萬五千元，比前升一千五百元，十六頭大洋牌吉品鮑每担成八千七百七十元，廿八頭大洋牌吉品鮑每担成八千三百六十元，比前升一千元左右，十四頭禾麻鮑價格更高，每担成九千二百一十元。

魚翅價格亦告上升，超特級宵蓮尾翅每担成一千三百四十元，超特級五羊翼翅每担成一千三百五十六元，特大級五羊翼翅每担成一千一百九十五元，超特級海虎翼翅每担成一千三百元，超特級牙揀翅每担成一千〇四十元，超特級牙揀脊翅每担成一千一百元。

元貝價格穩定，宗谷大元貝每担成四千九百元，九洲小貝每担成一千四百五十元。

秋菇與冬菇，價格堅軟互見，秋菇漲勢過速，客爲回頭，紅乾秋菇每担先成三千五百五十元，旋降爲三千五百二十元，天白秋菇每担成三千八百五十元，天龍秋菇每担成三千七百九十元，無麥秋菇每担成三千四百八十元至三千四百三十元，花菇、厚菇價格堅穩，福祿牌花菇每担成四千四百五十元，甜乾花菇每担成四千三百元，黃乾上厚菇每担成三千六百元，石井中厚菇每担成五千四百元，人石及雙鳳中厚菇每担成三千三百元。

經緯聯合投資公司 聯合基金即日行情

英國投資基金	二六・二七美元
一九六五年十月一日	二四・六五美元
信託投資基金	一三・九〇美元
一九六五年十月一日	一三・八零美元
信託發展基金	二五・八一美元
一九六五年十月一日	二三・五一美元

風和日麗正是游泳駕車或參加各種運動的好季節你的朋友當中有人駕駛新型汽車或電單車又有人穿着最時髦的服裝好不威風他們從那裡得到錢？很簡單他們每月儲蓄一些錢存進渣打銀行在渣打開儲蓄戶口手續簡便一元便可開戶渣打銀行擁有分行十七家遍佈港九各區請就近向渣打分行接洽開戶渣打爲你設想最週到.

請爲將來而儲蓄

渣打銀行

香港德輔道中四號

考試如何應付

白蘭氏雞精

爲青年一代着想

總代理：和記洋行

6A2166

女兒親暱地在她耳邊說：「媽咪，沒有你在身旁，我是不能結婚的……。」（文秀）

老牌女星鍾歌羅福，最近辦了一件喜事，她的千金克麗絲天娜出閣，最使她關懷的不是有新女婿，而是母女前嫌盡釋，重修舊好。

這位女主婚人在下淚，她掉的歡樂的眼淚，在大衞遜法官的辦公室，她站在新娘的旁邊，不僅是這場婚禮的主要人物，而且她是一位了不起的女人，大明星鍾歌羅福，她主持着一間大汽水廠的業務，雖然一大把年紀，現在還未完全息影。

新娘對她說：「媽咪，沒有你在身旁，我是不能結婚的：……。」兩母女見面，適逾一載，今年廿一日，在鍾歌羅福的誕辰前一天，天娜搖電話給她，而且不稱她為母親，改叫更親熱的媽咪了。這個電話是具有相當意義的，鍾歌羅福簡直不相信自己的耳朵，天娜對她說：「媽咪，哈維與我想結婚，希望你允許，沒有你在身邊我是不能結婚的，我急於要見你，今天下午來找你好嗎？」

鍾歌羅福答應了，而且問她是否需要當晚安排一個派對，如果要的話，打算的計劃是怎樣，」以便有充份的時間籌備婚禮。鍾歌羅福的女兒天娜已廿六歲了，母親聽到女兒談起嫁人，不期然使過去的怒氣全消，而表示歡迎與她重聚，她要做岳母了，急於要看看未來女婿是什麼樣子。女兒選擇的終身伴侶究竟是什麼樣子的，原來未來女婿哈維麥連斯基，是一位有天才的年青製片家兼導演，曾在百老滙處理過幾齣戲，是去年八月結識天娜的。

這位老明星是有迅速判斷一個人的良好眼光的，她密切地監察這個未來女婿，經過半小時的會面，覺得哈維是個好人，他今年卅五歲，未來岳母是喜歡他的斯文、幽默及和藹態度，他對鍾歌羅福說：「我想你知道，我極愛你的千金。」當晚即宣佈訂婚了，天娜快樂地說，這是給母親一份最佳的生日禮物，那麼幾時才結婚呢？定下了九月是佳期。

天娜與曾經紅透半天的母親，有過什麼糾紛，相信是影迷們免不了提出的問題。過去克麗絲天娜曾向報界發表過對母親不滿意的事情，一個做女兒的可以憎恨生母，但是竟向報界及雜誌大談母親的不對，卻是少見的事情。

天娜現在對別人說：「每一家都有一本難唸的經，但是每一個家庭的嫌隙，終於是彌縫的，任何有名氣的家庭，總是最易發生問題，無疑我是愛母親的，她也愛我，我已認識生活，開始是個成年人」。

鍾歌羅福亦不計較已往，她在女兒訂婚派對中，快樂地說：「我將是一個最不尋常的母親及岳母，我希望看到你們建立一個快樂的生活。」天娜的婚姻日期曾改變了三次，因為鍾歌羅福為了替汽水公司宣傳，又有歐洲之行，女兒很體諒這一點，天娜對她說：「在你有空的日子，我們才舉行婚禮吧。」她聽到這話是非常欣慰的，當她第三次赴歐時，替女兒安排了佳期。

這是一場盛大的婚禮，數千項小節要安排，鮮花、請柬、菜單及其他雜術的事務，把這位老明星忙得不可開交，講話太多了，她像其他為嫁女而忙煞的母親一樣，患上了喉炎，一切事情就緒又到了結婚的那一天，更加緊張，鍾歌羅福覺得這一晚的緊張情形，頗似她的一部大片舉行首映禮，她是享受過這種光榮的，簡單而隆重的婚禮完畢，天娜與新娘駕車去渡蜜月了，祇留下天娜最後一句話：「媽咪，我愛你」，還在她的腦海中。

娛樂

連圖故事　吸血魔星

赤子

㈤阿命及海蓮第二天不見他們的蹤影，到處找尋，海蓮突遇德古拉及戴娜便襲擊，幸阿命聞聲趕到，用十字架將她救出，逃往寺廟，神父山底決心要毀滅德古拉，正計劃行動時，德古拉及戴娜趕來襲擊海蓮。

㈥結果海蓮也被德古拉捉去，拋回古堡，戴娜被僧侶捕獲，將她釘死，然後再去救海蓮，追到古堡時，雞鳴聲起，德古拉驚慌乃放下海蓮逃遁，結果逃避不及，掉入山坡壓破的冰河內溺死。（完）

明・星・點・滴

蘇菲亞羅蘭最害怕黑夜

史提夫麥昆——他是在百老滙的一個場合中認識現在的太太的，他們在一九五六年十一月二日結婚，第一個孩子是在婚後的三年出世，名叫泰莉李絲梨，第二個孩子是在一九六〇年十二月二十八日出世，名叫齊域史提芬。

蘇菲亞羅蘭——她認為黑夜是最恐怖的，尤其當她在牀上而不能入睡的時候，她就會凝視着天花板，彷彿覺得很多的小天使在天花板上飛來飛去而其中最美麗的就是她曾經懷孕四月，但後來又被上帝召去的那個，在她的想像中，現在她的孩子已經很快樂的和上帝一起，一直在天國裏生活，但當卡路回到她身邊的時候，她就再不會恐懼，因卡路時常都安慰她，告訴她以後還有許多孩子，不過當卡路一離開，而羅馬又被黑夜籠罩着的時候，她就會害怕起來，因為害怕會由黑暗中產生的。

秦萍何事遁跡空門？

賈康

秦萍越來越為觀眾所喜，原因是她的戲路越來越廣濶，她演的武俠片，威風凜凜的女英雄，無人不讚，而她演弱質女流的角色，也是恰到好處。

例如：她最近完成的那套新派武俠片「邊城三俠」，所扮演那個宦門小姐，便得到一致好評。

在這套片裡，她所飾演的那個宦門小姐——魏文貞，美貌賢淑，與其父性格不同，其父的所作所為，她非常不滿，勸解無從之下，經常選代父受罪。

先是給百姓們所虜，如果不是遇到王羽這位青年俠士所協助，她是給對方所殺。王羽救了她，其父不但不圖報，反之還加害王羽，欲置王羽於死地。由於如此，秦萍非常傷心，後來終於大義滅親。

筆者和她談及這套片時，她說：「對於這個角色性格，我曾經研究了很久。先是要瞭解一個宦門小姐的生活，然後再研究性格的一切，例如本來要上對方的，結果因為環境一切的影響，父親給正法後，傷心之下，削髮為尼，這一段變化的感情，便要慎重的分析。」

從秦萍這一番話中，可以想到，她所以越來越受歡迎，並不是僥倖，除了觀眾們的愛護和鼓勵外，主要的還是她不畏難的埋頭苦幹，與及公司的致意培養。

圖為秦萍的最新造像

銀壇軼事

范麗星運方燦爛　杜娟頭角亦崢嶸

我無意導人迷信，但事實中不少事情，使人很自然地相信命運，尤其伶星的遭遇，更使人對運氣不由不信。事實可以看到，不少本來有充份條件的，總是沒有真正發展機會，由開始跑龍套而至黯然地離開，也沒有真正的得意過。有些卻不知演技為何物，碰上一個機會，大紅大紫的忙起來，成為不知多少人崇拜的大明星，或且成為製片家們所羅致。

就以范麗來說吧！想當年，她離開邵氏，有一段長時間，的確是運不如人，儘管她不計如何困難，也不易在困中發展。

直至兩年前，她一張海報給外國人用上，於是便將她的星運扭轉，先是國泰邀她拍幾套片，接着邵氏又邀她再効勞，一套「金菩薩」上映後，她的星運便扶搖直上，真的成為國、粵語片的台柱。

對於范麗，曾經有人批評說，她不懂演戲，祇是在賣弄她的線條，這一點，阿薇並不同意，她在一些片中所以沒有在演技方面發展，並不是她本人意思，而是聽從導演吩咐，導演認為她祇可以表現所謂香艷鏡頭，她當然依照導演吩咐而為。

以事論事，范麗在電影圈混了日子不短，先後演出不少戲，因此，最低限度，我認為她也對演技有相當造詣的。

就以我日昨在「邊城三俠」一片中所看，她所扮演的角色，便有不俗的演出。尤其與羅烈生離死別那場戲，真的使人感動到流出眼淚來。

由此可以證明，如果有機會給范麗在演技方面發揮，她也是一位不俗的好演員。然而我總是不明白，為甚麼過去的導演們，總是不給她這些機會，難怪范麗人前談及，為之苦笑的無奈了。

一些人便明白到，她也是一位好演員。

又例如杜娟，過去在一些人心目中，她也像范麗一般，事實呢？從當年她和林黛合演那套「白蛇傳」開始，在那套「邊城三俠」中，杜娟所扮演的角色，全部是以內心表演，她也的確確是在演戲，將那滿肚心事，欲語還茹的少婦，演得很出色。

說來，除非以「明星」銜頭作幌子，而另有其他發展外，否則，與電影藝術生命長久，非在演技方面發展不可，尤其是女的，因此，范麗、杜娟有機會給她們表演的話，總是不畏艱難的。

（李玉玲讀友：陳曼玲去了日本拍片，歸期未定，但可寄九龍牛池灣斧山道邵氏影城轉。）

・江紫薇・

總收卅萬
志聯新派歌舞片王
陳寶珠　呂奇　薛家燕　張清　主演
葉青　客串
姑娘十八一朵花
好評如潮・人人激賞・好評今天放映
監製：關志剛　製片：關志顯　導演：黃堯

滿天　第五天
冷月離魂
曲折離奇　浴室行兇　屍體失蹤　女鬼索命　不可思議
鄧碧雲　周聰　陳齊頌　王偉
龍剛　薛家燕（聯合主演）

倫敦　黃金　京華　樂都
最後兩天
毒玫瑰
葉楓　王俠　文玲　黃宗迅　主演
萬分緊張　前後夾攻　走投無路　高度刺激　醉臥羅帳　險象重重

九龍影業公司傑出大作　武俠名著改編
萱蔻千戈
十大院　下期　盛大獻映
蕭芳芳　陳寶珠　主演

尚有戲院廣告刊登第十一頁

冰國驚魂
大華　麗都　下期獻映
蘭克傾全力拍製演技精湛深刻動人巨片
烈達杜仙咸又一傑作
七彩闊幕
THE TRAP
THE TRAP... RAZOR EDGED WITH UNBELIEVABLE SUSPENSE!
RITA TUSHINGHAM　OLIVER REED

「龍虎榜」主角：史提夫麥昆
卡路馬登　雅打堅尼地　白賴仁基夫　蘇珊貝茜　四大巨星助陣
萬里殲仇
報親仇　誅三虎　彷名師　傳法技　懷絕槍　震江湖　連！盡！威！
"NEVADA SMITH"
東城快樂　不日獻映

邊城三俠
THE MAGNIFICENT TRIO
秦萍　杜娟　張徹　范麗　客串
王羽　羅烈　鄭雷　田豐
倫敦　京華　黃金　樂都　國賓　八號　鐵定　九點半　五院先映
明星最多　打鬥新奇
SHAW SCOPE

不論春夏秋冬，荔園是最好去處。
本園業餘乒乓球賽快將截止報名
天下虎狼　歌樂之光　婚姻大事　花月良宵
三叉口　天雷報　宇宙鋒　李陵碑
美利張大魔術團

邵氏發行緊張香艷奇情彩色巨片
風流劫賊
DIAMONDS Are BRITTLE
比「七妙賊」「七金剛」更諧趣更刺激
查理士畢　珍茜寶　皮亞維里耶　主演
注意映期地點

中影
國賓　映期所限　最後兩天
瓊瑤名作　李行改編導演
最佳女星　王莫愁　領銜主演
啞女情深
The Silent Wife　IN COLOUR

新華・豪華・娛樂・荷李活・東城・快樂・大觀・國際・百樂・國華・總統・皇宮・新聲・皇后・麗聲・皇都

全部動作打鬥　今天隆重舉行　鐵金剛巨片週
辛康納利（正牌鐵金剛）
Dr. No
鐵金剛勇破神秘島
鐵金剛巨片週第一部！

第十二天
洛赫遜　歌狄嘉娜汀
ROCK HUDSON　CLAUDIA CARDINALE
"BLINDFOLD"
諜海雇龍
特藝七彩超視透視銀幕
橫掃鱷魚！大破鬼門！

連日狂滿
恐怖片之王
基斯杜化李　領銜主演
比「吸血殭屍」更恐怖！集恐怖之大成，盡異能之怪事！
吸血魔星

未看速看！
邵氏發行鐵金剛片之傑
尚馬利　主演
JEAN MARAIS in THAT MAN FROM COCODY
鐵金剛殺出重圍
全部七彩闊幕
下期盛大獻映　蘭克公司深刻動人巨片　冰國驚魂　七彩闊幕

今天四場！
達麗蓮拉士柏加　佳狄麥遜
APACHE'S LAST BATTLE

一致好評
哥倫比亞七彩巨片
希莉美露絲
本年度最新傑作
頑皮小天使
比「天倫樂」更有趣更動人

刷新紀錄
哥倫比亞片王之王！
特藝七彩　中文字幕

皇后
今天特別時間　2.30　5.30　7.30　9.45
絕代艷后
Marie Antoinette
麗聲　皇都　明天獻映

麗聲　皇都
最後今天
一九六六世界杯足球大賽
"World Cup Football-1966"
七彩　全部銀幕

九龍首輪影院聯合廣告

明費宮人故里

山川人物

顧齋

明末費宮人故里，在天津城內，今名費家衚衕。明，李闖逆之弟李虎曾被宮人刺死。虎在醉中，鼾聲大作，費宮人捲起翠袖，由懷中取出匕首，盡力刺入虎喉，三躍三仆而亡。費宮人順手將匕首向頸一橫，遂殉節焉。

天津有費家衚衕，爲明末宮人費氏之故里，清、張燾之「津門雜記」云：「費宮人故里，在東城內今名費家衚衕，明，李闖逆之弟李虎，曾被宮人刺死。」名人追弔宮人詩甚多，茲選舉人梅成棟有「明費宮人歌」云：「析津之水東南流，逆之則順之柔。淬淚正氣生女子，能爲君王報國仇。龍登天，虎犯闕，御溝流水流成血。萬朵宮花葬碧苔，一枝勁節凌紅雪。明家養士三百春，殺賊乃出費宮人。大才小用桑滄變，此恨蛾眉繼宋伸。閨紅頹緋陰風慘，刺虎不畏遭虎噬。想見金釵下手時，駙馬將軍無此膽。吁嗟乎！宵史模糊考宋偽。吁嗟乎！地不必荒山萬壑赴荊門，宅不必浣紗溪近苧蘿村，美人自首終貴士，宮女丹心有烈魂，廟祀千秋久日彩，詩人歎誦翠芬芳，至今奇氣鬱難消，突世猶得肢鳳娘。」李自成陷京，崇禎帝自縊於煤山壽皇亭，太監王承恩與之對縊，崇禎年僅三十五歲，時爲崇禎十七年甲申三月十九日，是謂甲申之變。先是崇禎帝聞城破，即召周后，袁貴妃及三子入宮，囑內侍將三子送外戚家藏匿撫養，泣謂周后曰：「爾爲國母，理應殉節。」后乃頓首曰：「侍陛下十有八年，未蒙陛下聽妾一言，致有今日，今陛下命妾死，安敢不死。」遂解帶自縊。崇禎帝又命袁貴妃隨后去，袁貴妃亦自往尋死，又召長公主邀，曰：「汝何故生我家？」左手掩面，右手拔刀砍公主，公主垂絕地上，帝又意見貴妃自縊復甦，即持刀趨前刃之，乃與太監王承恩對飲，然後至煤山自縊焉。時宮中大亂，宮人刺死。尚衣監入宮，見長公主仆地，亟與費宮人救醒公主，背負而出，已而餘宮人大呼曰：「賊入大內，吾輩早爲之計。」躍入御河，從死宮人達百餘人，於混亂中，公主不知下落矣。費宮人年十六歲，與公主年紀相若，且德容莊麗，獨先與公主易服，匿智井中，李自成既入宮，從井中鉤出費宮人，乃擁之見李自成，費宮人曰：「我乃長公主，汝輩不得無禮。」自成見其美艷，賜之乃弟李虎，攜之出宮，費宮人曰：「我實天潢貴胄，不可苟合，汝能祭先帝，從容盡禮，我即從汝。」李虎立從所請，於是行合巹禮，衆皆趨賀，虎酣醉入內，費又置酒勸飲，迎奉數巨觥，虎曰：「我得汝，於願已足，但欲爲我草疏謝王，苦不能文奈何？」費宮人曰：「此亦不難，妾可代爲，請先寢候之。」乃挑燈作疏，虎已大醉，伏而鼾聲大作，於是挽起翠袖，由懷中出匕首，盡力刺入虎喉，三躍三仆而亡。費宮人順將匕首向頸一橫，遂殉節焉。一說謂非李虎，實以賜自成愛將羅某也。或云崇禎在位十七年，變亂頻仍，當不免於亡，觀其下詔罪己，聞者不惑，飛檄勤王，徵者不至，甚至命后自盡，亦力數其十七年未有聽其言而深惡之。及其亡也，宮人投河殉國百餘人，必是畏賊矣，非盡殉明也。

市聲

千里烟波

雪萍

楊太太點點頭：「孩子大了，就祇好隨他們去，不能勉強。」

送完了客，楊太太回到房裡，對丈夫說：

「姚太太好像很有意思和我們結親家。」

楊老爺看了妻子一眼，微微皺眉頭：「其實這女孩子不好，成天祇愛跳舞打牌，不會是賢妻良母。」他頓了一頓：「其實青樺的年紀還小，學業也未成，本來不宜過早論婚姻，不過爹爹心急抱孫子，又不好太拂逆他老人家的意思。」

楊太太沉默了片刻：「我也是這樣想……爹爹的身體最近顯著地衰弱了，年老的人，就像是風前的燭，他這一樁心事未了，我們做後輩的人，又覺得於心不安。」

「現在時代不同了，年青人的婚姻應該由他們自己作主，如果青樺找到合意的女孩子，也許會同意早日結婚，他找不到，我們也不能迫他或者代他去物色。」

楊太太微微一笑：「這一點可不用擔心，我看青樺已經有意中人了，你看每次我們談到這個問題，他都好像胸有成竹似的，還有，他一空下來，就躲在房間裡寫信，不是寫給女孩子，那有這種耐性？」

「我從前到上海唸書，也是天天給妳一封信的，」楊老爺笑着說：「而且每封都非三四張紙不可，不明白那時候爲什麼會有那麼多的話說。」

她凝望着丈夫：「這些陳年的事情，你還記得？」

「怎麼不記得？我還記得妳聽了別人的閑話，吃一個女同學的醋，整整一個月都不給我信，急得我像熱鍋上的螞蟻，又像是墮在五里霧中，不知道有甚麼地方開罪了妳，後來我等不到放暑假就回來了，爹爹問我爲甚麼請假，我就說是拉了半月肚子，吃不得學校裡的伙食。」

楊太太沉沒在青春的回憶裡，祖了光采的眸子閃動着少女時代的快樂。「光輝，你年青時也是挺頑皮的。」

「年青人誰不是這樣？」

「日子也過得真快，祇一幌，兒子也要娶媳婦了。」她感慨地說。話題一回到兒子身上，她又從少女的夢裡給拉了回來。

楊老爺笑笑：「不可是嗎？今天我們要娶媳婦，再一幌，又輪到青樺要娶媳婦了。」他深深地吸了一口烟，看着烟霧在空中繚繞：「明天倒要和青樺談談，看看他的女朋友是個什麼樣的女孩子，我們不是勢利小人，祇要她的品德好，別的都不計較。」

× × ×

若玫的信來了，是厚厚的一大封。青樺快活得像一頭小鳥，三步併作兩步的跑回客廳，就倚着沙發看。信封內附有一張他們的合照，在園裡的那棵桃樹下拍的，若玫把它沖曬好了寄來。

「你看見我手上拿着的小帕子嗎？」她在信上寫着：「那就是給你借走了的那條淡綠色的手絹，你還留在身旁吧？」

「黯然留在身旁的，若玫，那上面有妳的惜別的眼淚，有妳的醉人的氣息……」他捧着照片，痴痴地想，照片裡的若玫，盈盈淺笑，他低下頭去溫柔地吻那像盛滿了醇酒的小酒渦。〇〇

幫辦之死

原著 梅理斯　南汀 譯作

「五個嫌疑人，我們已探問過三個，」文總幫辦在離開呂佐頓的辦事處時說：「戲院很要等待下星期才能夠接觸，那麼，剩下來的祇有白碧絲一個，我想，這位范太太，這個時候可在家吧？」

范瑞彭太太白碧絲的寓所很接近警察總部，文總幫辦和陸探長便先回返總部一行，文敦幾用電話和她聯絡，接電話的就是白碧絲。

「唔，你是文總幫辦嗎？可有什麼事呢？」

「范太太，我想跟你見見面，好嗎？」

「很好，就在現在好了。你還記得我麼？」

文總幫辦立刻重現一個天真活潑金髮女郎的印象，那時，她擔任着社會福利工作，文敦幾曾付與她一顆無限眷戀的心，但，那不過是如煙如霧的美夢，很快就消失了，他已經和朱莉雅小姐結婚了。

「小碧，我們多年不見了，你可好吧？」文敦幾充滿幻想在說。

「敦幾，」她帶着傷感說：「你是知道的，好什麼呢！現在你看到的，已是一個小寡婦了。」

文敦幾看到陸探長正注意着他，他說：「我現在想找你，是想跟你談談有關鄧宗仁的事。」

「那麼，你現在就來好了，」白碧絲說：「我一個人悶在家裡，請你來喝杯咖啡，豈不很好嗎？我派我的車子接你好嗎？」

文敦幾實在也很想見見這個闊別多年的美麗小姐。他想，她的生活可能枯寂一點，但，住宅、汽車、司機和工人都齊全了，她的享受，自然是十分舒適了。

「唔，我現在起程好了，」文敦幾說。

「請稍等一等，」白碧絲說：「我的汽車，五分鐘就可以抵達。」

文敦幾把電話放下，他看看在他身旁的陸探長，他想，他現在要訪問一個單獨的女子，照警方習慣，起碼需要兩人同行，當然，他和陸探長同去，那是最好不過；但，可料不到這個和他有過一段情緣的新寡文君，見面時會說出什麼，這可會令到陸探長見疑或嘲笑呀。

於是，他對陸探長說：「白碧絲是我的一個很要好女朋友，在她結婚前，我已認識她了。」

「我知道，」陸探長說。

「因此，我打算單獨去會見她，或者，她對本案可能說出一些真話來，你說是嗎？」

「唔，是的，」陸綺伯說。

「那麼，就請你留在部裡，把所有的紀錄，再詳細研究一下吧！」文總幫辦說：「我現在就要去了。」〇㊉

半靜寂地帶

再尼

香港「全能秘書」已選出，冠軍是一位四十一歲已有八名兒女的衛籍婦人羅太太。祇知打扮得花枝招展的年青女秘書，應該明白妳還有所「未能」吧。

× × ×

支皇家薪的小學教師，集會反對傳聞中的硬性規定每日留校七小時制，及要求增高教師與班級的比率。並準備罷教抗議。朝九晚五，中間休息一小時的私校教員，祇有望着黑板長歎了。

× × ×

教師延長留校至七小時問題，引起教育界人士極度注意，有人認爲不合理，也有人認爲很合理。

× × ×

香港人認爲最合理的作息時間，大概是半日工作，半日打麻雀。

× × ×

香港、澳門及台灣三個地區天主教主教，已決定放棄星期五守齋的傳統。這不過是天主教徒，失去一天奉旨吃海鮮的日子而已。

柳絲絲

上陽文武著

九十：愛的懺悔

絲絲對於冷湖的絮絮不休，顯得有點不耐煩，但又不好意思制止他，半晌，婉轉的說：

「冷湖，我怕柄人醒了找我，改天再談好嗎？」

「柳小姐……」冷湖看見絲絲要走，忙說：「你在百幸公司再做下去，祇顧了你的前途，柳小姐，你應該向電影方面發展。」

絲絲怕冷湖再嚕囌下去，于是斷然的說：

「冷湖，我決定不向電影圈發展，實行轉業了。……」

絲絲說罷，轉身說：「拜拜！」

「柳小姐！……」冷湖焦灼地追前，像要哭似的說：「你真的要退出影壇？」

「是！」聲音像寒夜冷風，使冷湖聽了渾身發抖。

「柳小姐，你就算退出影壇，也可以創辦其他事業呀！」

「我有甚麼能力？」絲絲急步的說。

「柳小姐，我們再詳細談談好嗎？」冷湖哀求的說：「自己創辦一件事做，畢竟是自己的事業，勝于替人家傭工呀，柳小姐，柳小姐……」冷湖邊說邊把一張三十萬元的支票遞出來，說：「這是三十萬元的支票，你拿了它，任由你運用。」

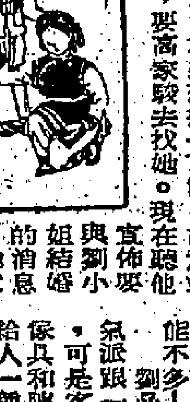
「唉，冷湖！……」絲絲突然停了步，嘆了口氣，很不耐煩的說：「我不懂做其他的事，這些錢，還是你拿來運用好了。」絲絲說罷，又舉步前行，冷湖仍然追隨着，激動的說：

「柳小姐，你不爲自己的前途打算嗎？」

「冷湖，我們改天談吧。」絲絲說罷，急步的上樓去了，冷湖望着她的背影，朵朵的站在梯口，直至她的影子消失了，才拖着緩慢的步武返回九龍住處。

維多利亞海峽是美麗的，四週的燈光，像向他閃着歡迎的眼光，但是，他卻沒有接受它們的好意，他靠在天星小輪的吸烟室，猛抽香烟，跌進迷惘的境界：「他有點懺悔，爲甚麼自己沒有勇氣向絲絲求愛呢？假如自己剛才說明自己愛她，願意和她結婚，做一對銀增鴛鴦，那末，她可能考慮接受自己那三十萬元支票亦未可料：……」他想着想着，自解的想着：「我雖然沒有勇氣向絲絲求愛，但是，我的一切舉動，都是愛的表示，絲絲是一個聰明女子，她當然會明白我愛她，希望能夠和他結爲夫婦……可是，她又拒絕接受自己那筆款子，是不是等于拒絕接受自己的愛？……」冷湖想到這裡，心房跳蹦得很厲害，血液賁張，頭痛若裂，他幾乎痛哭……驀地，一陣隆隆聲傳進他的耳鼓，吃驚的睜眼一看，原來船已泊岸，乘客紛紛上岸去了，他忙不迭的站起身來，當他踏上跳板時，已經有許多乘客下船了。他穿過長長的走廊，走出碼頭，舉目張望，不知到那兒去好。這時是十時五十分，尖沙咀區還是熙來攘往，他想回家。〇

嫁



這個消息十分聳動，那些站在碼頭上的人一齊將目光落到劉愛如的臉上，有幾個婦女就耳語起來。

「這位小姐將來是幾姨太？」

「我也弄不清楚，好像是二十八，又好像是三十三。」

「她長得真漂亮，從前的太太沒有一個及得上她。」

「要不然司令怎會娶她。」

那位二十四太太，本來想撒一下嬌，故意站在幾個婦女的後面，要高家駿去找她。現在聽他宣佈要與劉小姐結婚的消息，她就哭出聲來，推開人羣向着後面奔去。

「那是誰？」高家駿詫異地問。

「是二十四姨太。」一個副官說。

高家駿皺一下眉頭，很不高興地說道：「別理她！」

這一羣過去以後，歡迎的高潮已過，人羣就向着碼頭外移動起來，副官引導高家駿到碼頭邊，他們就坐上轎子。在高坡的盡頭，汽車早就在那裡等待着了。

二十分鐘以後，劉愛如來到高家駿的住宅高莊，那是一所佔地十四畝的宅第，裡面亭臺樓閣，假山魚池，一應俱全。

劉愛如進去以後，見男女傭人穿梭來往，忙個不停，便問道：「這裡有多少傭人呢？」

「我也不大清楚，這個得問副官，」高家駿說：「不過我似乎記得是十五個女傭，十八個男傭。」

「要這麼多人幹什麼呢？」

「你知道傭人一到我家裡就懶了，管茶杯的就不管酒杯，管掃房間的就不掃庭院，管洗衣服的就不洗床布，管做飯的就不管買菜，傭人怎能不多！」

劉愛如打量着這個排場，覺得氣派跟一般的有錢人家不同，李步疾家雖然有錢，可是客廳裡的氣派不及這裡十分之一。這裏的傢具和擺設，充分表現出權勢，看上去自然而然給人一種與人不同的印象。

「高先生，這裏沒有別人住嗎？」劉愛如的意思是有無甚麼太太住在這裏。

「沒有甚麼人，」高家駿說：「我母親喜歡住在鄉下，一年之中難得到這裏來住上十天八天的。」

「沒有一個太太住在這裏？」

「我決不讓她們來打擾我，我喜歡一個人住。」

「那不是說，」劉愛如撒嬌道：「我將來也要住到外面去？」

「那有這話，你當然是住在這裏啦！」

其實在高家駿去上海的前後，二十四太太是住在這裏的，後來高家駿認識了劉愛如，就先打電話來叫她遷出這所房子，免得她們日後碰頭。〇〇〇

瘟君夢

岳騫 著

第六回 香綠鄰通 望洋空嘆息　良禽易宦 曳裾便成功

易培基道：「人死不能復生，還望節哀。你幾時回去奔喪？」

毛澤東暗想好險，果然被老張料中，當時說道：「門生打算馬上就回去，祇是剛從北京來到，不知老師還有什麼要緊的事讓我辦，倒是不放心。」

易培基道：「無論多大的事也沒有父母喪事要緊，你祇管回去，過十天半個月回來，這邊的事情並不太緊急，要慢慢着手，不是一蹴就可以成功的。」

毛澤東說道：「既然老師體念下情，准我回去，我想今天就動身了。」

易培基說道：「很好，你如此孝孝，我很喜歡，這裏少許盤纏，請你收下，回去在老太墳前代爲行禮，就說易培基因事務羈身，未能親自來吊祭。」

毛澤東聽了這句話恍如被五雷轟了一下，腿不由己跪下又叩了一個頭，臉上當時掛了兩行淚珠。

易培基把他扶起來，將一張十元鈔票交到他手上，再三叮嚀才放他出來。

毛澤東回到自己房間收拾了簡單行李背在身上，這時已經打好主意，所還就是老張買的紙錢無處安排，又想了一下，不由得迅速點了點頭，提起紙錢大步走出來，老張以無限同情的眼光站在門口相送，直到看不見他的背影，才走回去。

毛澤東到了湘江，先把兩包紙錢丟進了江裏，少卻一件心事，然後高高興興地回到陶淑容家中敲門。

陶淑容開門看是毛澤東，手裏還提着一個包袱，也覺得奇怪，問道：「你怎麼回事，又要出門去了？」

毛澤東笑道：「說來話長，到裏面再談吧！」

陶大媽此時也開聲出來，問道：「毛家哥哥你要到那裏去呢？」

毛澤東放下包袱，說道：「大媽不知道，說來可真是麻煩，我回來之後，校長特別撥一間房子給我住，由於這間房子太小，校長叫庶務處新粉刷，這一來我就不能在那間房睡了，校長又叫工友老張在他房間鋪一張床，要我暫時住在他的房裏。」

陶淑容道：「爲什麼不能住？」

毛澤東笑道：「你那裏懂得其中情形，校長見了我，不知有多少話，三天三夜都說不完，白天叫我到他房間裏去商量正事，話一說完我轉身就走，不然真要陪他談上半天，白天還走得及，若是夜間同他住一間房，還想睡覺嗎？所以我高低不肯。」

陶淑容道：「你不肯怎麼辦呢？」

毛澤東笑道：「我生平不說謊話，這回也祇好說一次了，我當時推辭要回鄉住幾天，等到房子粉刷好了再回來，因此我就收拾行李出來了。」

陶淑容說道：「你也應該回家去看看父母，是不是明天走呢？」

毛澤東搖頭道：「我不打算回去，回到鄉下悶也把我悶死了。」〇〇㊉

火爐

世界短篇小說名著選譯

加拿大 碧桃兒 著　傑克 譯

室內充滿了火爐柴木爆裂的吼聲，跟風雪永遠不感滿足的吼聲一樣——一片饑餓的聲音。

桃李蒂拉開那道厚重的門，從爐火光中走出來，檢取木料添火。那是她的一種職務，要做到茄士回來——接班做餵爐工作。

她走近「寢箱」——像船上椅床兼用的寢箱——安在靠牆的火爐後面。

他上前看弟弟的傷勢。弟弟名喚戴勒，正躺在寢箱上，不省人事，更不會動彈。自從那天茄士跟隨警長把他抬回來後，一直躺到如今。他身上中有槍彈，昏昏迷迷的正在生死關頭。時時喊些肉湯，却不辨識他的是誰。

她不敢觸動他。她自知無能爲力，惟有保持這室中的溫暖，等待醫生來到再說。

當地的寒氣像刀割一般。她緊緊扳着床沿，驀地抖顫起來。「祇要你向我說一句話，戴勒！」她悄悄地說，「祇要我能夠聽到你的聲音！」可是唯一的聲音，祇有大火爐裡發出來的爆裂聲。

桃李蒂心上描繪出一幅她並未目睹的悲劇——那齣悲劇是她弟弟戴勒當時受傷的情景。礦坑區和木屋區的工人，好勇鬥狠，殘殺成性，那天決鬥的結果，在一間堆滿積雪的僻靜茅舍內，圍滿了瞧熱鬧的人。戴勒要求梃克生不妨「再來決鬥一次」。門前還在談判，不知何處飛來了一顆鎗彈；衆人潮一般湧進去，戴勒已中彈倒地，屋子裡空空的，梃克生又脫逃了。

那些情景，桃李蒂像親眼瞧見似的。她又像聽到哥哥茄士咬牙切齒地說：「這一次梃克生逃不了。他們得找個地點落脚，解決食宿，儘管逃到千萬里外，我們也要找到他，要把這隻惡狼一鎗結果！」

桃李蒂環顧四週，霍然失色，想起哥哥暴怒的堅決聲調，彷彿還在耳邊旋轉，其實是火爐怒吼，咆哮憤怒的歌曲。

她忙忙碌碌的找她分內應做的事，爐裡增添了兩大柴枝。每次加柴的時候，那猛烈的火燄伸出血紅的舌頭來像要舐她，宛似猛獸要衝出鐵柵。每次她都急忙關閉爐門，又似禁錮一隻獅吼般的猛獸模樣。〇

二月皇后

南宮搏著　歷史小說

一八三：東行之路

「不妨事，那祇是小股敵人，智及去掃蕩，順便也安排一下，使我們的大隊能不受干擾。」宇文化及輕快地說下去：「現在，前隊已走出了二十餘里，都平安無事，我在此分派殿後部隊，準備在今天上午好好打一仗！」

「化及，祝福！」她自車窗中伸出手來，用力地握住宇文化及的手。

「祝福！」化及沉滯地說，强笑着補充一句：「希望今夜能好好地在一起休息。」

於是，她放鬆了手，忽然間，她興起了生離死別的傷感，中心有一種預感，這一分手，可能無有見期，倏忽間，她淚水盈眶了。

車隊繼續行進，不久，長夜走完了它的路程，天地於青蒼之間露出泄泄的微光，又不久，她能看見路上的車馬了——這是一支龐大的隊伍。她向前望去，車騎迤邐，向後望，也是一樣。

在蕭後怡所能見到區域內，很平靜，不久，她召來宮閣令，派出探事人員，打聽前後的道路情形。

出觀縣城十餘里，太陽自地平線上出現了。

他們是向東行的，燦爛的陽光在他們的前面射出。陽光似乎使這一支隊伍興奮，行進加速了。第一程，走出約四十里，隊伍歇下來吃飯。

這時，一名親衛府的郎將自後面策馬趕上來，向皇后報告後面的情形，他說：殿後部隊尚未與敵交綏。

「唔，皇上呢？」蕭後怡脫口問出。

「皇帝陛下轉到左翼去巡視了，大丞相負責指揮殿後部隊，各路情形都安謐。」

她想：「又一次難關度過了。」

午餐是匆匆了事的，隊伍休息，還不足半個時辰，當再度出發之前，許國的上柱國、御史大夫宇文士及的夫人，前朝的南陽公主來晉見母后，她顯然不知母親的身份已在昨夜改變，她來探望母親，同時報告一些情形。

她想告知女兒以夜來的故事，但訥訥不能出口。終於，她放棄，轉而問士及的情形。

「他原來領一支兵督運糧食的，現在，奉命去接替智及指揮殿後的部隊。母后，聽說，李神通兵勢甚大，我們這邊，祇怕難當！」

她點點頭，不作答復。

「母后——」南陽公主不安地欲言又止。

尚有戲院廣告刊第十頁

麗聲·皇后·皇都

不日獻映 霍士公司輝煌巨獻 七十米釐菲林攝製七彩巨片

萬世鴻圖

THE AGONY AND THE ECSTASY

COLOR by DE LUXE

「賓虛」金像巨星 查爾登希士頓 「兇鄰淑女」金像巨星：力士夏里遜 首次携手合演！ 霸主雄圖偉略 藝苑才華蓋世

東方·仙樂

今天首映 爆場 九龍首輪 全港首映

海陸怪獸大決鬥

GAMERA V.S BARUGON

東映大映七彩 中文字幕

ガメラ対バルゴン

樂聲·國華 下期

ANGELIQUE

法國路易十六時代最浪漫動人的香艷秘史

法國影后 美芝梅莎　歐洲紅星 羅拔賀山

附大紅星領銜主演

天生麗質——那個少女不懷春？ 風流瀟灑——那個青年不鍾情？

人生愁恨何能免，銷魂獨我情何限！覺來雙淚垂！往事已成空！

全部七彩

亂世桃花逐水流

紐約·大世界 後天 全港首輪獻映 寶宮金星世界加映 戰事片王 敢死兵團 殲敵戰！

昨滿今天續映 香港 新世界 英京 真光 美麗宮 龍城 華樂 國寶

國際 九龍城 今天選映 養鴨人家

同場加映 一九六六年香港小姐決賽

鎗戰片王

中央 金剛七金剛

新世界 女俠血戰黑龍黨 敢死隊 飛渡關山

東方 海陸怪獸大決鬥

麗斯 今第11天仍映 風流特務

百樂門 今天請早 偷龍轉鳳 通緝令

金門 烏龍城殲戰霸

紐約·大世界 今明最後 東映肉感恐怖片 怪談

國寶 昨滿今天請早 女黑俠 黑龍黨

永華 今天選映 昨日之敵 金蝙蝠

英京 今早場十一點 不如歸 今五點半公餘場 女黑俠

真光 女俠血戰黑龍黨 白蛇女 神槍蕩寇戰

利舞臺 今十二點半 最後一場 曼紐羅保 風流何價 "Sweet Bird of Youth"

橫財進記 黃飛鴻

男性 發育耐力丸

尿 謝仲生 立 單包 愈

分類廣告

謝秀芳 婦科

黃綺華 婦科

婦科丸

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段　大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣　每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處
(一)中區雪廠街利源東街八號地下　電話：二三五四九五、二三一三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(四)油麻地上海街三一九號老賀公司。
(五)九龍城周生生金行（太子道四五二號）。
(六)油麻地周生生金行（廣東道三三六號）。
(七)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
(八)旺角周生生金行（上海街六一一號）。
(九)深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣街山道）。
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號B）。
(十四)元朗康樂市場廣街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

260　267　273　282　283　288　294　295　296　298　301　303　304　306　307　308　310　311

租售

崇德樓　唐樓

跑馬地　祥樓

租售舖位閣樓住宅

物業廉售

洋樓出沽

高息唐樓

灣仔：高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：230589

榮利唐樓

洋樓出售

金華樓

半賣半送　機會不多

吉樓出售

分層急售

恒興建築公司新樓出售

洽公司記會樓三號25中道輔德香港

特價平售

僅餘數層　志在沽清

建福大厦（九龍）

發祥大厦（九龍）

東南大厦

萬基大厦（九龍）

平靚石屋

招租（香港）

新樓廉租

工廠招租（九龍）

樓宇招租

彌敦道

地王旺舖廉租

好消息

承業大厦

灣仔三樓

減價平租

麗池

出讓

廠房平租大小任擇
廣東道1155——1161由3200呎起至13000呎
順寧道265——277由1400呎起至5200呎
知租電話：891346

飲店廉頂

士多出讓

狼狗仔

茶館出讓

公寓急讓

士多平讓

旺舖出租

寫字樓分租

石屎租

地下平租

新樓招租

單邊三樓

全層招租

家庭士多

士多出讓

剩餘車輛出讓

藥行平讓

汽車買賣

維昌公司　保用舊車？

英明車行

安達牌電單車 "HONDA"　經銷處：達安有限公司
常備各種大小電單車
歡迎參觀　并備專人
免費辦理　各種手續
地址干諾道西158號
電話446465　455870

招生

香港商科語言學校

美容研究

婦女補習學校

補習

西洋拳術

國際　立案

簿記　出入口　文員班

養熱帶魚

蘇天佑博士　針灸班招生

萬國藝專

各國留學

緯安旅行社

配音演員

美林裁剪

五元教舞

教授鋼琴

徵求

介紹男女婚姻

誠徵女友

英美西人暨華僑徵婚

徵領咊料

真善美婚姻服務公司

仕女從此無寂寞：美滿家庭遍人間

待聘

工專倫大

師生之友

經驗補習

英文補習

電話

啟事

請職工

聘請書記

專兼優職

聘女教師

美國僱用

高薪外勤

播音演員

請櫃面

英文教員

招請什工

招請學徒

聘請

聘工展

誠徵女友

透明膠印

商業

萬能角鋼　直接進口　售價最平
冠南華公司

刨貓

收音機

門口地毡

萬能角鋼

萬能角鋼

尋訪

周少洪叔台

尋人啟事

遺失

遺失作廢

失證聲明

盒啟事

昌興紙

台灣貿易公司

修噴雪櫃

專拍貨辦

平打字機

瑞香園

會計　物品　珠算

文件影印

電單車　專營出口

明仁貿易公司地址：德輔道中二二六號三樓

打臘油漆

影印

平到你笑

昌記裝修

中聯搬屋公司　港717922　九631288

永安搬屋公司　九840909　港736921　日夜服務・運費廉宜・大小歡迎

新龍搬屋公司　852427　849159　工作最好・取價最平・大小歡迎

搬運

五毫影印

電視收音

濾光片

影印

影印

七彩神仙

卅元搬屋

立生搬屋公司　香港243295　九龍800193　取價最平　大小歡迎　快捷妥當

安全搬屋公司　九675872・673488　港453146　日夜服務・大小歡迎・取價最平・安全可靠

立勝搬屋公司　港735584　九848810　取價最平・工作妥善・大小歡迎

凱旋搬屋公司　三十元起

大方公司　電話：854856・882529　專門搬屋

九龍搬運公司　專門搬屋

醫藥

國際搬屋公司　九845353　港736446

痔　熊尊爵

風濕

羊吊

黎德民醫師

同力丸

毒　許德

風濕骨痛

陳劍秋

癬

尿病

痔　周斗光

婦科　葉友芳

洪冠洲

婦科　黃素珍

尿病

婦女通病丸

陳玉梅婦科

男性寶　男人虛弱　譚金石

婦科　陳月娥

脚軟丸

風　倪近仁

胃　吳冠民

神經衰弱　湯漢午

痔　黃東修

何貴德包醫

張丞燊

發育粉

耳鼻喉

李德芬

黃標腰病丹

根除鼻病

手脚　竹林氏

婦科　林佩珍

婦科　戴德美

腸胃丸

樂範治療　收費實際　港九獨一